25

THÁM TỬ LỪNG DANH

CONAN



Người dịch: Nhóm LESIX

Gosho AOYAMA

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG
KIM ĐỒNG

名探偵コナン

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

FILE 243: LẠC LOÀI!?

TẬP 25
Chương 1



VỚI BĂNG THÌ CHẮC KHÔNG CÓ MÀU ĐEN LẪN VÀO NHƯ VỚI TUYẾT LẦN TRƯỚC ĐÂU NHỈ...?

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

OA!!

SÂN TRƯỢT BĂNG
TROPICAL LAND

TROPICAL ICE LAND

KIA NỮA!!

KIA!!

KIA!!

NHƯNG MÀ...

CÒN ANH KYOUGOKU THÌ SAO?

NÀY, SONO-KO...

ĐÚNG LÀ MỘT MẺ LỚN CÁC CHÀNG ĐẸP TRAI MÀ!

SFX: AAAAA

ĐỪNG ĐÁNH ĐỒNG TỚ VỚI CẬU CHỨ!

SẼ CÓ NGƯỜI GIẾT CẬU KHI NGHE CẬU NÓI THẾ ĐẤY... ANH KYOUGOKU CÓ RẤT NHIỀU FAN MÀ!

ĐÀ VẬY, TỪ LÚC SANG MỸ CÒN CHẲNG THẤY LIÊN LẠC GÌ HẾT. CẢM GIÁC CÔ ĐƠN THẾ NÀO ẤY...

ANH MAKOTO GIỐNG MỘT SAMURAI ĐẦY THƯƠNG TÍCH HƠN LÀ MỘT CHÀNG HOÀNG TỬ...

THẬT LÀ...

Ô HAY! TỚ CÓ NÓI LÀ SHINICHI ĐÂU NHỈ?

AI... AI CHỜ SHINICHI CHỨ!?

TỚ CHẲNG THÍCH GIỐNG RAN ĐÂU, CHẲNG KHÁC GÌ HÒN VỌNG PHU CẢ!

ĐẸP ĐẼ GÌ CHỨ! TỚ KHÔNG BIẾT TRƯỢT, NGÃ HOÀI NÊN TOÀN BỊ SHINICHI TRÊU LÀ NGỐC!

KHÔNG PHẢI SÂN TRƯỢT BĂNG NÀY TỪNG ĐẦY ẮP KỶ NIỆM ĐẸP GIỮA 2 NGƯỜI SAO?

SFX: HÌ HÌ

THÔI, EM KHÔNG CẦN...

À, Ý TỚ LÀ BÂY GIỜ LẠI ĐẾN LƯỢT CẬU DẠY CHO THẰNG NHÓC NÀY RỒI ĐẤY!

HÔM NAY CẬU ĐA SỰ QUÁ NHỈ?

SFX: 嘻嘻嘻...

Ồ, VẬY LÀ HẮN PHẢI CẦM TAY CẬU ĐỂ DẠY DỖ RỒI!

CẬU HIỂU CHƯA? CHÚNG TA KHÔNG THỂ ĐỂ BỊ PHÁT HIỆN RA THÂN PHẬN... VỚI NGƯỜI NÀO CÀNG THÂN THIẾT VÀ ĐÁNG TIN CẬY, SỰ THẬT VỀ CHÚNG TA VỚI HỌ CÀNG LÀ MỘT GÁNH NẶNG KHÓ TRÁNH.

XOÁ BỎ TẤT CẢ NHỮNG KẺ BỊ CẢNH SÁT CHÚ Ý...

ĐÂY LÀ CÁCH LÀM CỦA CHÚNG ...

KUDO, CẬU BIẾT TỚ ĐANG NÓI ĐẾN AI, PHẢI KHÔNG?

NẾU TÌNH CẢM CỦA NGƯỜI ĐÓ DÀNH CHO CẬU CÀNG SÂU NẶNG THÌ KHI NÓI RA, NỤ CƯỜI SẼ NGÀY CÀNG RỜI XA KHUÔN MẶT NGƯỜI ẤY...

008 SFX: XOẸT XOẸT

荒手脚

A OA OA OA...

EM BIẾT TRƯỢT À, CONAN?

A...

KHÔNG RÒ... ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TỚ DẪN CONAN THEO ...

NÓ BIẾT TRƯỢT À?

ỦA ?

.....

……

HOÁ RA ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU À?

SFX: RẦM

THÔI NÀO, SONO KO…

MỌI KHI KIÊU LẮM CƠ! GIỜ MỚI CÓ DỊP BẮT NẠT CƯNG ĐẤY!

CHỊ SẼ DẠY CHO …

ĐỨNG LÊN ĐI …

TRÁNH RA!!

AAAA A….

SFX: SẦM

VÂNG …

NHÉ …

ĐAU QUÁ …

ITAMI CHIHIRO
(27) - CON GÁI GIÁM ĐỐC

UI DA …

TRƯỢT KHÔNG GIỚI THÌ ĐỪNG VỘI TĂNG TỐC.

ĐÃ BẢO RỒI MÀ …

MISAWA YASUHARU
(29) - NHÂN VIÊN NGÂN HÀNG

SFX: XOẸT

ĐAU QUÁ, LẠI GIÚP EM ĐI YA-SUHARU…

CÓ SAO KHÔNG?

HỪM …

NHƯNG MÀ…

NHÌN CÔ TÔI ĐÃ THẤY KHÓ CHỊU RỒI!

SAO LÚC NÀO CÔ CŨNG CẠNH KHOÉ TÔI THẾ NHỈ?

THÔI NÀO …

ĐẾN ĐẦU 3 THÌ DÙ CÓ NHÍ NHẢNH ĐẾN MẤY CŨNG CHỈ LÀ MỘT BÀ CÔ KHÔNG HƠN KHÔNG KÉM MÀ THÔI…

MUỐN GIẢ VỜ NGÂY THƠ ĐỂ LÔI KÉO ĐÀN ÔNG THÌ TRANH THỦ LÚC NÀY ĐI, CHIHI-RO…

SANO IZUMI (28)
NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG

À, ĐẤY LÀ MÔN BẮN ĐĨA BẰNG SÚNG SHOTGUN ẤY MÀ!

LÀ CÁI GÌ THẾ?

HOÁ RA MẤY ANH CHỊ CHƠI CLAY SHOOTING Ạ?

ĐỪNG GÂY CHUYỆN NỮA!

LÂU LẮM HỘI CLAY BỌN MÌNH MỚI CÓ DỊP GẶP NHAU THẾ NÀY!

TỪ VỤ TAI NẠN NỬA NĂM TRƯỚC, HÔM NAY MỚI LÀ LẦN ĐẦU GẶP LẠI ĐẤY NHỈ?

ỪM, MÔN NÀY CÀNG NHIỀU NGƯỜI CHƠI CÀNG VUI!

TRƯA NAY BỌN CHỊ VỪA MỚI ĐI TẬP ĐẤY!

KOMATSU YORIKO (30)
NỘI TRỢ

NỬA NĂM TRƯỚC Ạ?

VỤ TAI NẠN...

THÔI ĐI...

ĐÓ LÀ MỘT VỤ TAI NẠN RẤT ĐÁNG SỢ...

Ừ, NHÓC CÓ MUỐN NGHE KHÔNG?

NẾU CÒN NHẮC TỚI CHUYỆN ĐÓ LÀ TÔI SẼ VỀ LUÔN ĐẤY!

TÔI CŨNG ĐÃ NÓI RỒI MÀ...

ODA KUNITOMO
(29)
LÍNH CỨU HOẢ

CÔ CÓ ĐIÊN KHÔNG? SAO LẠI KỂ CHO TRẺ CON NHỮNG CHUYỆN NHƯ THẾ?

HẢ?

.....

HÌ! ♡

XIN LỖI, EM QUÊN MẤT!

ĐÂY CŨNG LÀ SAMU-RAI MÀ...

OA, ĐẸP TRAI QUÁ! ♡

TỰ DƯNG LẠI CÓ KẺ NGỐC GỢI RA CHUYỆN KHÔNG HAY!

回頭

TỚ RA NGOÀI KIA HÚT ĐIẾU THUỐC THÔI!

NÀY ODA, CẬU VỀ LUÔN À? CHÚNG TA CÒN ĐI UỐNG CƠ MÀ?

SFX: XOẸT

RÕ RÀNG ANH TA CÓ LỖI VỚI EM TRƯỚC MÀ!

CHỈ LÀ LỜ MIỆNG THÔI MÀ! THẾ MÀ ANH TA BẢO EM ĐIÊN...

NHƯNG CŨNG LÀ DO EM NHẮC TỚI TRƯỚC...

CÓ LÀM SAO? ĐỪNG TƯỞNG ĐẸP TRAI HƠN NGƯỜI KHÁC MỘT CHÚT LÀ CÓ THỂ VÊNH VÁO NHÉ!

HẢ... ĐỪNG NÓI LÀ CÔ KHÔNG BIẾT NHÉ?

NÀY, TÔI ĐÃ NGHE CÔ NÓI ANH TA LẠC LOÀI NHIỀU LẦN RỒI... Ý CÔ LÀ GÌ THẾ?

LẠC LOÀI ?

LẦM LÌ, MIỆNG LƯỠI KHÓ ƯA, ĐÃ VẬY CÒN LÀ KẺ LẠC LOÀI NỮA!

ĐỒ ĐÁNG GHÉT!

CÒN LÂU TÔI MỚI NÓI CHO BÀ BIẾT!

GIẢI THÍCH GÌ THÌ LÀM ƠN NÓI MAU LÊN ĐI! BỰC MÌNH QUÁ!

SFX: XOẸT

NÀY, EM ĐI ĐÂU VẬY?

溜走

CÙNG ĐÚNG THÔI, MẤY NGƯỜI CÓ PHẢI LÀ MỘT TIỂU THƯ HAM HỌC HỎI NHƯ TÔI ĐÂU MÀ HIỂU ĐƯỢC?

MỌI NGƯỜI CÓ ĐÙA KHÔNG ĐẤY!?

CHỊ CŨNG THẾ. LẠC LOÀI GÌ CƠ?

CẢ ANH CŨNG KHÔNG HIỂU...

SFX: HÔ HÔ HÔ

CHỊU ...

CẬU CÓ HIỂU KHÔNG?

SAO HẢ, "TIỂU THƯ HAM HỌC HỎI" CỦA TẬP ĐOÀN SUZUKI?

GHÉT THẬT!

KHI TÔI VỀ MÀ CHƯA AI BIẾT THÌ TÔI SẼ GỢI Ý CHO!

TOILET!

阿阿阿...

ID

À, LÚC 7 GIỜ TỐI PHẢI KHÔNG?

Ừ! SÂN TRƯỢT NÀY LÀ VỊ TRÍ TỐT NHẤT,

VÌ SẼ THẤY PHÁO HOA Ở TRÊN TOÀ LÂU ĐÀI KIA!

Ồ, NGƯỜI TA KÉO ĐẾN ĐÔNG THẬT!

TẠI SẮP ĐẾN GIỜ BẮN PHÁO HOA RỒI MÀ!

EM BIẾT RÒ NHỈ! BỌN CHỊ CŨNG VÌ THẾ MÀ ĐẾN ĐÂY ĐẤY!

THÔI, TỚ KHÔNG XEM ĐÂU! TỚ ĐI LOANH QUANH TÌM QUÁN CÀ PHÊ ĐÂY!

XEM NHIỀU LẦN CHÁN RỒI ...

SFX: XOẸT

Ơ? MISAWA CŨNG VỀ À?

TỚ HƠI ĐÓI NÊN MUỐN ĐI KIẾM GÌ ĐÓ ĂN... TỚ SẼ VỀ TRƯỚC KHI BẮN PHÁO HOA, CẬU ĐỢI NHÉ!

ĐỢI GÌ CHỨ...

TỚ ĐANG CẦN ĐI TOILET MÀ!

THẾ THÌ CHỊ CỨ ĐI ĐI Ạ!

EM CHỈ TRƯỢT QUANH ĐÂY THÔI MÀ...

KHI HỌ QUAY LẠI, BỌN EM SẼ CHỈ CHỖ HẸN, VẬY LÀ ĐƯỢC RỒI!

Ừ... PHIỀN 2 EM NHÉ ...

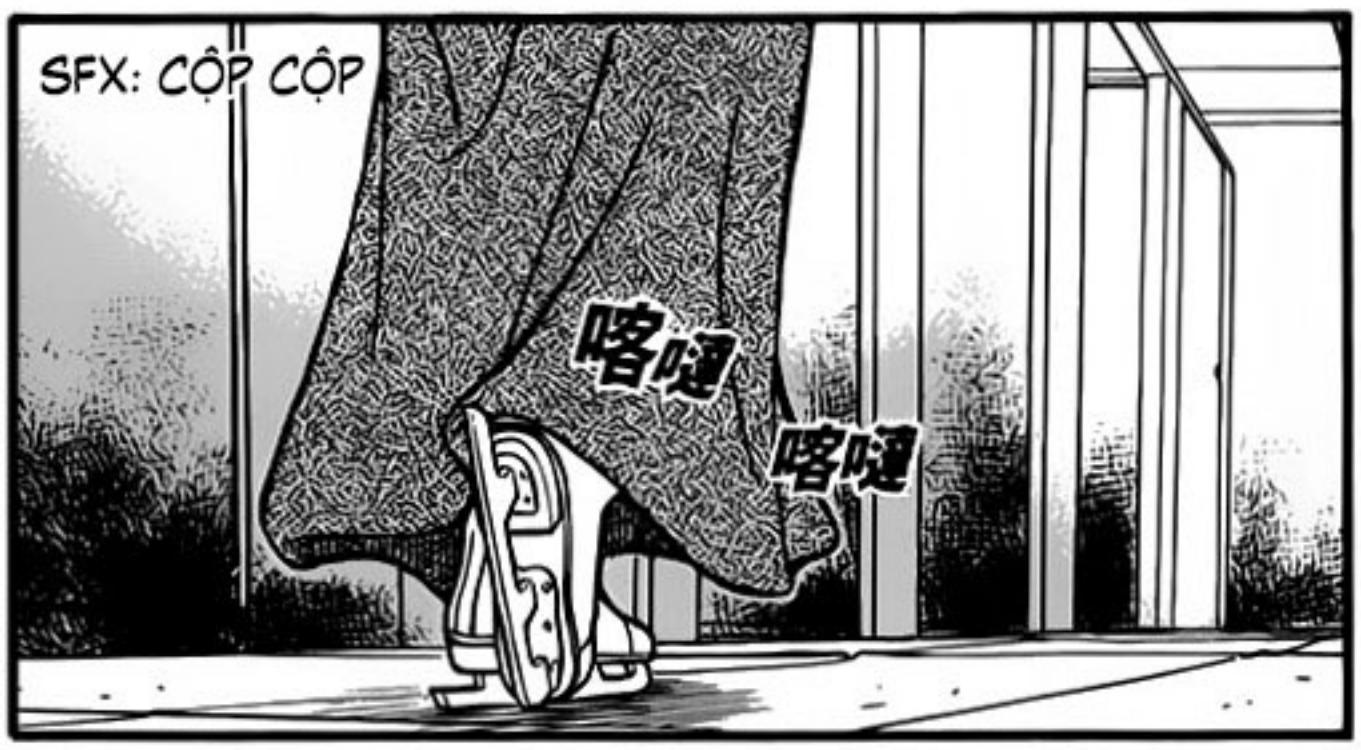
CHỊ SẼ QUAY LẠI NGAY THÔI!

VÂNG Ạ!


TOILET


KHÔNG NHANH NGƯỜI TA BẮN PHÁO HOA MẤT!
LÂU QUÁ MỨC ...


7 GIỜ KÉM 5 RỒI...
TRỜI Ạ...


SFX: CỘP CỘP
喀噠
喀噠

NÀY, MUỘN THẾ?
打開門
SFX: CẠCH

SFX: CỘC CỘC
dp
dp dp

CÁI ...!?

HẢ?

RAN ƠI, TỚ CÙNG ĐI VỆ SINH...

Ừ...

SAO HỌ VẪN CHƯA VỀ NHỈ?

ĐANG DỌN TOILET, XIN QUÝ KHÁCH ĐỢI MỘT LÚC.

TROPICAL LAND

ÔI ...

NHÌN NÀY...

ỦA? CÓ CHUYỆN GÌ THẾ Ạ?

TOILET

TOILET, TOILET ...

LÈ NÀO ...

SAU KHI BÓP CÒ NGƯỜI TA SẼ CHẠY TỚI NGAY ...

VỚI LẠI CÓ CHE MẶT CŨNG VÔ ÍCH THÔI ...

BÂY GIỜ CÓ NÓI TAI NẠN ĐÓ LÀ DO TÔI THÌ CŨNG...

NÀY, KHOAN ĐÃ!!

Ơ... XIN LỖI?

SFX: CỘC CỘC

HỰ...

SFX: CỘC CỘC

MẤY NHÀ VỆ SINH KHÁC PHẢI THAY GIÀY MỚI VÀO ĐƯỢC ...

LÀM SAO ĐÂY...

ĐANG DỌN TOILET, XIN QUÝ KHÁCH ĐỢI MỘT LÚC.

TROPICAL LAND

BÊN TRONG VẪN CHƯA DỌN XONG Ạ?

SFX: Piiiuu

HẢ?

CHẾT, BẮN PHÁO HOA RỒI!

Ở ĐÂU CƠ?

TRỜI Ạ!

018

SFX: CẠCH

ỦA?

開門

喀噠

喀噠

SFX: CẠCH CẠCH

Ôi...

SFX: ĐOÀNG

SFX: BỤP BỤP BỤP

ĐẸP QUÁ!!

OA!!

PLAZA

SFX: PÍÍU

HỘC HỘC HỘC

Ừ, DÙ SAO CŨNG LÂU RỒI, XEM LẠI CŨNG TỐT!

Ơ, CHỊ ĐÃ QUAY LẠI RỒI Ạ?

ĐÚNG THẬT... NHÌN TỪ ĐÂY LÀ ĐẸP NHẤT ...

ĐÂU CÓ ĐÂU ...

TOILET ĐANG DỌN NÊN CHỊ PHẢI THAY GIÀY ĐỂ SANG CHỖ KHÁC...

CHỊ KHÔNG GẶP Ở TOILET Ạ?

Ơ... CHIHIRO VỚI BẠN EM ĐÂU RỒI?

PHÙ... KỊP RỒI ...

HỘC HỘC

SFX: AAAAA

020

CẬU BÉ?

SONO KO!?

NÀY, TIẾNG HÉT VỪA RỒI...

唰! 唰! 唰!

SFX: XOẸT

盡速

揑去

SFX: XÔN XAO XÔN XAO

議論紛紛

噠噠噠

SFX: HUYCH HUYCH HUYCH

SFX: XOẸT XOẸT

021

CHỊ LÀM SAO THẾ!?

Ở... KIA...

SFX: SOẠT

趕到

CHỮ

...

S...?

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT THỰC HIỆN BỞI ROCKETEAM - PHÁT HÀNH TẠI KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

TẬP 25
Chương 2

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

S=
SKATE?
SHOT-
GUN?
...SHIN-
IGAMI?

FILE 244: NGƯỜI CHẾT KHÔNG NÓI

SFX: ĐOÀNG ĐOÀNG

SFX: ĐOÀNG ĐOÀNG

BÃI ĐỖ XE TROPICAL LAND

SFX: ĐOÀNG ĐOÀNG

用力敲

BỐ ƠI!

HỚ?

DẬY MAU!

SFX: ĐOÀNG ĐOÀNG

KHÒ ...

SFX: ĐOÀNG

LÀM GÌ CÒN TÂM TRẠNG MÀ XEM NỮA Ạ!

SAO THẾ RAN? TA TƯỞNG CON BẢO XEM XONG PHÁO HOA MỚI VỀ?

競馬

[12] NGUYÊN GỐC: RAN NÓI "SUKĒTORI NKU NO SOBA NO TOIRE DE HITO GA KORO", KOGORO NGHE NHẦM THÀNH "SUKĒTO HA ITA SOBAYA GA TOIRE DE KORON"

?

CỨ ĐI VỚI CON ĐÀ!

CÓ ĐẦY BỌ CHÉT TRÊN PALLET GẦN SÂN BAY?[2]

HẢ?

CÓ NGƯỜI BỊ GIẾT TRONG TOILET GẦN SÂN BĂNG ĐẤY!![1]

TRỜI ƠI...

議論

紛紛

観看

人聲

吵雜

TOILET

SFX: XÌ XÀO (X3)

SFX: XÌ XÀO (X2)

TẠI SAO ...

TẠI SAO CHIHIRO LẠI...

ÔI...

NHỮNG AI KHÔNG LIÊN QUAN XIN MỜI LUI RA CHO!

CHO CHÚNG TÔI QUA!

CẢNH SÁT ĐÂY!

À KHÔNG... KHI CHÚNG TÔI ĐẾN, CÓ MỘT CẬU BÉ ...

CHƯA CÓ AI VÀO TRONG NÀY ĐẤY CHỨ?

拍照存證

SFX: TÁCH

VÂNG ...

KINH KHỦNG THẬT ...

VẬY THÌ LÈ NÀO ...

CONAN !?

咔嚓

HA HA, QUEN QUÁ NÊN NHỜN LUÔN RỒI, KHỎI LO!

TÌNH CỜ THÔI MÀ SẾP! ĐỪNG GIẬN, ĐỪNG GIẬN!

NÓ LÀ CỦA TÔI...

XEM SỐ ĐĂNG KÝ TRÊN SÚNG, TA CÓ THỂ TRA RA CHỦ SỞ HỮU ...

Ừ...

THƯA SẾP! HUNG KHÍ LÀ KHẨU SÚNG NÀY!

VÂNG... CHIHIRO, TÔI, VÀ ...

SÚNG CỦA MỌI NGƯỜI?

NHƯNG RÕ RÀNG TÔI ĐÃ CẤT NÓ TRONG TỦ CÓ KHOÁ ĐIỆN TỬ CÙNG SÚNG CỦA MỌI NGƯỜI RỒI MÀ?

ĐÓ LÀ KHẨU SÚNG DÙNG TRONG MÔN CLAY SHOOT-ING...

SANO IZUMI
(28) - NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG

*KUREI NAKAMA, ĐỌC GẦN GIỐNG 9017.

TRƯỚC KHI TỚI ĐÂY, TẤT CẢ ĐÃ THỐNG NHẤT CHỌN MÃ SỐ 9017 CHO "HỘI NHỮNG NGƯỜI BẠN CHƠI CLAY"*.

LÀ TÔI! NHƯNG MỌI NGƯỜI ĐỀU BIẾT MÃ SỐ.

KOMATSU YORIKO
(30) - NỘI TRỢ

AI LÀ NGƯỜI KHOÁ CÁI TỦ?

3 NGƯỜI Ở PHÍA SAU LÀ BẠN CÙNG HỘI CLAY SHOOT-ING...

CẢ 4 SẼ ĐỀU DƯƠNG TÍNH THÔI, VÌ CHÚNG TÔI VỪA MỚI ĐI TẬP BẮN VỀ MÀ.

MÀ THÔI, KIỂM TRA LÀ BIẾT NGAY! AI CÓ DÍNH THUỐC SÚNG TRÊN NGƯỜI CHẮC CHẮN LÀ HUNG THỦ!

KHÔNG CÓ CHUYỆN ĐÓ ĐÂU ...

KHI ĐÓ BẤT KỲ AI CŨNG CÓ THỂ LẤY SÚNG RA.

MISAWA YASUHARU
(29) - NHÂN VIÊN NGÂN HÀNG

HƠN NỮA BIẾT ĐÂU TỦ CHƯA KHOÁ HẲN?

CỦA IZUMI LÀ HỘP DA ...

SÚNG LẠI CÒN ĐƯỢC THÁO RA NỮA ...

NGƯỜI NGOÀI KHÔNG THỂ BIẾT ĐƯỢC ...

CẬU QUÊN RỒI À? HỘP ĐỰNG SÚNG BAO GIỜ CŨNG ĐƯỢC THIẾT KẾ SAO CHO NHÌN TỪ NGOÀI VÀO, NGƯỜI TA SẼ KHÔNG THỂ BIẾT Ở TRONG CÓ GÌ ...

HIỂU RỒI! VẬY LÀ NGƯỜI BIẾT RÕ TRONG HỘP CÓ SÚNG ...

CÙNG NHƯ CÁCH LẮP NÓ...

ODA KUNITOMO
(29) - LÍNH CỨU HOẢ

CHỈ CÓ 4 NGƯỜI CÁC VỊ THÔI, ĐÚNG KHÔNG?

SAO LẠI...

CHÁU ĐÃ NHÌN THẤY HUNG THỦ CHẠY TỪ TRONG NÀY RA ...

CÁI GÌ!?

THẬT HẢ SONOKO !?

THÔI ĐƯỢC! ĐẦU TIÊN TA HÃY KIỂM TRA XEM VÀO THỜI ĐIỂM GÂY ÁN CÓ NGƯỜI NÀO ĐÁNG NGHI LẢNG VẢNG QUANH NHÀ VỆ SINH NÀY KHÔNG!!

RÕ!

BÁC ƠI...

TRONG TOILET CÓ MỘT NGƯỜI LẠ MẶC ÁO TRÙM ĐẦU ĐI RA!!

LÚC ẤY PHÁO HOA BẮT ĐẦU ĐƯỢC BẮN. THẤY VẬY CHÁU LIỀN CHẠY RA ĐỂ XEM THÌ ...

VÂNG... TRÊN CỬA CÓ BIỂN BÁO, CHÁU GÕ MỘT LÚC KHÔNG CÓ AI TRẢ LỜI NÊN ĐỨNG ĐỢI...

清掃中，
敬請稍候。

CHUẨN BỊ QUẦN ÁO KỸ CÀNG, HƠN NỮA LẠI CANH ĐÚNG LÚC CÓ PHÁO HOA ĐỂ RA TAY... CHẮC CHẮN HUNG THỦ ĐÃ LÊN KẾ HOẠCH TỪ TRƯỚC RỒI!

KHÔNG Ạ, VÌ HẮN TRÙM MŨ VÀ QUÀNG KHĂN...

EM CÓ THẤY MẶT MŨI CỦA KẺ ĐÓ KHÔNG?

HƠN NỮA LẦN TRƯỚC ĐẾN ĐÂY CÙNG RẤT VUI ...

TẠI Ở ĐÂY GẦN KHU BẮN SÚNG ...

KHOAN ĐÃ, VIỆC TỚI ĐÂY LÀ DO TẤT CẢ CÙNG ĐỒNG Ý VỚI NHAU MÀ!

NHƯ VẬY TA SẼ BIẾT ĐƯỢC VIỆC TỚI CÔNG VIÊN NÀY LÀ Ý KIẾN CỦA AI ...

ĐƯỢC RỒI, TẠM THỜI CỨ LẤY LỜI KHAI CỦA TỪNG NGƯỜI ĐÃ!

HUNG THỦ BẮN CÔ ITAMI LÀ ...

MỚI NHÌN HIỆN TRƯỜNG TÔI ĐÃ THẤY NGHI NGỜ, VỪA RỒI KHI NGHE LỜI SONOKO THUẬT LẠI THÌ LẠI CÀNG KHÔNG CÒN NGHI NGỜ GÌ NỮA...

KHÔNG... KHÔNG CẦN PHẢI KHAI GÌ CẢ...

CHUYỆN ĐÓ ĐỂ LÚC LẤY LỜI KHAI...

KHOAN ...

CÓ 3 LÝ DO KHIẾN CÔ LÀ HUNG THỦ ...

ĐỪNG NÓI VỚ VẨN THẾ CHỨ! TẠI SAO TÔI ...

CHÍNH LÀ CÔ!!!

SANO IZUMI ...

CHỈ CÓ PHỤ NỮ MỚI LÀM ĐƯỢC THÔI!

HUNG THỦ ĐÃ TREO BIỂN DỌN TOILET ĐỂ MỌI NGƯỜI KHÔNG VÀO, LẠI HẸN TRƯỚC NẠN NHÂN Ở CHỖ NÀY...

ĐẦU TIÊN, HIỆN TRƯỜNG LÀ TOILET NỮ...

NHƯNG ĐIỂM MẤU CHỐT LÀ VẾT MÁU Ở BÊN CẠNH CÁI XÁC...

CÁI GÌ THẾ? CHỈ VÌ VẬY MÀ CHO TÔI LÀ HUNG THỦ SAO?

2 NGƯỜI SUỐT NGÀY CÃI NHAU NHƯ CHÓ VỚI MÈO ...

THỨ HAI, LÀ QUAN HỆ CỦA CÔ VỚI NẠN NHÂN...

NHƯNG TÔI CÓ THỂ ĐỌC ĐƯỢC RỒ ...

MỌI NGƯỜI CÓ THỂ NGHĨ ĐÓ CHỈ LÀ DO NẠN NHÂN NGẪU NHIÊN TẠO RA SAU KHI BỊ BẮN...

VẾT MÁU ?

CHỮ S CHÍNH LÀ ĐỂ ÁM CHỈ CÁI TÊN SANO!

LỜI TRĂNG TRỐI CỦA NẠN NHÂN TRONG NHỮNG GIÂY CUỐI CÙNG!!!

HẢ?

CHƯA CHẮC!

SAO HẢ?

.....

TRONG TẤT CẢ THÌ CHỈ CÓ TÊN CÔ LÀ TRÙNG KHỚP THÔI!!

TRƯỚC KHI THANH TRA TỚI, TÔI ĐÃ HỎI TÊN MẤY NGƯỜI RỒI!

VỚI CẢ, NẾU ĐÃ CHE KÍN MẶT VỚI TREO BIỂN DỌN DẸP THÌ DÙ LÀ NAM HAY NỮ CŨNG VÀO ĐÂY ĐƯỢC...

CÁI GÌ...

TÔI NGHĨ KHÔNG CÓ CHUYỆN LẤY MÁU MÌNH ĐỂ VIẾT CHỮ SAU KHI BỊ BẮN ĐÂU...

NẠN NHÂN BỊ BẮN THẲNG VÀO TIM NÊN CHẾT NGAY ...

ĐÚNG VẬY ...

VẬY CHẲNG LẼ CHỮ S NÀY...

CÓ THỂ HẮN NẤP Ở PHÒNG BÊN CẠNH, ĐỢI ĐẾN LÚC PHÁO NỔ MỚI RA TAY …

NHƯNG LẠ THẬT! SONOKO CÓ GÕ CỬA TOILET ĐÚNG KHÔNG Ạ? ĐÓ LÀ TRƯỚC KHI CÓ PHÁO HOA, NÊN TẠI SAO NẠN NHÂN NGHE THẤY MÀ KHÔNG HÉT TO LÊN ĐỂ KÊU CỨU NHỈ?

HUNG KHÍ CŨNG LÀ SÚNG CỦA CÔ ẤY …

LÀ CÓ NGƯỜI CỐ TÌNH ĐỂ LẠI ĐỂ ĐỔ TỘI CHO CÔ SANO!

ĐÂY LÀ… NƯỚC BỌT!!

Ở ĐẦU CỦA KHẨU SÚNG…

HỬ?

ỦA, CÁI GÌ THẾ NÀY!?

CÓ GÌ ĐÓ DÍNH DÍNH …

VÀ ĐẾN LÚC CÓ PHÁO HOA MỚI CHUYỂN SÚNG XUỐNG PHÍA NGỰC…

ĐÚNG RỒI! HUNG THỦ ĐÃ NHÉT NÒNG SÚNG VÀO MIỆNG NẠN NHÂN CHO TỚI LÚC CÓ PHÁO HOA!

VÂNG Ạ…

PHẢI KHÔNG RAN?

VÌ CHÚNG TÔI Ở TRÊN SÂN BĂNG TỪ LÚC BẮT ĐẦU CÓ PHÁO HOA …

HẢ?

VẬY THÌ 3 CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ LÀ HUNG THỦ ĐƯỢC!

TÔI NGỒI HÚT THUỐC Ở GHẾ ĐÁ CẠNH SÂN BĂNG... LÀ LÍNH CỨU HOẢ THÌ CÒN LẠ GÌ LỬA NỮA MÀ HAM HỐ XEM PHÁO HOA!

LÚC ĐÓ ANH Ở ĐÂU?

NHƯNG CẢ 3 NGƯỜI HỌ ĐỀU Ở ĐÓ LÚC PHÁT ĐẦU TIÊN ĐƯỢC BẮN MÀ! 2 PHÁT ĐẦU LẠI CÁCH NHAU CHƯA ĐẾN 10 GIÂY...

THẬT KHÔNG ĐẤY? VÌ TỪ ĐÂY TỚI SÂN BĂNG CHỈ MẤT KHOẢNG 30 GIÂY THÔI ...

CÔ ẤY SỢ LẠNH ĐÚNG KHÔNG Ạ?

NHƯNG CŨNG CHẲNG CÓ LÝ DO ĐỂ LUẬN TỘI! HƠN NỮA QUAN HỆ GIỮA ANH TA VỚI NẠN NHÂN CÒN CHƯA RÕ RÀNG...

THƯA SẾP, CHỈ CÓ ANH TA LÀ KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM...

HẢ ...?

BÁC NHÌN KÌA! BỊ BẮN RỒI MÀ TAY NẠN NHÂN VẪN CHO VÀO TRONG TÚI!

COI NÀO ...

SFX: PÍP

Ừ...

SAO CHÚ KHÔNG THỬ ẤN NÚT GỌI LẠI? NHƯ THẾ SẼ BIẾT ĐƯỢC NGƯỜI CUỐI CÙNG MÀ NẠN NHÂN GỌI PHẢI KHÔNG?

TRÊN MÀN HÌNH KHÔNG CÓ GÌ... CHẮC LÀ CÔ ẤY CHƯA GỌI ĐƯỢC CẢNH SÁT ĐÃ BỊ BẮN ...

ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG !?

CHẮC NẠN NHÂN ĐỊNH GỌI ĐI ĐÂU ĐÓ ĐỂ CẦU CỨU NHƯNG HOẢNG QUÁ BẤM NHẦM CHỨ GÌ?

PHẦN SỐ ĐIỆN THOẠI CHỈ TOÀN DẤU "#" ...

KIX !?

KIX

CÁI NÀY MÌNH ĐÃ THẤY Ở ĐÂU ĐÓ ...

KIX...

KHOAN ĐÃ...

MỌI NGƯỜI NHANH LÊN NHÉ, TÔI VẪN CÒN CÓ CHUYỆN MUỐN HỎI.

ĐƯỢC, SẼ CÓ CẢNH SÁT ĐI THEO CÁC VỊ.

MỌI NGƯỜI VỪA CHẠY THẲNG TỪ SÂN BĂNG TỚI ĐÂY...

THƯA NGÀI, CHÚNG TÔI CÓ THỂ THAY GIÀY THƯỜNG ĐƯỢC CHƯA Ạ?

034 SFX: SOẠT

摸索

CHẮC CHẮN CẢNH SÁT SẼ TÌM RA HUNG THỦ THÔI!

NHƯNG MÀ CHIHIRO...

YORIKO, ĐỪNG KHÓC ...

NGỐC

...

SFX: GIẬT MÌNH

ĐỪNG NGHỊCH LUNG TUNG NHÉ!

KHÔNG PHẢI ĐÂU! EM CHỈ MUỐN XEM THÔI MÀ!

EM ĐANG NGHI NGỜ CHỊ ĐẤY À?

Ơ? CHỊ CÓ ĐIỆN THOẠI GIỐNG CỦA NẠN NHÂN NHỈ?

ĐÚNG MÀ! CÓ TIẾNG "PIIIÍU" RỒI "ĐOÀNG" MỘT CÁI

...

MÀ TIẾNG CHỊ NGHE CÓ PHẢI LÀ PHÁO HOA THẬT KHÔNG Ạ?

ỦA? SONOKO ĐỔI ĐIỆN THOẠI À?

.....

À... Ừ...

HẢ?

ĐỂ CHỈ ĐÍCH DANH 1 NGƯỜI THÌ...

NHƯNG VIỆC NÀY THÌ AI CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐƯỢC...

ĐẠI KHÁI MÌNH ĐÃ HIỂU CÁI MẸO ĐÓ ...

PHÒNG THAY ĐỒ

IZUMI CŨNG MAY THẬT...

CHUYỆN NÀY LÀM TỚ NHỚ TỚI VỤ TAI NẠN LẦN TRƯỚC...

THÔI NÀO ...

HÍC

TỚ KHÔNG MUỐN BỊ TRÚNG ĐẠN NHƯ NARITA ĐÂU. TẤT CẢ CỨ NHƯ BỊ NGUYỀN RỦA VẬY ...

TỪ... TỪ BÂY GIỜ TỚ SẼ BỎ BẮN SÚNG ...

ĐỪNG NÓI NHƯ THỂ TỚ LÀ NGƯỜI MAY MẮN CHỨ?

TỚ PHẢI NẰM NHÀ VÌ BỊ CẢM CÚM MÀ...

KHÔNG ĐI BẮN ĐÚNG HÔM CHUYỆN ĐÓ XẢY RA ...

ĐÚNG RỒI... HOÁ RA LÀ THẾ ...

Ừ...

NÓI LUNG TUNG THẾ LÀ ĐỦ RỒI ĐẤY! ĐI THÔI!

!?

VẬY NÊN CHỈ CÓ ANH ẤY LÀ LẠC LOÀI!!

2 VẾT ĐỎ THẦM ...

ỦA?

CHỈ CÓ LỜI TRĂN TRỐI KIA THÌ KHÔNG THỂ...

NHƯNG MÌNH VẪN CHƯA CÓ BẰNG CHỨNG...

SFX: HUỲCH

LÈ NÀO LÀ ...!?

噠噠噠...

SFX: HUỲCH HUỲCH

HẢ?

LÈ NÀO ...!?

NÀY ...

緊住

LÈ NÀO LÀ...!?

SFX: SOẠT

ĐÂY RỒI!

!!

CHÍNH LÀ NÓ!!!

名探偵コナン

SERIES PART 3

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

ĐIỆN THOẠI LÀ THỨ SẼ CÒN ĐƯỢC NHẮC ĐẾN NHIỀU...

TẬP 25
Chương 3

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

FILE 245: MÒ MẪM TÌM LỜI

VẠCH MẶT ĐƯỢC HUNG THỦ!!

VẬY LÀ CÓ THỂ ...

ĐÂY LÀ BẰNG CHỨNG XÁC THỰC NHẤT!!

THẤY RỒI!

出現

PHẢI NHANH CHÓNG NÓI CHO MỌI NGƯỜI BIẾT SỰ THẬT THÔI...

SFX: SOẠT

SFX: BỐP

SFX: HÊ

HA HA HA ...

A...

TÔI ĐÃ TÌM THẤY CHIẾC ÁO ĐƯỢC CHO LÀ CỦA HUNG THỦ!

TRONG THÙNG RÁC NẰM TRÊN ĐƯỜNG TỪ ĐÂY TỚI SÂN TRƯỢT BĂNG …

THANH TRA!

CHÚ MÀY THÍCH LẤY HIỆN TRƯỜNG RA LÀM CHỖ QUẬY PHÁ QUÁ NHỈ?

UI DA …

MẤY NGƯỜI ĐI ĐÂU THẾ?

KHOAN ĐÃ! A…

RÕ, THƯA SẾP!

TỐT LẮM, ĐƯA SONOKO XÁC NHẬN ĐI!

DÙ SAO 3 CHÚNG TÔI CŨNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM RÕ RÀNG.

ĐI TRẢ GIÀY TRƯỢT THÔI MÀ! LỜI KHAI ĐỂ LẤY SAU CÓ ĐƯỢC KHÔNG Ạ?

HỪM …

ĐẦU TIÊN, PHẢI CHO ÔNG BÁC NGỦ ĐÃ …

IZUMI …

MAY THẬT, LẦN NÀY MÌNH LẠI ĐI XEM… CHỨ CỨ NHƯ MẤY LẦN TRƯỚC LÀ TIÊU RỒI!

ĐÚNG VẬY, CHỈ TRỪ ODA LÀ NGƯỜI KHÔNG THÍCH PHÁO HOA…

Ồ! ANH BIẾT HUNG THỦ RỒI HẢ!!

CHẲNG LẼ BÁC ẤY...

TÔI SẼ CHO MỌI NGƯỜI BIẾT CÂU TRẢ LỜI NGAY BÂY GIỜ.

THÔI, CÁI TRÒ CHƠI VÔ ÍCH NÀY DỪNG Ở ĐÂY ĐƯỢC RỒI ĐẤY...

HẢ?

NGƯỜI HẸN CÔ CHIHIRO Ở TOILET NÀY, RỒI DÙNG SÚNG HẠ SÁT...

VÂNG, LẦN NÀY THÌ CHẮC CHẮN!!

CHÍNH LÀ ANH ODA KUNITO-MO!!

HỪM, ANH NHẦM TO RỒI...

NÀY ÔNG, KHOAN ĐÃ! TÔI...

QUA LỜI CÔ SANO NÓI, TÔI LẠI CÀNG THẤY RÕ RÀNG HƠN …

CHÍNH ANH ĐÃ VIẾT NÓ SAU KHI GÂY ÁN! NẠN NHÂN BỊ BẮN THẲNG VÀO TIM NÊN KHÔNG THỂ LÀM NHƯ VẬY…

AI MỚI LÀ NGƯỜI BỊ LỪA ĐÂY HẢ?

NHƯNG KHÔNG THỂ QUA MẶT TÔI ĐÂU!

ĐỂ LẠI CHỮ CÁI BẰNG MÁU KIA BÊN CẠNH CÁI XÁC CÓ THỂ LỪA ĐƯỢC MỌI NGƯỜI …

ANH LẤY MÁU VIẾT LÊN CHỮ S ĐỂ ÁM CHỈ CÁI TÊN SANO!

LỢI DỤNG VIỆC CÔ ẤY CÓ THÓI QUEN KHÔNG XEM PHÁO HOA, ANH ĐÃ GÂY ÁN VÀO THỜI GIAN BẮN PHÁO NHẰM ĐỔ TỘI CHO SANO VÌ NGHĨ CÔ ẤY KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM…

SFX: PHỤT

PHẠM …

射中

NHƯNG XUI XẺO THAY, LẦN NÀY CÔ ẤY BỒNG DỰNG LẠI THAY ĐỔI THÓI QUEN NÊN TRONG TẤT CẢ MỌI NGƯỜI Ở ĐÂY, CHỈ ANH LÀ KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI…

SFX: PHỊCH

SFX: LOẠT SOẠT

PHẢI KHÔNG ?

LÀM NHƯ VẬY, HẮN SẼ LOẠI MÌNH ĐƯỢC KHỎI DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI BỊ TÌNH NGHI …

ĐÓ CHÍNH LÀ ĐIỀU HUNG THỦ MUỐN CHÚNG TA NGHĨ ĐẤY…

跌坐在地

咔咔噠噠..

CỐP!

HUNG THỦ THẬT SỰ CỦA VỤ ÁN?

CÔ SANO IZUMI ...

.....

I... IZUMI ...?

ÔNG NÓI GÌ THẾ?

CÔ CHUYỂN NÒNG SÚNG TỪ MIỆNG SANG NGỰC NẠN NHÂN ĐỂ VIỆC CON CHỮ KIA LÀ "TRÒ ĐỔ TỘI" KHÔNG LỘ LIỄU QUÁ MỨC... BỞI BỊ BẮN VÀO ĐẦU THÌ SAO MÀ VIẾT ĐƯỢC CHỮ...

VÌ THÔNG THƯỜNG CHÚNG TÔI VẪN NGHĨ RẰNG KHÔNG ĐỜI NÀO HUNG THỦ ĐỂ LẠI SÚNG VÀ CHỮ CÁI ĐẦU TÊN MÌNH LẠI HIỆN TRƯỜNG!

ĐÚNG THẾ... VIỆC CÔ DÙNG CHÍNH SÚNG CỦA MÌNH CŨNG NHƯ VIẾT CHỮ S BẰNG MÁU ĐỀU LÀ CÁI BẪY...

ĐÙA HẢ? CHÍNH SONOKO CŨNG NÓI THẾ MÀ?

KHI CÓ PHÁO HOA, HUNG THỦ VẪN CÒN Ở TRONG TOILET!

CÓ CHẮC LÀ VỤ ÁN XẢY RA LÚC PHÁO HOA ĐƯỢC BẮN LOẠT ĐẦU TIÊN KHÔNG?

ÔNG QUÊN RỒI À? TÔI ĐÃ XEM PHÁO HOA TỪ ĐẦU VỚI RAN ...

TRONG KHI VỤ ÁN XẢY RA LÚC BẮT ĐẦU CÓ PHÁO CƠ MÀ?

LÀM GÌ CÓ CHUYỆN NHẦM LẪN TIẾNG SÚNG VỚI TIẾNG PHÁO HOA CHỨ?

HA HA... ÔNG ĐIÊN RỒI...

KHÔNG PHẢI! SONOKO KHÔNG NGHE THẤY TIẾNG PHÁO HOA THẬT, MÀ ĐÓ CHÍNH LÀ TIẾNG SÚNG!

SFX: PÍÍÍUU

CHÁU LÀM CÁCH NÀO VẬY?

LÀ CÁI NÀY Ạ!

LỪM ...

CÓ GIỐNG TIẾNG PHÁO HOA ĐANG BAY LÊN KHÔNG HẢ BÁC?

探出頭

HẢ?

ĐOÀNG!

PHIIU...

ĐƯA CÁI ĐÓ LÊN MIỆNG RỒI THỔI THÌ TIẾNG PHÁT RA SẼ NGHE HỆT NHƯ ÂM THANH CỦA PHÁO HOA LÚC BAY LÊN TRỜI VẬY!

ĐỒNG 5 YÊN!?

ĐỒNG ...

PHẢI KHÔNG HẢ BÁC?

ĐÚNG LÀ LÚC ĐÓ CÓ TIẾNG NHƯ VẬY ...

NẾU ĐÓ THẬT SỰ LÀ PHÁO HOA THÌ PHẢI CÓ 3 TIẾNG LIÊN TIẾP CHỨ...

PHÁO HOA Ở ĐÂY BẮT ĐẦU BẰNG 3 PHÁT LIÊN TIẾP MÀU ĐỎ, XANH, VÀNG...

BẰNG CHỨNG LÀ SONOKO NÓI LÚC ĐÓ PHÁO CHỈ BẮN 1 LẦN ...

ỪM... CHỈ CÓ TIẾNG SÚNG THÔI THÌ NGƯỜI TA SẼ KHÔNG NGHĨ ĐÓ LÀ PHÁO HOA, NHƯNG VỚI ÂM THANH VỪA RỒI CỘNG VỚI THỜI ĐIỂM SÁT GIỜ BẮN PHÁO THÌ MỌI NGƯỜI LẦM CŨNG CHẲNG CÓ GÌ LẠ...

TOILET NÀY LÀ CÁI DUY NHẤT KHÔNG PHẢI THAY GIÀY TRƯỢT CŨNG DÙNG ĐƯỢC, VÌ VẬY CHỈ CẦN TREO BIỂN ĐANG QUÉT DỌN THÌ CHẮC CHẮN SẼ CÓ 1, 2 NGƯỜI ĐỨNG ĐỢI...

KHÔNG ĐÂU, NGOÀI CÔ BÉ CÒN CÓ 2, 3 NGƯỜI NỮA ...

NHƯNG NẾU VẬY THÌ QUÁ MAY CHO HUNG THỦ KHI SONOKO TÌNH CỜ ĐỨNG Ở ĐÂY...

Ừ...

PHẢI KHÔNG, CHỊ SONOKO?

CHÍNH SANO ĐÃ HẸN ITAMI Ở TOILET NÀY, DÙNG TẤM BIỂN ĐỂ TRÁNH KHÔNG CHO NGƯỜI KHÁC VÀO, KHÓA CỬA VÀ LẤY KHẨU SÚNG TRONG TỦ ĐỰNG ĐỒ

...

CÔ GÍ KHẨU SÚNG VÀO MIỆNG NẠN NHÂN, CHỜ ĐẾN THỜI ĐIỂM KHOẢNG 1 PHÚT TRƯỚC KHI CÓ PHÁO THÌ DÙNG ĐỒNG XU 5 YÊN ĐỂ TẠO ÂM THANH VỪA NÀY. SAU ĐÓ CÔ BẮN NẠN NHÂN VÀ DÙNG MÁU VIẾT CHỮ S LÊN TƯỜNG

...

CUỐI CÙNG THẢN NHIÊN QUAY LẠI SÂN TRƯỢT BĂNG NƠI RAN ĐỨNG TRƯỚC KHI PHÁO HOA THẬT ĐƯỢC BẮN...

SUY LUẬN CỦA CONAN ĐANG KHẲNG ĐỊNH RẰNG HUNG THỦ LÀM NHỮNG ĐIỀU ĐÓ ĐỂ ĐỔ TỘI CHO ODA, TỨC LÀ HUNG THỦ PHẢI LÀ NGƯỜI KHÁC ODA => CHỈ CÒN LẠI 2 NGƯỜI "CÓ THỂ LÀM ĐIỀU ĐÓ" NẾU IZUMI CHỐI LÀ KHÔNG PHẢI CÔ TA LÀM. => ĐÂY LÀ SAI SÓT CỦA TÁC GIẢ, HOẶC IZUMI CUỐNG QUÁ NÊN NÓI SAI.

NGUYÊN GỐC CONAN GỌI NẠN NHÂN LÀ CHIHIRO, NHƯNG GỌI KIỂU ĐÓ THÌ KHÔNG HỢP LÝ.

IZUMI?

IZUMI, CÓ THẬT NHƯ VẬY KHÔNG ?

NÊN KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM...

ĐỂ ĐỔ TỘI CHO ANH ODA, NGƯỜI KHÔNG THÍCH XEM PHÁO HOA

...

NHƯNG TẠI SAO LẠI LÀ TÔI?

NẾU VẬY THÌ ĐÚNG LÀ TÔI RẤT CÓ KHẢ NĂNG LÀ HUNG THỦ

...

NHƯNG BUỘC TỘI NGƯỜI KHÁC THÌ PHẢI CÓ CĂN CỨ CHỨ!

TÔI CHẲNG CẦN BIẾT ÔNG LÀ AI...

IZUMI!!

CẢ 3 NGƯỜI KIA CŨNG CÓ THỂ LÀM ĐIỀU ĐÓ CƠ MÀ!!

CÔ CÓ BIẾT ĐÓ LÀ GÌ KHÔNG?

HẢ?

KIX

...

KHÔNG PHẢI ẤN BỪA ĐÂU

...

KIX

À... KHÔNG PHẢI LÀ DÒNG CHỮ CHIHIRO ẤN BỪA LÊN ĐIỆN THOẠI SAO?

VÌ BIẾT SAU NÀY KHI DÙNG CHẾ ĐỘ GỌI LẠI, CẢNH SÁT SẼ NHÌN THẤY DÒNG CHỮ...

TRONG LÚC BỊ CÔ NHÉT NÒNG SÚNG VÀO MIỆNG, CÔ ẤY ĐÃ BẤM NHỮNG CHỮ ĐÓ VÀO CHIẾC ĐIỆN THOẠI TRONG TÚI ÁO, RỒI ẤN NÚT ▷ LIÊN TỤC VÀ GỌI!

NÀY... VẬY MẤY CHỮ TRÊN ĐIỆN THOẠI LÀ...

THÌ RA LÀ THẾ! VẬY NÊN PHẦN SỐ ĐIỆN THOẠI MỚI TOÀN LÀ DẤU "#"! VÌ BẤM NÚT ▷ NHIỀU QUÁ DẤU NÀY SẼ XUẤT HIỆN ...

CŨNG LÀ ĐỂ CÔ KHÔNG PHÁT HIỆN RA...

ITAMI BẤM ▷ ĐỂ PHÒNG TRƯỜNG HỢP CÓ CUỘC GỌI KHÁC ĐẾN SẼ LÀM DÒNG CHỮ BIẾN MẤT ...

MỘT DI NGÔN THẬT SỰ SAO!?

KIX ###

THỨ MÀ NẠN NHÂN ĐÃ ĐỂ LẠI TRƯỚC KHI CHẾT...

CHUYỆN ĐÓ THÌ LIÊN QUAN GÌ TỚI...

TRONG SỐ MẤY NGƯỜI, CHỈ CÓ ANH ODA LÀ LẠC LOÀI ...

CÔ ITAMI ĐÃ NÓI ...

THẾ THÌ SAO NÀO? ÔNG ĐỊNH NÓI KIX LÀ TÊN TÔI ĐẤY À?

CÔ VẪN CHƯA HIỂU À?

TÊN CÔ LÀ SANO IZUMI ...

NGƯỜI BỊ GIẾT LÀ CÔ ITAMI... 2 NGƯỜI ĐẰNG SAU KIA LÀ KOMATSU VÀ MISAWA...

!!

TÊN NARITA ĐÚNG KHÔNG ?

NGƯỜI BẠN ĐÃ MẤT VÀO NỬA NĂM TRƯỚC CỦA MỌI NGƯỜI...

VẬY TÔI SẼ GỢI Ý THÊM MỘT CHÚT!

LỪ NHỈ... VỚI CẢ, NÓ CÓ LIÊN QUAN GÌ TỚI KIX ...

NHƯNG THÀNH PHỐ SANO[1] LÀM GÌ CÓ SÂN BAY NHỈ?

ĐÚNG RỒI! SÂN BAY!! NGOÀI ANH ODA THÌ TÊN MỌI NGƯỜI ĐỀU LÀ CÁC ĐỊA ĐIỂM CÓ SÂN BAY!!

A!!

KIX

A...

ĐÓ LÀ SÂN BAY NẰM Ở THÀNH PHỐ IZUMISANO, TỈNH OSAKA[2] ...

ĐÚNG THẾ... KIX LÀ MÃ IATA CỦA SÂN BAY QUỐC TẾ KANSAI!

[12] ĐÂY LÀ 2 THÀNH PHỐ KHÁC NHAU. THÀNH PHỐ SANO NẰM Ở TỈNH TOCHIGI, CÒN IZUMISANO Ở OSAKA.

MÃ IATA: MÃ DO HIỆP HỘI VẬN TẢI HÀNG KHÔNG QUỐC TẾ ẤN ĐỊNH

HIỂU RỒI CHỨ? CÔ SANO IZUMI!!

ĐÚNG THẾ!

SAO LẠI KHÔNG CHỨ?

HỪ... CÔ NGHĨ LÀ 1 KẺ VIẾT CHỮ S CẠNH CÁI XÁC CŨNG CÓ THỂ NGHĨ RA ĐƯỢC DÒNG CHỮ KHÓ HIỂU ĐÓ HẢ?

NẾU ĐÓ LÀ DI NGÔN GIẢ MÀ HUNG THỦ ĐÃ ĐỂ LẠI NHẰM BUỘC TỘI TÔI THÌ SAO!!

NHƯNG... NHƯNG MÀ...

HỪM...?

VẾT MÁU?

HẢ?

VẾT MÁU KỲ LẠ Ở TRÊN SÀN GẦN CHÂN TRÁI CỦA NẠN NHÂN ...

VẬY THÌ ĐÀNH PHẢI CHO CÔ NHÌN THỨ NÀY VẬY ...

ĐÂY LÀ!?

ĐÂY...

SANO, ĐIỀU NÀY CHỨNG TỎ CÔ VẪN CHƯA HỀ BIẾT...

NÓ VẪN CÒN LƯU THÀNH VÀI VỆT TRÊN HÀNH LANG KHI HẮN CHẠY KHỎI HIỆN TRƯỜNG ...

HUNG THỦ ĐÃ VÔ TÌNH GIẪM PHẢI MỘT ÍT MÁU...

VÂNG... KHI VIẾT CHỮ CÁI BẰNG MÁU LÊN TƯỜNG ...

Ở ĐẾ ĐÔI GIÀY TRƯỢT BĂNG CỦA MÌNH VẪN CÒN...

MÁU CỦA CÔ ITAMI ...

掃除

SFX: BỊCH

I... IZUMI ...

... TÊN LÀ ĐỊA ĐIỂM CÓ SÂN BAY...

ĐÚNG LÀ SUY NGHĨ CỦA HẠNG TIỂU THƯ NHÀ GIÀU ...

SUỐT NGÀY DÙNG TIỀN CỦA BỐ MẸ ĐI DU LỊCH ...

NARITA
...

NHƯNG TẠI SAO
...

IZUMI... ĐÚNG LÀ CÔ ĐÃ
...

KHÔNG PHẢI ĐÓ LÀ MỘT TAI NẠN SAO?

TỰ VẪN?

TÔI LÀM VẬY ĐỂ TRẢ THÙ CHO NARITA, NGƯỜI VÌ Ả NÀY MÀ ĐÃ PHẢI TỰ VẪN...

NARITA ?

VÀ DÀN DỰNG NHƯ ĐÓ LÀ MỘT TAI NẠN TRONG LÚC TẬP BẮN
...

HÔM ĐÓ, NGAY SAU KHI BỊ CHIHIRO NÓI LỜI CHIA TAY, CẬU ẤY ĐÃ TỰ KÉO CÒ SÚNG...

ĐÚNG THẾ... HÔM TÔI ỐM NẰM Ở NHÀ, NARITA GỌI ĐIỆN TỪ CHỖ BẮN SÚNG
...

TAY BA?

NHƯNG CHIHIRO BỎ NARITA VÌ CÒN CÓ QUAN HỆ TAY BA VỚI NGƯỜI NÀO ĐÓ...

NẾU CHỈ VÌ CHUYỆN ĐÓ MÀ TỰ VẪN THÌ TÔI CŨNG CHẲNG ĐỂ TÂM ĐÂU
...

CHẲNG LẼ VÌ THẾ MÀ CẬU GIẾT CHIHIRO
...

TỪ ĐẦU TÔI ĐÃ BẢO LÀ ĐỪNG CÓ DÍNH VÀO LOẠI ĐÀN BÀ ĐÓ, VẬY MÀ CẬU ẤY CỨ CỐ...

KHÔNG PHẢI...

ĐÚNG THẾ! RÕ RÀNG ANH TA BIẾT TÌNH CẢM CỦA NARITA MÀ VẪN CÒN LÀM NHƯ VẬY! CẢ 2 BỌN HỌ ĐÃ CƯỜI TRÊN SỰ ĐAU KHỔ CỦA CẬU ẤY!

HẢ? NHƯNG HỒI ĐÓ ODA VÀ IZUMI...

CẬU ẤY BẢO "HẾT RỒI... TỚ ĐÃ BỊ NGƯỜI BẠN THÂN NHẤT PHẢN BỘI... CHIHIRO VỚI ODA CÓ GÌ VỚI NHAU RỒI... TỚ KHÔNG THỂ HIỂU NỔI..."

BẰNG MỘT GIỌNG NHƯ SẮP KHÓC ...

NÓI RA THÌ THẬT NGU NGỐC, NHƯNG TÔI ĐÂU CÒN TÂM TRÍ NÀO NGHE NARITA NÓI NỮA ...

THẾ SAO HÔM ẤY ANH KHÔNG NÓI VỚI NARITA? NARITA BẢO ANH LUÔN LỜ ĐI MỖI KHI CẬU ẤY MUỐN HỎI CHO RA LẼ ...

ĐÓ LÀ CÁI CỚ ĐỂ CHIA TAY MÀ CÔ TA VẪN HAY DÙNG ...

VÌ HÔM ĐÓ TÔI CHỈ MẢI NGHĨ ĐẾN BỆNH TÌNH CỦA EM MÀ THÔI...

NÀY ...

TOILET

MỜI CÔ VỀ SỞ VỚI CHÚNG TÔI...

.....

CÓ LẼ TÔI MỚI LÀ NGƯỜI NÊN BỊ EM GIẾT...

CẢM ƠN ANH …

TÔI VỐN LÀ LOẠI NGƯỜI KHÔNG BAO GIỜ DỄ DÀNG CHỊU BỎ CUỘC MÀ …

Ừ… ĐỪNG LO…

DÙ CÓ CÁCH XA THẾ NÀO…

TỪ BÂY GIỜ CHO ĐẾN MÃI VỀ SAU …

TÔI CÓ THỂ TIN ANH KHÔNG?

TỪ BÂY GIỜ CHO ĐẾN MÃI VỀ SAU …

TÔI CÓ THỂ TIN ANH KHÔNG?

SFX: SOẠT

BẮC THÌ HIỂU CÁI GÌ CHỨ?

A, ĐIỆN THOẠI …

RING …

SAO THẾ? THANH THIẾU NIÊN GÌ MÀ CỨ NHƯ ÔNG GIÀ ẤY…

HAIZ …

DÙ CÓ CÁCH XA THẾ NÀO …

SFX: SOẠT

ALÔ …

VÂNG!

迅速轉身

RING …

RING …

RING …

XIN LỖI... VÌ TÔI NGHĨ LÀ KHÔNG CÓ VIỆC MÀ GỌI THÌ...

NGỐC NGỐC NGỐC! SAO MÃI KHÔNG GỌI CHO NGƯỜI TA? EM GỬI SỐ ĐIỆN THOẠI TỪ 2 THÁNG TRƯỚC RỒI MÀ!!

THẾ GIỚI NÀY CŨNG CÓ NHIỀU NGƯỜI GIỎI THẬT!

SONOKO, THẮNG RỒI! VÔ ĐỊCH GIẢI MÙA ĐÔNG NĂM NAY NHÉ!!

ĐỒ NGỐC !!

HỘC

HỘC

AI THÈM CHỨ! HÔM NAY EM CÓ MẶC THÌ CŨNG DÀI ƠI LÀ DÀI...

ĐỪNG MẶC VÁY NGẮN RA ĐƯỜNG ĐẤY...

À SONOKO NÀY, Ở NHẬT ĐANG CÓ DỊCH CÚM ĐÚNG KHÔNG ...

ANH ...

.....

THÍCH QUÁ NHỈ...

ĐIỆN THOẠI CỦA RIÊNG 2 NGƯỜI ...

VÂNG ...

ĐÚNG LÀ SONOKO MUA THÊM MỘT CHIẾC ĐIỆN THOẠI NỮA VÌ ANH KYOU-GOKU...

CHẮC LÀ ỔN RỒI ...

LÚC ĐẦU CÔ ẤY CÓ VẺ NGẠC NHIÊN, NHƯNG SAU ĐÓ LẠI THÔI ...

VÀI NGÀY SAU, TÔI GỬI CHO RAN 1 CHIẾC DI ĐỘNG, COI NHƯ ĐỂ CẢM ƠN VỀ VỤ ÁO LEN...

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT THỰC HIỆN BỞI ROCKETEAM - PHÁT HÀNH TẠI KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン SERIES PART 1

DETECTIVE CONAN

TẬP 25
Chương 4

FILE 246: ĐINH CỜ NHỆN

CHƯƠNG MỚI, ANH CHÀNG THÁM TỬ MIỀN TÂY ĐƯỢC NÂNG CẤP TỪ NAM CHÂM HÚT XÁC LÊN THÀNH NAM CHÂM... À MÀ CỨ ĐỌC ĐI ĐÃ :V!

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

TỈNH TOTTORI

LẠ NHỈ ...

BIẾT THẾ ĐI BẰNG TAXI CHO XONG!

NÀY GIỜ CHẲNG THẤY AI ĐI QUA, ĐIỆN THOẠI THÌ BỎ QUÊN Ở NHÀ, XE MÁY LẠI HẾT XĂNG...

HAY BỌN MÌNH LẠC RỒI?

HEIJI ...

TỚ CÓ CẢM GIÁC MÌNH ĐI LÒNG VÒNG MÃI MỘT CHỖ TỪ NÃY ĐẾN GIỜ...

THẾ ĐỨA NÀO TỪNG VỖ NGỰC "TỚ BIẾT RÕ ĐƯỜNG VÙNG NÀY" RỒI CỐ ĐÒI NGỒI ĐẰNG SAU XE CỦA TỚ HẢ? HẢ!?

NÓI NHIỀU QUÁ!!!

捏

SFX: QUÁC QUÁC

嘎 嘎

NGỦ NGOÀI TRỜI?

THẾ NÀY CHẮC PHẢI NGỦ NGOÀI TRỜI MẤT …

TỚ ĐỊNH PHÁ ÁN LUÔN NHƯNG TRỜI TỐI MẤT RỒI …

Ừ! SỐ ĐIỆN THOẠI THÌ CHẲNG THÈM CHO NHƯNG LẠI GỬI MỘT ĐỐNG TIỀN KÈM THƯ NHỜ GIẢI QUYẾT 1 VỤ ÁN KỲ QUẶC… NGƯỜI ĐÂU DỞ HƠI, LÀM TỚ CŨNG DỞ HƠI THEO VÌ PHẢI MANG TIỀN ĐI TRẢ!

GIỜ SAO ĐÂY? CẬU VIẾT TRONG THƯ LÀ SẼ TỚI NHÀ TAKEDA ĐÓ TRƯỚC TỐI ĐÚNG KHÔNG?

CHẤT TẤT CẢ QUẦN ÁO MÌNH MANG ĐI LÀM CHĂN RỒI NẰM SÁT NHAU NGỦ CHẮC CŨNG QUA ĐƯỢC 1 ĐÊM ĐẤY …

KHÔNG ĐƯỢC! KHÔNG LỀU KHÔNG CHĂN, LẠI NGỦ BỜ BỤI TRONG RỪNG… NẾU BỊ CẢM LÀ CHẲNG VUI CHÚT NÀO ĐÂU!

2 ĐỨA NẰM SÁT VÀO NHAU …

HẢ?

ÁI CHÀ, CÃI NHAU LÀ KHÔNG TỐT ĐÂU …

CÂU ĐẤY TỚ MỚI LÀ NGƯỜI NÊN NÓI CHỨ!?

MÀ NÀY, TRONG LÚC TỚ NGỦ CẤM GIỞ TRÒ ĐẤY NHÉ!

KHOAN ĐÃ, TÔI ĐÙA ẤY MÀ!

Ừ...

ĐI NÀO KAZUHA, TRỜI SẮP TỐI RỒI ĐẤY...

SFX: SOẠT

HẢ?

MỘT NHÀ NHIẾP ẢNH YÊU THIÊN NHIÊN NHẬT BẢN!

TÔI LÀ ROBERT TAYLOR, NGƯỜI MỸ!

ROBERT TAYLOR
(26) - NHIẾP ẢNH GIA

Ừ... TÔI ĐANG TRÊN ĐƯỜNG TỚI CHỖ ĐÓ MÀ ...

TAKEDA? ANH BIẾT NHÀ NÀY À?

TÔI ĐANG CHỤP ẢNH KHU RỪNG NÀY! TỪ HỒI GẶP NHÀ TAKEDA TỚI GIỜ, TÔI CHƯA CÓ DỊP QUAY LẠI ĐÂY...

LÀM NHƯ THÂN THIẾT LẮM KHÔNG BẰNG...

TIẾNG NHẬT CỨ VANH VÁCH...

NHƯNG NẾU 2 BẠN CŨNG TỚI NHÀ TAKEDA THÌ TÔI ĐI CÙNG...

NÊN CŨNG BỊ LẠC PHẢI KHÔNG ?

KHÔNG, TÔI XUỐNG TAXI Ở DỌC ĐƯỜNG. TẠI MUỐN VỪA ĐI VỪA THƯỞNG THỨC PHONG CẢNH ẤY MÀ, NHƯNG RỒI MỎI MÊ QUÁ...

ANH ĐƯA CHÚNG TÔI ĐI CÙNG ĐƯỢC KHÔNG? ANH CÓ ÔTÔ HẢ?

THẾ THÌ GIỐNG 2 ĐỨA TÔI RỒI!

SFX: VÙÙÙ

噹噹噹

LÀM SAO ĐƯỢC, CÓ AI ĐI QUA ĐÂU...

THẾ LÀ NGỦ NGOÀI TRỜI THẬT RỒI...

KHÔNG CHỊU ĐÂU! CẬU NGHĨ CÁCH GÌ ĐI CHỨ, HEIJI!?

?

SFX: VÙÙ

ĐỢI CHÚT ...

NGƯỜI TA BẢO...

SFX: CỐP

擊中

CƠ MÀ !!!

NÀY, ĐỢI CHÚT!!

A, ÔTÔ ...

op 隆op 隆

SFX: KÉT

停住

SOẠT!

SFX: VÙÙ

噹噹噹

SFX: KÉT

煞車

A! DỪNG LẠI RỒI!

CHÁU XIN LỖI, KHÔNG NGỜ TRÚNG THẬT...

THẰNG KHỐN, MÀY LÀM TRÒ KHỈ GÌ THẾ HẢ!?

A...

ỦA?

*THÀNH NGỮ, Ý NÓI LUÔN BÁM CHẶT LẤY AI ĐÓ NHƯ MỘT CÁI BÓNG. HƠI THÔ :V

RAN, LÂU LẮM MỚI GẶP CẬU!

BIẾT NGAY MÀ... LÚC NÀO CŨNG DÍNH NHƯ PHÂN CÁ VÀNG ẤY*!

TỰ DƯNG MÌNH CÓ LINH CẢM XẤU...

CÓ NGHĨA LÀ...

KHÔNG PHẢI HATTORI ĐÂY SAO!

CHÚ... CHÚ MÀY ...

CÁI GÌ CƠ?

NGƯỜI NHỜ LÀ CHỦ NHÀ TAKEDA, ANH TAKEDA NOBUKAZU! CÓ 500 NGHÌN YÊN KÈM THEO, THẬM CHÍ CÒN CÓ CẢ ...

NHƯNG LÁ THƯ GỬI ĐẾN CHỖ TA NGHIÊM CHỈNH HƠN CỦA CHÚ MÀY NHIỀU!

BÁC CÙNG NHẬN GIẢI QUYẾT VỤ Ở NHÀ TAKEDA Ạ!?

Ừ...

喀隆

喀隆

ANH NÀY ĐẾN ĐÓN ...

TAKEDA YUZO (35)
CON TRAI THỨ 3
NHÀ TAKEDA

ĐƯA ĐÂY TA XEM NÀO!

HAY LÀ QUANH ĐÂY CÓ NHÀ TAKEDA NÀO KHÁC ...

CẦN GÌ PHẢI MỜI ĐẾN 2 THÁM TỬ?

VẬY THÌ LÁ THƯ CỦA CHÁU LÀ SAO ĐÂY ?

NẾU KHÔNG THÌ TA TỰ DƯNG ĐẾN VÙNG HẺO LÁNH NÀY LÀM GÌ CHỨ?

THẾ THÌ ĐÚNG LÀ NHÀ TÔI RỒI... TẠI TỪNG CÓ NHIỀU VỤ LIÊN TIẾP XẢY RA Ở ĐẤY NÊN DÂN QUANH VÙNG NÀY TOÀN GỌI NHÀ TÔI LÀ...

MỒI CỦA NHỆN ?

NẾU KHÔNG MỘT BÚP BÊ SỐNG NỮA SẼ LẠI THÀNH MỒI CỦA NHỆN...

THỨ 7 TUẦN SAU, HÃY ĐẾN NHÀ TAKEDA, TRÊN ĐÈO KARAKURI* TRƯỚC KHI TRỜI TỐI...

*ĐÈO CON RỐI.

HỌ CÒN BẢO "NẾU KHÔNG MUỐN GẶP HOẠ THÌ ĐỪNG LẠI GẦN"...

"DINH CƠ NHỆN CỦA ĐÈO KARA-KURI"...

"DINH CƠ": NGUYÊN GỐC LÀ "YASHIKI": KIỂU BIỆT THỰ THỜI XƯA CỦA CÁC LÃNH CHÚA

CỦA ĐÈO KARA-KURI!?

DINH CƠ NHỆN ...

DINH ...

LẠ THẬT... HỒI TÔI Ở ĐÓ CÓ THẤY LỜI ĐỒN NÀO NHƯ THẾ ĐÂU ...

VÂNG ...

CHỈ LÀ LỜI ĐỒN VỚ VẨN THÔI, MỌI NGƯỜI ĐỪNG ĐỂ TÂM!

.....

MISA GIỜ SAO RỒI Ạ?

VÂNG, HÔM NAY TÔI TỚI LÀ ĐỂ CẢM ƠN CÔ ẤY VÌ CHUYỆN 3 NĂM TRƯỚC...

À, CẬU LÀ ANH CHÀNG NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ANH TÔI TỪNG KỂ QUA PHẢI KHÔNG? CÓ MỘT ĐỢT HÈ CẬU ĐƯỢC MISA CHĂM SÓC CHỨ GÌ?

MẤT 3 NĂM TRƯỚC RỒI...?

HẢ?

065

VÂNG, VÀI NGÀY SAU ĐÓ LẠI ĐẾN CHỊ TÔI... MẸ CỦA MISA CŨNG TREO CỔ Ở ĐÓ.

TỰ TỬ À...

2, 3 NGÀY SAU KHI CẬU ĐI, CON BÉ TREO CỔ Ở TẦNG 2 NHÀ KHO ĐỂ BÚP BÊ...

TẠI SAO MISA LẠI ...!?

VẦN CÒN GÌ NỮA SAO?

VÂNG... MỚI HÔM NỌ, ANH NEGISHI, NGƯỜI MÀ ANH TÔI CHỊU ƠN...

TÔI KHÔNG RÕ... HƠN NỮA KHÔNG CHỈ CÓ VẬY...

TẠI SAO LẠI ...

TAKEDA YOKO (33)
VỢ TAKEDA RYUJI

NGƯỜI ĐÓ HAY RA VÀO NHÀ NÀY À?

VÂNG... ANH TÔI LÀM BÚP BÊ CÒN ANH NEGISHI LÀ NGƯỜI VẬN CHUYỂN VÀ BÁN CHÚNG ...

TÔI NGHĨ LẦN ĐÓ ANH ẤY CŨNG ĐẾN ĐỂ LẤY LƯỢT BÚP BÊ ĐÃ LÀM XONG...

CŨNG TREO CỔ Ở KHO DỤNG CỤ...

TRONG LÚC CHÚNG TÔI ĐI VẮNG VÀO BUỔI TRƯA...

VẬY À...

ĐÓ CŨNG CHÍNH LÀ NGHI VẤN ANH TÔI MUỐN NHỜ ÔNG GIẢI HỘ...

TAKEDA RYUJI (38)
CON TRAI THỨ
NHÀ TAKEDA

Ồ, THÁM TỬ MORI!

ĐỢT NÀY CẢ 2 CHỈ ĐỊNH VỀ THĂM QUÊ MỘT THỜI GIAN, NHƯNG ĐỘT NHIÊN CHUYỆN CỦA ANH NEGISHI LẠI XẢY RA NÊN ANH CẢ MỚI BẢO "KHÔNG ĐƯỢC VỀ TỚI KHI THÁM TỬ TỚI". VẬY LÀ BỌN CHÚ LẠI PHẢI GỌI ĐIỆN ĐẾN CƠ QUAN XIN KÉO DÀI KỲ NGHỈ.

ỪM, VỢ CHỒNG CÔ VỐN SỐNG Ở TOKYO MÀ.

2 CÔ CHÚ KHÔNG NÓI GIỌNG ĐỊA PHƯƠNG NHƯ MỌI NGƯỜI À?

KHÔNG CÓ GÌ ...

TÔI LÀ TAKEDA NOBUKAZU, NGƯỜI VIẾT THƯ NHỜ ĐÂY! PHIỀN ÔNG QUÁ, TỪ TOKYO LẶN LỘI XUỐNG VÙNG NÚI NÀY!

TAKEDA NOBUKAZU (45)
CON CẢ NHÀ TAKEDA
NGHỆ NHÂN LÀM
BÚP BÊ

VÂNG ...

SAU ĐÓ VIỆC THẾ NÀO TÔI SẼ TỰ LO LIỆU...

VÌ VẬY NÊN NẾU TÌM RA CÁI GÌ, ÔNG CHỈ CẦN NÓI CHO TÔI BIẾT THÔI!

HẢ?

NÓI THẲNG NHÉ ÔNG THÁM TỬ... TÔI CHO RẰNG NEGI-SHI ĐÃ BỊ GIẾT, HƠN NỮA HUNG THỦ LÀ NGƯỜI TRONG NHÀ NÀY...

À, BẠN CON GÁI TÔI CỨ ĐÒI ĐI CÙNG, NÊN...

CẢ 4 ĐỨA KIA LÀ CON ÔNG À? TÔI NGHE NÓI CHỈ CÓ 2 ĐỨA ĐI THEO THÔI MÀ...

CỨ LÊN NHÀ ĐI! SAE VỚI EMI, 2 CON BÉ HỒI TRƯỚC CHƠI RẤT THÂN VỚI CẬU GIỜ CŨNG ĐANG Ở ĐÂY ĐẤY...

HÔM NAY CHÁU ĐẾN ĐỂ CẢM ƠN CHUYỆN 3 NĂM TRƯỚC, NHƯNG ...

Ồ, ROBERT ĐẤY À! CHÀO CẬU...

LÂU LẮM MỚI GẶP, CHÚ NOBU-KAZU!

2 EM LỚN QUÁ RỒI NHỈ...

SAE, EMI!

À, KIA RỒI!

ĐỒ GIẾT NGƯỜI ...

TAKEDA EMI (9)
CON GÁI RYUJI VÀ YOKO, EM CỦA SAE

TAKEDA SAE (9)
CON GÁI RYUJI VÀ YOKO, CHỊ CỦA EMI

Ừ...

SỢ NHỈ ...

ĐÚNG ĐẤY ...

HẮN LẠI TỚI ĐỂ GIẾT NGƯỜI À...

HẢ?

SFX: HUYCH

ÔI, MẸ CÙNG ĐÁNG SỢ NỮA!

2 ĐỨA ĐANG NÓI CÁI GÌ THẾ HẢ?

SFX: SOẠT

TAKEDA CHIE (71)
MẸ CỦA 3 ANH EM NHÀ TAKEDA

KHÔNG SAO...

TÔI XIN LỖI...

呼嚕

呼嚕

呼嚕

SFX: OC OC OC

SFX: HA HA HA HA

哇哈哈哈

KHÔNG, ĂN CẢ CON CƠ!

MẸ CHO CON NÀY, 2 ĐỨA CHIA NHAU NHÉ …

ỦA?

BIẾT SAO ĐƯỢC, MẸ CHỈ ĐỊNH MUA ĐỦ PHẦN CHO SỐ NGƯỜI DỰ ĐỊNH TỚI THÔI MÀ…

TẠI SAO Ạ?

MẸ ƠI, TẠI SAO SAE VÀ EMI KHÔNG CÓ CÁ Ạ?

SFX: MĂM MĂM

GÌ?

?

……

KHÔNG ĂN CÁ À, TỚ XIN NHÉ!

NÀY KAZUHA!

THẾ THÌ CỨ LẤY CỦA CHÁU …

BÀ CỨ LẨM BẨM LUÔN MIỆNG "QUẢ BÁO, QUẢ BÁO" RỒI TỪ ĐÓ GIẤU MÌNH TRONG PHÒNG...

TỪ KHI CÓ VỤ CỦA BÁC NEGI-SHI...

SHIOYA MIYUKI (26)
NGƯỜI GIÚP VIỆC

LÊN CHỖ BÀ CỤ...

Ơ? CHỊ MANG NÓ ĐI ĐÂU THẾ Ạ?

VÂNG VÂNG !!

PHIỀN ÔNG NGÀY MAI BẮT ĐẦU ...

ÔNG MORI ...

TÔI ĐI LÀM NỐT ĐỐNG BÚP BÊ ĐÂY!

NÀO!

SFX: HÍC

EM LÀM NỐT CHÉN ĐÃ...

CỨ TỪ TỪ...

YUZO, EM KHÔNG ĐI GIÚP ANH ẤY À?

RAN ĐI KHÔNG?

TẤT NHIÊN !

CÓ CHỨ!

TRĂNG SAO À! EM ĐI CÙNG ĐƯỢC KHÔNG Ạ?

NẾU ĐI BÂY GIỜ THÌ TRÊN ĐƯỜNG, TA SẼ NHÌN THẤY TRĂNG VÀ SAO ẨN HIỆN PHÍA TRÊN NHỮNG DÃY NÚI. ĐẸP LẮM!

HẢ? VÀO GIỜ NÀY SAO ?

TÔI MƯỢN CHÌA KHOÁ XE ĐƯỢC KHÔNG Ạ? TÔI MUỐN ĐI VIẾNG MỘ MISA ...

BỌN TỚ ĐI CHÚT NHÉ!

SFX: BRƯỜM

BÀ ƠI?

BÀ ƠI?

ANH ĐỪNG TẮT LỬA NHÉ...

EM ĐƯA 2 ĐỨA ĐI TẮM BÂY GIỜ,

ĐƯỢC RỒI ...

CHÁU ĐỂ BỮA TỐI Ở ĐÂY NHÉ...

NAM MÔ DIỆU PHÁP LIÊN HOA KINH... NAM MÔ ...

SFX: SOẠT

071

Ừ...

2 NGƯỜI ĐÓ ĐÚNG LÀ LẠ THẬT...

HATTORI NÀY...

開上

ĐẾN ĐÂY ĐÚNG LÀ Ý HAY ...

ÔI, LỘNG LẪY QUÁ!

ĐẸP THẬT! ♡

啪嗒

ỦA?

ANH ƠI!

ANH ƠI!

BÁC LÊN TIẾNG ĐI!

ANH ƠI!

BÁC NOBU-KAZU!

CÁI GÌ!?

EM KHÔNG THẤY ANH CẢ ĐÂU HẾT, Ở CHỖ LÀM VIỆC CŨNG KHÔNG CÓ!

SAO THẾ, YUZO?

NÀY ...

跑跑

SFX: VỤT

BÁC ƠI, CỬA NHÀ KHO KIA LÚC NÀO CŨNG MỞ Ạ?

KHÔNG... CHỖ ĐÓ CÓ TẬN 2 NGƯỜI TREO CỔ NÊN AI CŨNG SỢ, LÂU NAY CHẲNG NGƯỜI NÀO DÁM LẠI GẦN.

AI MANG THỨ GÌ ĐẾN PHÁ CỬA ĐI!

KHÔNG ĐƯỢC RỒI! KHOÁ TỪ TRONG...

SFX: HUỲCH HUỲCH

噠噠噠

猛力一撞

SFX: RẦM

LÀ NHỆN ...

NHỆN ...

SFX: SOẠT

LÀ NGÀI NHỆN QUẢ BÁO ĐẤY!!!

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT THỰC HIỆN BỞI ROCKETEAM - PHÁT HÀNH TẠI KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン SERIES PART 2

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

CHỈ CÓ NHỆN LÀ AN TOÀN TRONG MẠNG NHỆN...

E-W-Q-R-Q-
AUTO-W

TẬP 25
Chương 5

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

FILE 247: CẢNH TƯỢNG KINH HOÀNG

LÀ NGÀI NHỆN QUẢ BÁO ĐẤY!!!

LÀ NHỆN …

NHỆN …

*NGUYÊN GỐC: KUMO GOZEN.

KHÔNG, NÊN GỌI CẢNH SÁT THÌ TỐT HƠN …

HẠ ANH ẤY XUỐNG RỒI GỌI CẤP CỨU MAU…

NGÀI NHỆN* ?

NGƯỜI BÁC ẤY LẠNH NGẮT...

TỨC LÀ ĐÃ CHẾT ĐƯỢC HƠN 1 TIẾNG RỒI...

CẬU ĐANG NÓI GÌ THẾ!? MAU HẠ ANH ẤY XUỐNG ĐI...

KHÔNG ĐƯỢC!

CHỖ NÀY CÓ THỂ LÀ HIỆN TRƯỜNG 1 VỤ GIẾT NGƯỜI...

CÁI ...?

CÁI GÌ!?

GIẾT NGƯỜI?

BỨC THƯ GỬI CHO CHÁU CÓ NÓI RẰNG ...

"MỘT BÚP BÊ SỐNG NỮA SẼ LẠI THÀNH MỒI CỦA NHỆN"... NÓ GIỐNG NHƯ LỜI THÔNG BÁO TRƯỚC CỦA HUNG THỦ VẬY...

"LẠI" CÓ NGHĨA LÀ TRƯỚC ĐÂY ĐÃ CÓ VỤ ÁN!

LẦN NÀY CHÁU TỚI ĐÂY VỐN ĐỊNH NGĂN CHẶN VỤ NÀY VÀ PHÁ VỤ TRƯỚC...

BỘP

NHƯNG XEM RA LẠI BỊ HUNG THỦ QUA MẶT MẤT RỒI...

CH... CHÁU LÀ...

Ở KANSAI, CÁI TÊN NÀY CŨNG ĐƯỢC KHA KHÁ NGƯỜI BIẾT TỚI ĐẤY!

HAT-TORI HEIJI!!

NÀY, CHÁU!

DẠ?

NHƯNG CÒN CẬU NHÓC KIA THÌ SAO?

HA HA ...

ĐẠI KHÁI NÓ CŨNG GIỐNG NHƯ TRỢ LÝ CỦA CHÁU ẤY MÀ...

KHÔNG SAO ĐÂU Ạ!

Ở OSAKA CÓ 1 THẦN ĐỒNG THÁM TỬ RẤT THÔNG MINH...

HÌNH NHƯ EM CÓ NGHE NÓI...

THÁM TỬ?

NHƯNG TẠI SAO NÓ LẠI NẰM ĐÂY ...

PHẦN NÚM ĐẦY BỤI, NHƯNG MŨI GHIM LẠI SẠCH... TỨC LÀ MỚI RƠI RA ...

ĐINH GHIM ?

ỦA?

KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU... CHÁU LẠI GẦN NHÌN SẼ RÕ, CỬA SỔ ĐÓ CHỈ ĐỦ VỪA CHO TRẺ CON CHUI QUA THÔI ...

HẢ?

THÌ DÙNG DÂY THỪNG HAY GÌ ĐÓ ĐỂ CHUI RA NGOÀI BẰNG LỐI CỬA SỔ ĐẰNG KIA THÔI...

NẾU ĐÂY LÀ GIẾT NGƯỜI THÌ LÀM THẾ NÀO HUNG THỦ RA NGOÀI ĐƯỢC?

TRƯỚC TIÊN CỨ GỌI CẢNH SÁT TỚI ĐÃ!

ĐƯỢC RỒI!

HUNG THỦ LẠI KHÔNG THỂ THOÁT RA NGOÀI THEO LỐI CỬA SỔ KIA, VẬY NGHĨA LÀ...

RÕ RÀNG NHÀ KHO BỊ KHOÁ TỪ BÊN TRONG NÊN CHÚNG TA MỚI PHẢI DÙNG RÌU PHÁ CỬA MÀ!?

KHOAN ĐÃ!

CÁI GÌ!?

SFX: CỘP CỘP

LÀ NGÀI ẤY ĐẤY ...

NÓI CÁCH KHÁC, LÀ ÁN MẠNG TRONG PHÒNG KÍN...

ĐÂY LÀ VỤ ÁN MÀ NGƯỜI THƯỜNG KHÔNG THỂ THỰC HIỆN ...

NGÀI NHỆN ĐÃ LEO LÊN BẰNG 8 CÁI CHÂN DÀI, DÙNG TƠ TREO CỔ NOBUKAZU TỪ CỬA SỔ …

ĐỂ TRỪNG PHẠT NÓ VÌ ĐÃ XÂY NHÀ KHO Ở CHỖ NÀY …

THẬT ĐÁNG SỢ…

NGÀI NHỆN LÀ SAO…?

ĐÓ LÀ MỘT TRUYỀN THUYẾT TỪ NGÀY XƯA CỦA VÙNG NÀY…

NẾU CỨ NẰNG NẶC CHO ĐÂY LÀ 1 VỤ GIẾT NGƯỜI RỒI ĐÒI ĐIỀU TRA NÀY NỌ, THỂ NÀO CÁC NGƯƠI CŨNG BỊ QUẢ BÁO…

RẤT LÂU RỒI, Ở QUANH ĐÂY CÓ 1 NGƯỜI PHỤ NỮ ĐẸP NHƯ TIÊN, Ả THƯỜNG XUYÊN CHẶN KHÁCH VÃNG LAI LẠI VÀ HỎI…

"NGƯƠI NGHĨ CÓ THIÊN ĐÀNG KHÔNG?", "CÓ BIẾT CHỖ ĐÓ NHƯ THẾ NÀO KHÔNG?", "CÓ MUỐN TỚI ĐẤY KHÔNG?"…

BỊ VẺ ĐẸP KỲ LẠ CỦA NGƯỜI PHỤ NỮ MÊ HOẶC, NHỮNG NGƯỜI QUA ĐƯỜNG ĐÃ TRẢ LỜI "VÂNG", KẾT CỤC BỊ Ả DẪN VÀO TRONG RỪNG SÂU RỒI MẤT TÍCH…

NGHE CHUYỆN ĐÓ, 1 NGHỆ NHÂN LÀM BÚP BÊ ĐÃ NGHĨ RA 1 KẾ. ÔNG LÀM 1 CON RỐI CÓ KÍCH THƯỚC NHƯ NGƯỜI THẬT VÀ ĐỂ TRÊN ĐƯỜNG LÊN NÚI, SAU ĐÓ NẤP VÀO 1 NƠI QUAN SÁT…

ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN, NGƯỜI PHỤ NỮ XUẤT HIỆN, HỎI NHƯNG CON BÚP BÊ IM LẶNG…

DẦN DẦN MẮT Ả TRỞ NÊN ĐỎ NHƯ MÁU, MIỆNG TO RA, TAY CHÂN CHIA LÀM 8, CẢ THÂN THỂ TOẢ RA MỘT MÙI HÔI THỐI NỒNG NẶC …

SAU MỘT HỒI ĐUỔI THEO, NGHỆ NHÂN THẤY NÓ CÙNG LŨ NHỆN CON ĐÃ CHẾT CHÁY CẢ TRONG Ổ TỪ KHI NÀO RỒI...

BỊ LỬA CUỐN LẤY, NHỆN KHỔNG LỒ CẤT TIẾNG THÉT GHÊ RỢN RỒI BIẾN VÀO RỪNG.

THẤY VẬY, NGHỆ NHÂN LẬP TỨC BẮN RA NHỮNG MŨI TÊN LỬA ĐÀ CHUẨN BỊ SẴN

...

HIỆN NGUYÊN HÌNH LÀ 1 CON NHỆN KHỔNG LỒ ĐÁNG SỢ, QUÁI VẬT LIỀN ĐIÊN CUỒNG XÔNG VÀO TẤN CÔNG CON RỐI

...

LÀM GÌ CÓ CHUYỆN BÁO THÙ CƠ CHỨ?

ĐÓ CHỈ LÀ TRUYỀN THUYẾT THÔI MÀ!

DÂN LÀNG LO SỢ BỊ NHỆN QUÁI BÁO THÙ NÊN ĐÃ XÂY 1 NGÔI ĐỀN Ở ĐÓ ĐỂ THỜ CÚNG "NGÀI NHỆN", VÀ GỌI NƠI NÀY LÀ "ĐÈO KARAKURI"...

KHO VỪA XÂY XONG ĐƯỢC 3 NĂM THÌ CON GÁI CÙNG VỢ ANH ẤY, TỨC LÀ MISA VÀ CHỊ KINUYO, ĐÃ LIÊN TIẾP TREO CỔ Ở ĐÂY

...

Ừ... SAU KHI CHA MẤT, ANH CHÚ VÌ MUỐN NỐI NGHIỆP CHA NÊN ĐÃ XÂY NHÀ KHO LÊN CHỖ NÀY, BẤT CHẤP SỰ PHẢN ĐỐI CỦA DÂN LÀNG... ANH ẤY CÒN BẢO "NẾU CON NHỆN THÀNH TINH ĐÓ MÀ XUẤT HIỆN THÌ TÔI SẼ LẤY BÚP BÊ TRỪNG TRỊ"...

HẢ? TỨC LÀ BÁC ẤY ĐÃ PHÁ CÁI ĐỀN À?

VÌ NƠI ĐƯỢC COI LÀ Ổ NHỆN NGÀY XƯA CHÍNH LÀ MẢNH ĐẤT CÓ NHÀ KHO NÀY

...

3 NĂM SAU, ANH NEGISHI LẠI MẤT Ở KHO DỤNG CỤ...

LẦN NÀY THÌ BỊ VƯỚNG TRONG CHỈ...

DO KHÔNG ĐƯỢC PHÁT HIỆN SỚM NÊN KHI CHÚNG TÔI TÌM THẤY, NGƯỜI HỌ ĐÃ ĐẦY TƠ NHỆN...

MỘT CẢNH TƯỢNG THẬT KINH HOÀNG ...

CHỈ?

Ừ... BAO NHIÊU CHỈ QUẤN QUANH CHÂN TAY CỦA ANH ẤY... CHỈ DÙNG CHO CON RỐI ẤY MÀ! GIỐNG HỆT ANH CHÚ LÚC NÀY...

TRÔNG NHƯ LÀ TƠ NHỆN VẬY.

QUÊN MẤT, KHU MỘ MÀ ROBERT VÀ 2 CÔ BÉ KIA ĐỊNH TỚI CHÍNH LÀ NƠI XUẤT HIỆN CỦA MA NHỆN NGÀY XƯA ĐẤY!

HẢ?

ỪM, VẬY LÀ CÓ NGƯỜI ĐÃ LỢI DỤNG TRUYỀN THUYẾT NÀY ĐỂ THỰC HIỆN KẾ HOẠCH GIẾT NGƯỜI.

THÌ RA CÁI TÊN "DINH CƠ NHỆN CỦA ĐÈO KARAKURI" CÓ Ý NGHĨA NHƯ VẬY!

LẼ NÀO ...!?

LẼ...

DI ĐỘNG ...?

LÀM SAO ĐÂY? KAZUHA KHÔNG CÓ DI ĐỘNG...

CÁI XE DUY NHẤT THÌ ROBERT LÁI ĐI MẤT RỒI ...

CHỖ ĐÓ CÁCH ĐÂY TẬN 10KM CHỨ KHÔNG ÍT ĐÂU!

NGÔI MỘ ĐÓ Ở ĐÂU? CHÚ DẪN CHÁU ĐI ĐƯỢC KHÔNG?

SFX: HUYCH HUYCH

NÀY!

TUẦN TRƯỚC MÌNH ĐÃ GỬI CHO RAN...

SFX: XOẠCH

CHO CHÁU MƯỢN ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG ĐI!!

ĐÂY!

BÁC ƠI!!

喀啦

CHỈ CÒN ...

KHỈ THẬT... ĐIỆN THOẠI CỐ ĐỊNH ĐANG CÓ NGƯỜI DÙNG... ĐIỆN THOẠI CỦA MÌNH LẠI HẾT PIN...

KHÔNG PHẢI THẾ! MÀ LẦN NÀY LÀ ÔNG NOBUKAZU ...

NGỐC! AI MÀ THÈM!

HẢ? CẬU LO CHO TỚ À?

VỪA NGHE NÓI CHỖ 2 CHÁU ĐẾN LÀ NƠI RẤT NGUY HIỂM TRONG TRUYỀN THUYẾT THÌ CẬU ẤY BIẾN SẮC LUÔN

...

GÌ MÀ THỞ KHÔNG RA HƠI THẾ?

KAZUHA, CẬU VỀ RỒI À?

DI ĐỘNG NÀY! EM MUỐN GỌI CHO AI THẾ?

HỘC

HỘC

TẠI VÙNG NÚI QUANH ĐÂY HAY CÓ LỞ ĐẤT MÀ.

TRỜI BỖNG NHIÊN ĐỔ MƯA NÊN BỌN TÔI PHẢI VỀ LUÔN!

CHUYỆN LÀ...

HỬ?

À...

SAO ỒN ÀO THẾ...

ANH ƠI!

CHỊ KHÔNG NÊN NGHE THÌ HƠN

...

TRUYỀN THUYẾT GÌ THẾ HẢ CONAN?

HẢ!? ÔNG NOBUKAZU ĐÃ TREO CỔ!?

SFX: ẦM ẦM

轟隆

轟隆

THẾ MẤY NGƯỜI ĐÃ GỌI CẢNH SÁT CHƯA?

CẬU BÉ NÀY THÌ BÁO ANH TÔI ĐÃ BỊ AI ĐÓ GIẾT...

SFX: HUỲCH HUỲCH

KHÔNG ỔN RỒI!

À... VIỆC NÀY CÔ MIYUKI ...

Ừ... LẠ Ở CHỖ CỬA BỊ KHOÁ TỪ BÊN TRONG ...

THẬT HẢ ANH!?

Ở TẦNG 2 NHÀ KHO KIA À!?

CẬU CẦN MÁY ẢNH LÀM GÌ THẾ?

Ừ...

ROBERT, ANH CÓ THỂ CHO TÔI MƯỢN MÁY ẢNH ĐƯỢC KHÔNG?

ĐÀNH VẬY ...

HẢ!?

VÙNG NÀY BỊ LỞ ĐẤT NÊN CẢNH SÁT NÓI RẰNG PHẢI MAI MỚI TỚI ĐƯỢC...

BÁC NHỈ?

TỚ VÀ ÔNG BÁC RỒI!

À, THÌ... DÌ NHIÊN ĐÓ LÀ ...

"BỌN TỚ" LÀ SAO?

KHÔNG THỂ ĐỢI ĐẾN KHI TRỜI SÁNG ĐƯỢC!

BỌN TỚ SẼ TIẾN HÀNH ĐIỀU TRA SƠ BỘ TRƯỚC!

SFX: TÁCH

KHÔNG AI ĐƯỢC TỰ Ý LÀM BẤT KỲ VIỆC GÌ!

滴答

MỌI NGƯỜI HÃY Ở YÊN TRONG PHÒNG CHO ĐẾN KHI CẢNH SÁT TỚI!

嘩啦

嘩啦

SFX: RÀO RÀO

SAO THẰNG NHÓC NÀY LẠI Ở ĐÂY THẾ?

NHÀ KHO NÀY TỪ 3 NĂM TRƯỚC ĐÃ BỊ BỎ HOANG RỒI NÊN KHÔNG CÓ ĐIỆN ĐÂU Ạ...

ỦA?

MẤT ĐIỆN À?

CẠCH!

ÚI, CHẾT KIỂU GÌ MÀ GHÊ VẬY TRỜI!

RÕ RÀNG LÚC LÊN XE CÒN CÓ MÀ ...

TỚ KHÔNG TÌM THẤY MÓC TREO ĐIỆN THOẠI ...

SAO THẾ RAN?

HAY CẬU ĐỂ QUÊN TRÊN ÔTÔ RỒI?

Ơ, LẠ THẬT ...

SFX: RÀO RÀO

XE Ở TRONG XƯỞNG DỤNG CỤ, CÒN CHÌA KHOÁ THÌ SAU KHI ĐƯỢC ANH ROBERT TRẢ LẠI, CHÚ YUZO VẪN ĐỂ TRÊN BÀN PHÒNG KHÁCH... TỚ CÓ ĐÈN PIN NỮA!

VIỆC GÌ PHẢI CHỜ! TA RA XE THỬ XEM SAO!

.....

ĐÀNH CHỜ ĐẾN MAI RỒI TÌM VẬY ...

ÔI ...

CHỈ MỘT CHÚT THÔI MÀ...

NHƯNG BỐ TỚ BẢO KHÔNG ĐƯỢC RA KHỎI PHÒNG...

.....

LÚC ẤY CẬU LÀM RƠI ĐIỆN THOẠI PHẢI KHÔNG?

BIẾT ĐÂU LÀ LÚC LÊN XE THÌ SAO!

CHẮC TỚ LÀM RƠI NÓ LÚC XUỐNG XE Ở TRÊN NÚI RỒI. XUI THẬT...

KHÔNG... CHẲNG THẤY ĐÂU CẢ...

SAO? CÓ KHÔNG?

Ừ...

NÓ QUAN TRỌNG LẮM À?

.....

LÚC ĐÓ TRỜI CŨNG TỐI MÀ ...

HẢ?

NGƯỜI MUA NÓ CÓ PHẢI LÀ CÁI CẬU KUDO GÌ ĐÓ ĐÚNG KHÔNG?

SHINICHI THÌ LIÊN QUAN GÌ ĐẾN TỚ CHỨ?

TỚ MÀ LÀ ĐÀN ÔNG, CHẮC CHẮN ĐÃ CƯỚP RAN KHỎI HẠNG NGƯỜI LẠNH LÙNG ĐÓ TỪ LÂU RỒI!

GÃ KUDO ĐÓ CŨNG ĐÁNG GHÉT THẬT! ĐƯỢC RAN NGHĨ ĐẾN NHIỀU NHƯ THẾ... MÀ LẠI CỨ LẶN ĐI ĐÂU BIỀN BIỆT ẤY!

.....

KHÔNG GIẤU ĐƯỢC TỚ ĐÂU, TRÊN MẶT CẬU HIỆN RÕ MỒN MỘT RỒI KÌA...

HẢ? DÔI THEO?

KHÔNG, CHỈ LÀ CẢM GIÁC CỦA TỚ THÔI...

SHINICHI LÚC NÀO CŨNG DÔI THEO TỚ...

VỚI CẢ, CẬU ẤY CŨNG KHÔNG LẠNH LÙNG LẮM ĐÂU!

Ừ... Ở CHỖ NÀY... SAU ĐẤY CHÚ RYUJI CÓ GỌI, TỚ QUAY LẠI THÌ RƠI ĐIỆN THOẠI...

HỒI CHIỀU ANH ROBERT LÁI XE TỪ TRONG KHO DỤNG CỤ RA RỒI DỪNG LẠI CHO BỌN MÌNH LÊN XE ...

SFX: HUỲCH HUỲCH

SFX: VỤT

089

ỦA?

跑跑跑...

TỚ SẼ QUAY LẠI NGAY!

TỚ CÓ PIN Ở TRONG MÁY NGHE ĐÌA ĐẤY!

CHẾT, HẾT PIN RỒI!

SFX: RẸT RẸT

VIÊN GÌ TRẮNG TRẮNG ĐÂY ...?

ĐÚNG RỒI, THẤY TƠ NHỆN...

MÌNH NHÌN THẤY MÀ...

ĐẾN THẬT RỒI ...

NÓ ĐẾN THẬT RỒI ...

SỢ QUÁ, SỢ QUÁ ...

SỢ QUÁ NHỈ ...

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

★ SERIES PART 3 ★

名探偵コナン

DETECTIVE CONAN

FILE 248: TIẾNG HÉT CỦA HEIJI

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

KHÔNG DÙNG KÉN NHỆN MÀ DÙNG SÚNG ĐIỆN À...?

TẬP 25
Chương 6

Ơ? KAZUHA ?

CẬU ĐÂU RỒI?

TỚ THẤY CÁI MÓC CHÌA KHOÁ RỒI!

NÓ BỊ KẸP TRONG MÁY NGHE ĐĨA ...

KAZUHA, XIN LỖI CẬU NHÉ!

PHỐC PHỐC

SFX: BỊCH BỊCH

BỊCH!

KAZU-HA!?

KA...

ĐÈN PIN CỦA CẬU ẤY...

Ơ...

SFX: RÀO RÀO

BÁC NHÌN NÀY!

SFX: TÁCH

VẬY LÀ TRƯỚC KHI TREO CỔ HUNG THỦ ĐÃ ĐÁNH NẠN NHÂN TỪ PHÍA SAU ...

CÁI GÌ!?

SAU GÁY XÁC CHẾT CÓ VẾT BỊ VẬT GÌ ĐÓ ĐẬP VÀO!

CHẮC LÚC ĐÓ HUNG THỦ GỌI BÁC ẤY RA...

VÂNG... THỜI ĐIỂM TỬ VONG CỦA BÁC NOBUKAZU LÀ KHOẢNG 9 GIỜ TỐI, TỨC LÀ ĐÚNG LÚC ĂN XONG VÀ RỜI KHỎI PHÒNG KHÁCH...

NHƯNG TA VẪN KHÔNG HIỂU...

ĐÚNG THẾ... KHÔNG NHỮNG VẬY HẮN CÒN MÓC NHIỀU CHỈ VÀO ĐỂ DÀN DỰNG CÁI CHẾT GIỐNG NHƯ THỂ BỊ "NGÀI NHỆN" QUẢ BÁO!

SAU KHI GẶP NẠN NHÂN Ở ĐÂY, HUNG THỦ ĐÃ ĐÁNH ÔNG ẤY BẤT TỈNH RỒI MỚI TREO CỔ ...

CẢ VIỆC DÉP VÀ ĐÈN PIN CỦA BÁC NOBUKAZU BỊ RƠI LUNG TUNG NỮA …

LỐI THOÁT DUY NHẤT LÀ CÁNH CỬA NÀY ĐÃ BỊ KHÓA, CÙNG CHẲNG THẤY CÓ DẤU VẾT GÌ LẠ …

HUNG THỦ CHẠY KHỎI CHỖ NÀY BẰNG CÁCH NÀO?

SAU KHI GÂY ÁN …

LẠ THẬT NHỈ?

……

HƠN NỬA NHÀ KHO BỊ BỎ TRỐNG TỪ 3 NĂM TRƯỚC MÀ TRÊN SÀN VÀ TỦ KHÔNG HỀ ĐỌNG BỤI…

KHÔNG… TỚ CẢM GIÁC CÓ TIẾNG …

NHƯNG CHẮC PHẢI CÓ LÝ DO GÌ ĐÓ MỚI PHẢI ĐỂ MỞ CỬA SỔ CHỨ NHỈ?

NÓ CHỈ ĐỦ VỪA CHO 1 ĐỨA TRẺ CHUI QUA…

À, CẬU CHÚ Ý CỬA SỔ ĐẰNG KIA HẢ…

NGỐC! 2 ĐỨA NÓ ĐANG NGỦ SAY TRONG PHÒNG MÀ!

TRƯỚC ĐÓ CÓ TIẾNG KAZUHA NỮA …

HẢ?

NGOÀI KIA CÓ TIẾNG RAN…

LÚC NÀY …

SFX: KẸT KẸT

ẠP ẠP

SUỴT! TIẾNG BƯỚC CHÂN CẦU THANG...

TIẾNG GÌ THẾ ...

ẠP ẠP

ẠP ẠP

SFX: KẸT

殺氣

CÓ AI ĐÓ ĐANG ĐI LÊN...

SFX: BỊCH BỊCH

SFX: KẸT (X2)

SFX: KẸT

CÓ GÌ ĐÂU... MUỐN BIẾT LÝ DO...

ẠPẠP

HẮN ĐANG BÊ THỨ GÌ ĐÓ À?

ẠP ẠP

TIẾNG CHÂN KHÁ NẶNG... KHÔNG PHẢI RAN...

LÊN ĐÂY VÀO GIỜ NÀY SAO?

ẠP ẠP

SFX: SOẠT

RỒI HỎI TRỰC TIẾP LÀ ĐƯỢC!!

THÌ CỨ GẶP ...

SFX: KẸT

腳步聲

漸近

ÔI, TRÔNG NGON QUÁ!

NÊN MANG CƠM NẮM VÀ TRÀ ĐẾN...

TẠI TÔI NGHĨ MỌI NGƯỜI ĐÓI BỤNG ...

CÓ CHUYỆN GÌ VẬY?

Ơ, HOÁ RA LÀ CHỊ...

LỪ...

KHOAN ĐÃ! NẾU ĐƯỢC, CHỊ CHO BỌN EM HỎI CHUYỆN ĐƯỢC KHÔNG?

MỌI NGƯỜI ĂN XONG THÌ ĐỂ KHAY RA ĐÂY NHÉ...

KAZU-HA!

KAZU-HA!!

CÓ THÌ TRẢ LỜI ĐI?

CẬU CÓ ĐÓ KHÔNG?

HOÁ RA CÔ LÀ BẠN CỦA CÔ TAKEDA MISA MẤT 3 NĂM TRƯỚC...

ỪM ...

MAY CÓ MISA GIỚI THIỆU VÀO NHÀ NÀY LÀM GIÚP VIỆC...

NHƯNG RỒI CHÁU BỎ NGHỀ Y TÁ VÌ KHÔNG CHỊU ĐƯỢC ÁP LỰC ...

MISA KÉM CHÁU 5 TUỔI, CÔ ẤY RẤT THÂN THIỆN, VÌ VẬY NÊN 2 ĐỨA THÂN NHAU NGAY ...

VÂNG... CHÚNG CHÁU CÙNG LÀM Y TÁ TRONG 1 BỆNH VIỆN...

NHƯNG TẠI SAO ?

BIẾT CẢM THÔNG, LẠI HIỀN LÀNH ...

MISA LÀ NGƯỜI RẤT TỐT ...

ĐÃ LÔI VỢ LÀ BÁC KINUYO RA, MẮNG RẰNG...

BÁC NOBUKAZU, BỐ MISA, SAU 1 LẦN VỀ NHÀ TỪ BỆNH VIỆN...

HẢ?

CÓ THỂ LÀ DO CHUYỆN ĐÓ...

TẠI SAO NGƯỜI NHƯ THẾ LẠI PHẢI TỰ TỬ?

.....

LẦN ĐÓ, MISA ĐÃ BỊ THƯƠNG NẶNG...

CHÁU CŨNG KHÔNG BIẾT NỮA...

LỪA CHUYỆN GÌ THẾ ?

HAY CHO CÔ! DÁM LỪA DỐI TÔI SUỐT GẦN 20 NĂM NAY!!!

TÔI ĐÃ NGHE ĐƯỢC NHƯ VẬY ...

MỌI NGƯỜI ĐỀU TIẾC CHO GƯƠNG MẶT ĐẸP CỦA CÔ ẤY LẮM...

MISA CHẠY VÀO CAN THÌ BỊ BỐ ĐẨY, ĐẬP ĐẦU VÀO CỘT, KẾT CỤC PHẢI KHÂU 7 MŨI!

THƯƠNG NẶNG?

ANH ẤY BỊ THƯƠNG NẶNG TRONG LÚC CHỤP ẢNH, TOÀN THÂN KHÔNG CỬ ĐỘNG ĐƯỢC...

3 NĂM TRƯỚC, MISA TÌNH CỜ GẶP ANH ẤY TRONG VỤ LỞ ĐẤT ...

RO-BERT ?

TỪ SAU ĐÓ MISA TRẦM HẲN... CÔ ẤY NGHỈ VIỆC Ở BỆNH VIỆN, SUỐT NGÀY KHÓC TRONG PHÒNG... CHO TỚI KHI GẶP ROBERT...

NÓI ĐƯỢC TIẾNG NHẬT NHƯNG LẠI KHÔNG BIẾT VIẾT HAY ĐỌC, ROBERT ĐÀNH DÙNG CHỮ LATIN ĐỂ TRAO ĐỔI VỚI MISA ...

LÚC ĐẦU CHĂM SÓC ROBERT KHÓ LẮM, VÌ ANH ẤY BỊ THƯƠNG Ở PHẦN MIỆNG, KHÔNG NÓI ĐƯỢC...

MISA ĐÀNH SƠ CỨU CHO ANH ẤY Ở BỆNH VIỆN RỒI ĐƯA VỀ NHÀ DƯỠNG THƯƠNG...

HÔM ĐÓ NHIỀU NGƯỜI BỊ THƯƠNG QUÁ NÊN BỆNH VIỆN HẾT PHÒNG ...

"TÔI LÀ HOÀNG TỬ CỦA 1 NƯỚC NỌ, TỚI ĐÂY TÌM 1 CÔ DÂU ĐẸP NHƯ ÁNH SÁNG"...

"MÓN ĂN NHẬT RẤT NGON. NHẤT LÀ ĐẤT CÁT VÀO NGÀY MƯA", HAY ...

NHƯNG TỪ KHI ANH ẤY NÓI ĐƯỢC, 2 NGƯỜI HỌ VUI VẺ LẮM, SUỐT NGÀY TRÊU ĐÙA NHAU...

TỪ KHI HOÀN TOÀN KHỎI BỆNH ĐẾN LÚC CHIA TAY THÌ ROBERT ĐÃ THÂN CẢ VỚI GIA ĐÌNH CHÚ RYUJI, MÀ MISA CŨNG VUI VẺ LẠI...

TUY LÚC ĐẦU KHÔNG CÓ CẢM TÌNH VỚI ROBERT, NHƯNG KHI ANH ẤY BẢO "TIỀN DÙNG ĐỂ CHỮA TRỊ CHO CHÁU, CHÁU SẼ TRẢ HẾT" THÌ BÁC NOBUKAZU DỄ DÀI HẲN...

RỒI BỖNG DƯNG CÔ ẤY BIẾN MẤT. KHI MỌI NGƯỜI ĐỀU TƯỞNG LÀ MISA BỎ NHÀ ĐI THÌ...

TÔI CŨNG KHÔNG RÕ, NHƯNG ROBERT VỪA VỀ LÀ MISA LẠI TRẦM HẲN ĐI...

CHỊ MISA TỰ TỬ 2, 3 NGÀY SAU KHI ROBERT VỀ ĐÚNG KHÔNG?

THẾ THÌ LẠI CÀNG KHÓ HIỂU...

CHỈ CÓ BÀ CỤ LÀ KHÔNG CÓ CẢM TÌNH VỚI NGƯỜI NƯỚC NGOÀI ...

HẢ?

NHƯNG LẠ HƠN LÀ CHÚ RYUJI ...

ỪM... BÁC NOBUKAZU KHÔNG NHỎ 1 GIỌT NƯỚC MẮT, TỈNH BƠ DỰ ĐÁM TANG...

CÓ AI CÓ THÁI ĐỘ LẠ KHI 2 NGƯỜI ĐÓ MẤT KHÔNG?

CÔ KINUYO LẠI TIẾP NỐI CON GÁI MÌNH À...

VÀ VÀI NGÀY SAU ...

CHÚ YUZO PHÁT HIỆN RA MISA ĐÃ TREO CỔ Ở NHÀ KHO...

À... 2 CON BÉ SINH ĐÔI ...

CẢ 2 EM SAE VÀ EMI NỮA...

CÔ YOKO PHẢI ĐỘNG VIÊN MÃI MÀ VẪN ...

CHÚ ẤY KHÓC TO TỚI NỖI HÀNG XÓM CÒN NGHE THẤY...

NHƯNG KHI VỀ ĐÂY 2 NĂM TRƯỚC, 2 ĐỨA TỰ DƯNG NÓI 1 ĐIỀU RẤT LẠ...

VÂNG... CHÚNG THÂN VỚI ROBERT LẮM...

ÁC THẬT ...

ÁC QUÁ ...

ROBERT ĐÀ GIẾT CHỊ MISA ...

LÀ ROBERT ĐẤY ...

CHỊ KHÔNG BIẾT... BÁC NEGISHI THÌ BẢO CHÚNG CHỈ HỎI TÊN THÔI ...

3 NGƯỜI NÓI CHUYỆN GÌ?

VÂNG... BÁC NEGISHI TỚI LẤY BÚP BÊ CÙNG NGẠC NHIÊN LẮM... VÌ SAU KHI NÓI CHUYỆN GÌ ĐÓ VỚI BÁC ẤY, 2 ĐỨA TỰ DƯNG NÓI VẬY ...

NHƯNG CÔ MISA TREO CỔ SAU KHI ROBERT VỀ CƠ MÀ?

LÚC ẤY CHỊ KHÔNG Ở ĐÓ Ạ?

TÔI RA SIÊU THỊ MUA THỨC ĂN TỐI CÙNG BÁC NOBUKAZU …

VỚI ÔNG NO-BUKA-ZU?

LỪM… ÔNG NEGISHI ĐÓ LẠI TREO CỔ Ở KHO DỤNG CỤ HÔM TRƯỚC …

MỌI NGƯỜI ĐI HỌP TỔ DÂN PHỐ CẢ, CÔ YOKO ĐI VỀ CHUẨN BỊ CƠM TỐI THÌ PHÁT HIỆN …

DÂY THỪNG TREO XÁC VÀ CHỈ CÓ Ở KHO NÀY KHÔNG?

CÓ… CHỈ THÌ CÓ NHIỀU LẮM, CHÚNG ĐƯỢC DÙNG ĐỂ LÀM CON RỐI MÀ…

TỪ KHI VỢ MẤT, BÁC ẤY CẦM HẾT TIỀN CỦA NHÀ NÀY, KHÔNG BAO GIỜ CHO TÔI MUA MẤY THỨ LẶT VẶT NỮA …

……

DÂY THỪNG THÌ Ở KHO DỤNG CỤ …

CHÚ MUỐN ĐI XEM KHÔNG Ạ?

KUDO NÀY …

關上門

MƯA TO QUÁ…

THÌ NGAY SAU ĐÓ ROBERT ĐÀ ĐI LẤY XE Ở KHO DỤNG CỤ RỒI ĐI CÙNG RAN VÀ KAZUHA NÊN KHÔNG THỂ GÂY ÁN...

THEO NHỮNG GÌ XẢY RA KHI BÁC NOBUKAZU RỜI PHÒNG KHÁCH...

CÂU BIẾT CHÂN TƯỚNG HUNG THỦ CHƯA?

CHƯA... CẢ MẸO DÀN DỰNG PHÒNG KÍN CŨNG CHỊU ...

Ừ... TỚ CÒN NGHE THẤY TIẾNG ĐỌC KINH VANG TẬN PHÒNG KHÁCH... HƠN NỮA BÀ ẤY GIÀ NHƯ THẾ, KHÓ MÀ TREO NỔI 1 NGƯỜI LỚN LÊN ĐƯỢC...

CÔ YOKO ĐI TẮM CÙNG 2 ĐỨA SINH ĐÔI VÀ CHỊ GIÚP VIỆC DỌN PHÒNG KHÁCH CÙNG BỌN MÌNH, CẢ BÀ CỤ Ở TRONG PHÒNG CŨNG THẾ...

TỪ LÚC NHÌN THẤY HIỆN TRƯỜNG TỚ CỨ ...

NHƯNG KHÔNG HIỂU SAO ...

VÀ CHÚ YUZO ĐI TÌM BÁC NOBUKAZU KHẮP NHÀ ...

CHỈ CÓ CHÚ RYUJI ĐI ĐUN NƯỚC TẮM...

ĐÚNG KHÔNG ?

CHỈ ...

ĐÚNG, CHÍNH LÀ NÓ!!

TẠI SAO HUNG THỦ LẠI PHẢI DÙNG CHỈ ĐỂ BÀY RA TRÒ RẮC RỐI NÀY?

ĐÃ LÀ PHÒNG KÍN RỒI …

NẾU KHÔNG LÀM THẾ THÌ NGƯỜI TA VẪN CÓ THỂ NGHĨ BÁC NOBUKAZU TỰ SÁT MÀ …

VỤ NÀY… CÓ GÌ ĐÓ MỜ ÁM ẨN SAU …

ĐÚNG ĐẤY… PHẢI PHÁ ÁN NHANH …

VỚI LẠI, BỨC THƯ DOẠ CÓ ÁN MẠNG GỬI ĐẾN CHỖ CẬU CŨNG ĐÁNG NGHI …

Ừ… NẾU ĐÓ LÀ CỦA HUNG THỦ, THÌ CÓ VẺ HẮN ĐANG COI THƯỜNG VÀ MUỐN THỬ TỚ…

ĐỂ SỐ NẠN NHÂN KHÔNG TĂNG LÊN NỮA…

SFX: LOÁ

NÀY, AI ĐANG Ở ĐÓ HẢ!?

HÍC, HÍC…

HẢ?

HÍC, HÍC…

XEM NÀO, DÂY THỪNG …

KAZUHA ĐÃ BIẾN MẤT!?

RAN !?

RA...

CHIA NHAU RA TÌM ĐI!!

CHỈ TẠI TỚ MÀ KAZUHA... KAZUHA ...

Ừ... THẤY ĐÈN PIN CỦA KAZUHA RƠI... NGHĨ RẰNG CẬU ẤY BỊ AI ĐÓ BẮT, TỚ HOẢNG LẮM...

THẬT SAO !?

SFX: XOẸẸT

將線拉出

104

SFX: XOẸT XOẸT

KAZU-HA!!

NÀY !!

KAZUHA, CẬU Ở ĐÂU!?

KHÔNG Ạ...

CÓ THẤY KHÔNG!?

MỞ ...

CỬA NHÀ KHO ...

.....

HATTORI, LÀM SAO THẾ!?

SFX: XOẠCH

SFX: VÚT

KA...

KAZU-

HA!!!

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

名探偵コナン
SERIES PART 4
DETECTIVE CONAN

TẬP 25
Chương 7

FILE 249: CƠN GIẬN CỦA HEIJI

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

KAZU-
HA...

KA...

KAZU-
HA!!!

KAZU-
HA!!

NÀY, TỈNH
LẠI ĐI
KAZUHA!!

TỚ... LÀM SAO THẾ NÀY?

K-KA-ZUHA ...

HEI...

JI...?

KA... KAZUHA !?

ĐƯỢC RỒI! ĐỂ TỚ CẮT CHỈ CHO...

THÌ TỰ DƯNG KHÔNG BIẾT GÌ NỮA...

TỚ NHỚ LÀ ĐANG ĐỢI RAN Ở TRƯỚC CỬA NHÀ KHO...

SOẠT

TỚ XIN LỖI... NÓ BỊ KẸP TRONG NẮP CỦA MÁY NGHE ĐÌA... NẾU TỚ TÌM KỸ HƠN THÌ...

THẾ CÁI MÓC ...

KHÔNG TÌM KỸ NÊN CẬU MỚI BỊ THẾ NÀY...

TỚ XIN LỖI!

ĐỪNG LO LẮNG... CHỈ LÀ BỊ TREO TRÊN CHỈ THÔI...

Ừ...

KHÔNG ĐƯỢC ĐÁNH MẤT NỮA ĐÂU ĐẤY ...

TÌM THẤY LÀ TỐT RỒI MÀ...

CHÚ MÀY ĐỊNH ĐI ĐÂU HẢ?

NHỜ BÁC TRÔNG KAZUHA HỘ CHÁU ...

TỚ BIẾT RỒI ...

NÀY, HATTO-RI...

SAU KHI CHÚNG TA RA, HẮN ĐÃ ĐƯA KAZUHA VÀO ĐÂY, QUẤN CHỈ XUNG QUANH, CHỈ CÒN TREO THỪNG VÀO CỔ NỮA LÀ XONG MÀN "QUẢ BÁO"...

BÁC KHÔNG HIỂU À? HUNG THỦ TREO KAZUHA Ở NHÀ KHO MÀ CHÚNG TA VỪA VÀO ĐỂ ĐÁNH LỪA ...

CÓ NGHĨA LÀ... HẮN VẪN CÒN...

HUNG THỦ ĐÃ NGHE TIẾNG CHÚNG TA CHẠY VỀ PHÍA NÀY NÊN VỘI CHẠY TRỐN ...

CHỈ CÓ 1 LÝ DO HẮN PHẢI DỪNG VIỆC ĐÓ...

SFX: HUỲCH

Ở TRONG NÀY!!

SFX: HUỲCH (X3)

站定

SFX: SOẠT

VẬY THÌ HÃY XEM ...

亮

SFX: PHỤT

SFX: TẠCH

KHÔNG ...

KHÔNG HỀ...

喀

SUY LUẬN CỦA TỚ... CÓ SAI KHÔNG?

KUDO NÀY ...

喀

SFX: TẠCH

MẶT CỦA TÊN SÁT NHÂN ĐÓ!!

SFX: LOÁ

!?

LỐI RA BÊN DƯỚI CÓ NGƯỜI CHẮN, Ở TẦNG 1 THÌ KHÔNG CÓ CHỖ TRỐN...

LẠ NHỈ... BỌN MÌNH MỚI TỚI ĐÂY CHƯA ĐƯỢC 3 PHÚT...

CÓ KHÔNG ?

KHÔNG THẤY...

CHỈ CÒN CÁI CỬA SỔ NHỎ KIA...

CHỈ CÓ THỂ NGHĨ NHƯ THẾ THÔI ...

VẬY LÀ CÓ... CÁCH THOÁT RA KHỎI ĐÂY TRONG THỜI GIAN NGẮN NHƯ VẬY ...

KAZUHA ĐANG NẰM NGHỈ Ở PHÒNG BÊN CẠNH, NHƯNG CÓ THỂ KHI BÌNH TĨNH LẠI SẼ NHỚ RA GÌ ĐÓ...

CHÁU KHÔNG BIẾT!

AI, VÀ TẠI SAO!?

HẢ!? LẦN NÀY LÀ CÔ BÉ NGƯỜI OSAKA ĐÓ BỊ TẤN CÔNG!?

VÀ CÙNG ĐỂ LẤY BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM ...

TÔI TẬP TRUNG MỌI NGƯỜI Ở ĐÂY ĐỂ PHÒNG VIỆC CÓ THÊM ÁN MẠNG...

VÍ DỤ NHƯ MẶT CỦA MỘT TRONG MẤY NGƯỜI ...

SFX: BỘP

TÔI TÌM BÊN NGOÀI NHÀ ...

CÔ THÌ SAO? KHI ĐI TÌM KAZUHA TÔI KHÔNG THẤY CÔ ...

TA CŨNG Ở PHÒNG... NHƯNG KHÔNG NGỦ...

TÔI CŨNG THẾ...

CHO TỚI KHI MẤY NGƯỜI TỚI ĐÁNH THỨC...

BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM... CẢ NHÀ TÔI ĐỀU NGỦ TRONG PHÒNG MÀ?

À... CHẮC NÓ ĐANG Ở XƯỞNG LÀM VIỆC...

CHÚ YUZO ĐÂU NHỈ ...

SAO LẠI ...

VẬY LÀ TẤT CẢ ĐỀU KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG NGOẠI PHẠM ...


À, TÔI HẢ?


VÂNG... 3 NĂM TRƯỚC CÔNG TY PHÁ SẢN, TÔI VỀ ĐÂY THÌ ĐƯỢC ANH NOBUKAZU DẠY CHO, TUY CHỈ LÀ VÀI VIỆC LẮP GHÉP ĐƠN GIẢN
...
ANH CŨNG LÀM BÚP BÊ À
...


THẬT KHÔNG ĐẤY?
TÔI LÀM VIỆC SUỐT... TRƯỚC NGÀY MAI LÀ PHẢI HOÀN THÀNH XONG MẤY CON BÚP BÊ RỒI...


BÚP BÊ CỦA ANH TÔI BÁN 1 CON 1 TRIỆU, SỬA MẤT 700 NGHÌN YÊN...
PHẦN BÊN TRONG HAY SỬA CHỮA THÌ TÔI VẪN CHƯA ĐƯỢC LÀM...


VÂNG... ROBERT CŨNG RA VỀ LÚC ĐÓ!
3 NĂM TRƯỚC LÀ KHI CÓ VỤ ÁN...


VẬY À...
ANH TÔI HAY DÙNG TIỀN TIẾT KIỆM ĐƯỢC RA NƯỚC NGOÀI CHƠI VỚI ANH NEGI-SHI... VÌ TỪ KHI NHỜ ANH NEGISHI VIỆC BUÔN BÁN, BÚP BÊ CỦA ANH TÔI BÁN ĐƯỢC GIÁ CAO LẮM
...


VÂNG, CÒN CÓ NGƯỜI NHỜ SỬA MƯỜI MẤY LẦN CƠ... NẾU LÀ CON RỐI THÌ CÒN NHIỀU TIỀN HƠN...
TRÔNG THẾ NÀY MÀ ĐẮT NHỈ?
CÁI GÌ!? BÁN 1 TRIỆU, SỬA MẤT 700 NGHÌN!?

HỒI BỐ CHÚ CÒN SỐNG, MỖI LẦN LỄ HỘI LÀ ÔNG LẠI MANG NÓ RA DIỄN VỞ KỊCH VỀ NGÀI NHỆN ...

NHƯNG RỒI DẦN KHÔNG CÓ AI ĐIỀU KHIỂN ĐƯỢC NHỮNG CON RỐI TO NHƯ THẾ NỮA...

CON BÚP BÊ TO KIA LÀ SAO Ạ?

À... LÀ CON RỐI "NGÀI NHỆN" ...

SAU KHI ANH NEGISHI MẤT, ANH CHÚ PHÁT HIỆN THIẾU 1 CON BÚP BÊ...

KHÁCH HÀNG GỌI ĐIỆN GIỤC GHÊ QUÁ NÊN PHẢI LÀM THÊM 1 CON NỮA!

ĐÓ LÀ ĐỐNG BÚP BÊ MÀ ANH NEGISHI ĐÁNG LẼ PHẢI MANG ĐI...

MẤY CÁI HÒM KIA LÀ GÌ Ạ?

Ở MỘT MÌNH NGUY HIỂM LẮM...

ANH TỚI PHÒNG NƠI MỌI NGƯỜI ĐANG TẬP TRUNG ĐI...

SFX: TẠCH

SFX: XOẠCH

Ở BÊN TRONG LÀ...

NHƯNG LẠI CÓ KHÁCH NHỜ TẬN MƯỜI MẤY LẦN... CON RỐI CÓ CẤU TẠO PHỨC TẠP LẠI CÀNG ĐẮT CÓ NGHĨA ...

BÚP BÊ TỐN NHIỀU TIỀN SỬA ...

打開

關上

TRONG LÚC NÀY ĐẤY!

SOẠT!

GIỜ THÌ TỚ ĐÃ HIỂU TẠI SAO ÔNG NOBUKA-ZU LẠI MUỐN THÁM TỬ NÓI RIÊNG VỚI MÌNH XEM AI LÀ HUNG THỦ

...

MẤY CON BÚP BÊ THƯỜNG THÌ CHỈ CHO VÀO ĐẦU ĐƯỢC THÔI NÊN GIÁ RẺ HƠN!

SFX: CẠCH

SFX: CẠCH

MA TUÝ!!

SFX: CẠCH

TẤT NHIÊN LÀ...

CẬU MUỐN GỌI ĐẾN ĐÂU TRƯỚC?

SỔ NÀY CÓ TRONG XƯỞNG LÀM, CHẮC LÀ SỔ CỦA NGƯỜI QUEN ÔNG NOBU-KAZU RỒI...

SỔ ĐỊA CHỈ NÀY, NHIỀU SỐ ĐIỆN THOẠI QUÁ!

CHỨ NHỈ

...

BỆNH VIỆN

...

SFX: RÀO RÀO

HẢ?

CÁC CON ĐÂU RỒI?

SAE! EMI!

HIỂU RỒI... TỚ ĐÃ NẮM ĐƯỢC GẦN HẾT VỤ ÁN BẮT ĐẦU TỪ 3 NĂM TRƯỚC...

CHỈ CÒN CÁCH TẠO RA CĂN PHÒNG KÍN... VỚI LÝ DO KAZUHA BỊ TẤN CÔNG NỮA THÔI

...

A...

CÔ ĐƯA 2 ĐỨA ĐI TOILET CÙNG NHƯNG CHÚNG VỪA BIẾN ĐÂU MẤT!

SAO THẾ Ạ?

CÓ MÙI CHÁY LẠ!

TẠI VÌ CÓ MÙI!

NÀY! MẸ ĐÃ BẢO XONG THÌ PHẢI ĐỨNG ĐỢI TRƯỚC TOILET MÀ?

SFX: TÁCH TÁCH

LÒ ?

BÀ BẢO THẾ MÀ ...

CÓ BẢO THẾ MÀ!

CHÁY ĐẤY!

CHẮC LÀ NHỆN CON CHÁY TRONG LÒ ĐẤY...

2 CHỊ BẢO ANH ROBERT LÀ "ĐỒ GIẾT NGƯỜI" …

HẢ?

MÀ NÀY, CHUYỆN ĐÓ LÀ SAO?

ĐÚNG THẬT …

CÓ GÌ ĐÓ LẠ CHÁY TRONG NÀY …

ĐIỀU ÁC?

ROBERT VIẾT LÊN GIẤY ĐIỀU ÁC LẮM!

Ừ!

BỌN CHỊ HỎI, "THẾ ANH ẤY NGHĨ GÌ VỀ CHỊ MISA?"!

NGÀY ROBERT VỀ, CHỊ MISA BẢO MUỐN NGHE TÌNH CẢM THẬT CỦA ROBERT. LÚC TỚI BẾN XE BUS…

CHẾT ĐI…

DANH THIẾP Ạ?

BIẾT THẾ CÔ ĐÃ CHẲNG ĐƯA CÁI DANH THIẾP ĐÓ…

ROBERT KHÔNG PHẢI NGƯỜI XẤU…

ĐỪNG ĐỂ Ý… CHẮC TẠI TRẺ CON NHÌN NHẦM THÔI MÀ…

ÁC QUÁ!

ÁC NHỈ?

CHẾT ĐI?

"AI ĐƯA CHO MẸ CÁI NÀY?", "NGƯỜI NÀY Ở ĐÂU?"
...

TỪ KHI THẤY NÓ Ở TRONG VÍ CÔ, 2 ĐỨA CỨ LÀM ẦM LÊN...

.....

CÁI NÀY NÀY!

CỬA HÀNG BÚP BÊ NEGISHI

CHẲNG LẼ LÀ
...

NÀY, ĐÓ...

CÁI GÌ VẬY NHỈ?

Ê! TỚ LÔI ĐƯỢC NÓ RA RỒI!

HẢ?

SÚNG ĐIỆN!?

SFX: XOẠCH

SFX: HUỲCH HUỲCH HUỲCH

A, HEIJI! TỚ ĐỠ HƠN NHIỀU RỒI...

KAZU-HA!!

SFX: TẠCH

SFX: TẠCH TẠCH TẠCH

HẢ?

CẬU CỞI QUẦN ÁO RA ĐI!

SFX: SOẠT

CỞI

……

扯

CỨ CỞI RA XEM NÀO…

SFX: BỐP

SFX: SOẠT

Á…

推開

TỚ LÀ TRẺ CON MÀ!

TẠI SAO MỖI MÌNH BỊ TÁT CHỨ…

CẬU ẤY BẢO NÓ TO KHOẢNG THẾ NÀY, MÀU TRẮNG …

VIÊN GÌ ĐÓ À?

CẬU ẤY KHÔNG NHÌN RA HUNG THỦ, NHƯNG THẤY CÓ VIÊN GÌ ĐÓ LẠ Ở TRƯỚC CỬA KHO…

KAZUHA CÓ NÓI GÌ NỮA KHÔNG ?

ĐÚNG LÀ HẮN DÙNG SÚNG ĐIỆN ĐỂ LÀM CẬU ẤY BẤT TỈNH!

CÓ VẾT BỎNG NHỎ Ở LƯNG …

ĐẠN BB!?

NẾU THẾ THÌ...

HOÁ RA LÀ CÁCH ĐẤY!!

ĐÚNG RỒI!

PHẢI Ở ĐÂU ĐÓ...

CHẮC CHẮN THỨ ẤY...

TRONG PHÒNG NÀY...

SFX: HUỴCH

VẾT ĐINH !!

ĐÂY! THẤY RỒI, HATTORI!

ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN BAN ĐẦU CỦA CHÚNG TA ...

TỚ CŨNG THẤY CÁI NÀY! 1 SỢI CHỈ CÓ THẮT VÒNG Ở 2 ĐẦU!!

CHẮC CHẮN LÀ NGƯỜI ĐÓ!!!

Ừ, HUNG THỦ...

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

TẬP 25
Chương 8

名探偵コナン
★ SERIES PART 5 ★
DETECTIVE CONAN

FILE 250: KHÔNG THỂ NÓI THÀNH LỜI

LỜI NÓI... CÓ THỂ QUAN TRỌNG HƠN NHỮNG GÌ TA VẪN NGHĨ...

ROCKETEAM
KENH-SINHVIEN.NET

ANH MORI NÓI VẬY THẬT SAO?

VÂNG!

BÁC ẤY BẢO MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG Ở TẦNG 2 NHÀ KHO VÀ ĐỢI!

HẢ!? BIẾT HUNG THỦ RỒI!?

À, BÁC ẤY CŨNG BẢO MANG CON BÚP BÊ TO Ở XƯỞNG LÀM VIỆC THEO ...

CÙNG MỘT ÍT XĂNG DỰ TRỮ ...

NÀY ...

124

SFX: PHỤT

ĐÚNG THẾ ĐẤY Ạ!

VÂNG ...

CÓ THẬT LÀ NÓ BẢO TA ĐỢI Ở ĐÂY KHÔNG?

THẰNG NHÓC OSAKA NGHĨ CÁI GÌ THẾ... TỰ DƯNG HẠ CÁI XÁC XUỐNG ...

緩緩

上樓

SFX: XÔN XAO (X4)

KHOAN ĐÃ, ANH MORI...

NÀO, GIỜ TÔI SẼ CHO CÁC VỊ BIẾT SỰ THẬT ĐẰNG SAU NHỮNG VỤ ÁN Ở NHÀ TAKEDA NÀY...

Ồ, CÓ MẶT ĐỦ CẢ...

LỐI RA DUY NHẤT LÀ CÁI CỬA SỔ NHỎ KIA THÌ CHỈ ĐỦ CHO TRẺ CON LỌT QUA...

KHI CHÚNG TÔI TỚI VÀ PHÁT HIỆN ANH TÔI TREO CỔ Ở ĐÂY, CỬA RA VÀO KHOÁ TỪ TRONG CƠ MÀ?

125

ĐÚNG THẾ... HUNG THỦ KHÔNG CẦN CHẠY KHỎI CHỖ NÀY ...

HẢ?

HỪM... NẾU CÓ CÁCH ĐÓ THÌ TÔI CŨNG MUỐN BIẾT ...

CÁCH HẮN CHẠY KHỎI ĐÂY SAU KHI GÂY ÁN KHÔNG?

TÔI KHÔNG NÓI LÀ TÔI TIN VÀO QUẢ BÁO, NHƯNG NẾU CÓ HUNG THỦ THÌ ANH CÓ THỂ CHO BIẾT ...

HẮN ĐÂU CÓ Ở TRONG PHÒNG ...

BỞI VÌ KHI THỰC HIỆN TỘI ÁC...

CHỈ DÙNG ĐỂ ĐIỀU KHIỂN CON RỐI...

THẾ THÌ LÀM SAO MÀ...

KHÔNG THỂ NÀO!?

VỤ GIẾT NGƯỜI TRONG PHÒNG KÍN...

HUNG THỦ ĐÃ DÙNG NÓ VÀ DÂY THỪNG, CÙNG ĐINH GHIM ĐỂ TẠO RA ...

CỐ ĐỊNH BẰNG CÁCH DÙNG NHỮNG SỢI CHỈ CÓ THẮT VÒNG 2 ĐẦU VÀ ĐINH GHIM ...

KÉO PHẦN VÒNG DÂY LẠI PHÍA CỬA SỔ, CHO QUÂY LẤY CÁI CỬA...

ĐẦU TIÊN, LẤY DÂY THỪNG THẮT THÒNG LỌNG, RỒI BUỘC SỢI DÂY LÊN THANH XÀ...

CÁCH LÀM RẤT ĐƠN GIẢN...

CHÚ THÍCH: THÒNG LỌNG = VÒNG DÂY BUỘC SAO CHO THẮT CHẶT LẠI ĐƯỢC KHI GIẬT MẠNH MỘT ĐẦU DÂY

CẬU NHÓC ...?

NHƯ THẾ NÀY Ạ!

SFX: PHỤT

SAU ĐÓ VÒNG 1 SỢI CHỈ DÀI KHÁC QUA CHỖ GẦN NÚT THẮT...

2 ĐẦU SỢI CHỈ ĐEM VÒNG QUA THANH XÀ NẰM NGANG Ở GIỮA, RỒI CHO RA NGOÀI CỬA SỔ LÀ XONG CÁI BẪY!

TỪ BÊN NGOÀI KÉO CHỈ LÀ NẠN NHÂN SẼ BỊ THẮT CỔ!

CUỐI CÙNG CHỈ CẦN GỌI ANH NOBUKAZU RA ĐÂY, ĐỂ ANH ẤY KHOÁ CỬA, VÀ NHÌN QUA CỬA SỔ...

ANH NOBUKAZU KHOÁ CỬA VÌ ĐÓ LÀ CHUYỆN KHÔNG MUỐN AI NHÌN THẤY... NHÌN RA NGOÀI CỬA VÌ NGHE TIẾNG ĐỘNG...

VỚI LẠI, NẾU NGƯỜI HẸN BẢO "NHÌN RA NGOÀI CỬA SỔ ĐI" THÌ AI CŨNG SẼ THẤY KỲ LẠ ...

NHƯNG TẠI SAO ANH TÔI VÀO PHÒNG HẸN MÀ LẠI KHÓA CỬA?

VIỆC LÀM NÀY LÀ ĐỂ TRẢ THÙ ...

VÂNG... HUNG THỦ ĐÃ DÙNG SÚNG ĐỒ CHƠI ĐỂ BẮN ĐẠN GIẢ VÀO CỬA SỔ, LÀM ANH NOBUKAZU PHẢI NHÌN RA NGOÀI ...

TIẾNG ĐỘNG?

CÓ VẺ HUNG THỦ NGHĨ ANH NOBUKAZU SAU KHI BIẾT MISA KHÔNG PHẢI CON GÁI RUỘT CỦA MÌNH ĐÃ LÀM CÔ BÉ KHỔ SỞ TỚI MỨC PHẢI TÌM TỚI CÁI CHẾT...

TRẢ THÙ CHO MISA?

CHO CÔ MISA TỰ TỬ Ở ĐÂY 3 NĂM TRƯỚC ...

THẾ LÀ THẾ NÀO?

KHÔNG PHẢI CON GÁI RUỘT!?

GIẢI THÍCH ĐI CHỨ, ANH RYUJI?

VÀ ANH ...

LÀ ĐỨA CON CỦA CHỊ KINUYO ...

MISA ... CON BÉ...

... XIN LỖI EM, YOKO... ANH ĐÃ NGHĨ MỘT NGÀY SẼ PHẢI NÓI VỚI EM ĐIỀU NÀY...

A... ANH ...?

CHỈ 1 LẦN ĐÓ... ANH NOBUKAZU VÀ ANH CÒN CÙNG NHÓM MÁU NỮA, NÊN LÈ RA KHÔNG BỊ LỘ... NHƯNG 3 NĂM TRƯỚC... MỘT BÁC SỸ Ở BỆNH VIỆN LỠ LỜI VỚI ANH NOBUKA-ZU...

CHỊ KINUYO SAU KHI NGHE BỆNH VIỆN NÓI ANH NOBUKAZU KHÔNG THỂ CÓ CON LIỀN VỪA KHÓC VỪA BẢO ANH... "EM CÓ THỂ GIÚP ANH ẤY THỰC HIỆN ƯỚC MƠ CÓ CON KHÔNG?"

...

KHÔNG HỀ... ĐÓ LÀ CHUYỆN KHÁ LÂU TRƯỚC KHI ANH GẶP EM

...

ANH ĐANG ĐÙA ĐẤY PHẢI KHÔNG!?

LÀ CÁI TÊN

...

CẢ CHỊ KINUYO LẦN TÔI ĐỀU GIỮ BÍ MẬT

...

NHƯNG TẠI SAO ANH BIẾT MISA LÀ CON TÔI?

ANH

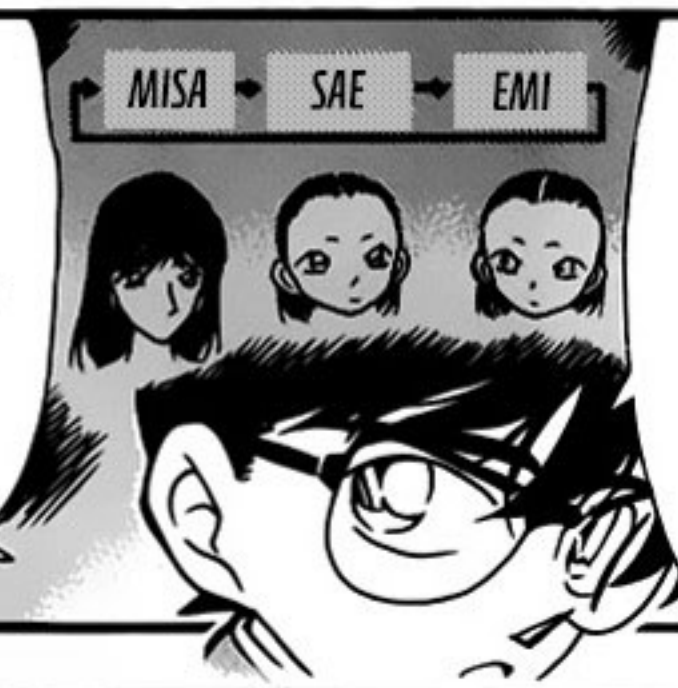
...

CHỈ VÌ... CHỈ VÌ ANH NHẬN LÀM VIỆC ĐÓ...

VÌ THẾ MÀ MISA TỰ TỬ, CHỊ KINUYO CŨNG CẢM THẤY TỘI LỖI MÀ ĐI THEO...

VÀ Ở ĐÁM TANG CỦA MISA VÀ CÔ KINUYO, CÓ VẺ ANH ĐÃ RẤT ĐAU KHỔ...

NHẬN RA ĐIỀU ĐÓ NÊN TÔI HIỂU... ANH ĐÃ BÍ MẬT ĐẶT SAO CHO TÊN CÁC CON GÁI CỦA MÌNH CÓ MỐI LIÊN QUAN...



CÁI TÊN MISA, CÙNG VỚI 2 TÊN SAE VÀ EMI CỦA CON ANH, NỐI VỚI NHAU THÀNH 1 VÒNG...

NHÌN THÁI ĐỘ CỦA 2 ĐỨA KHI KINUYO ĐƯA ĐỨA BÉ Ở BỆNH VIỆN VỀ LÀ RÕ NGAY...

HỪM! ĐỪNG COI THƯỜNG NGƯỜI GIÀ!

DẠ!?

MẸ BIẾT... VÌ CON MÀ MẸ ĐÃ ĐẶT TÊN 3 ĐỨA NỐI LIỀN NHAU NHƯ THẾ

...

HẢ? NHƯNG TÊN CON GÁI TÔI ĐỀU LÀ DO BÀ CỤ...

CON KHÔNG GIẾT ANH ...

KHÔNG PHẢI ĐÂU MẸ...

ĐÚNG LÀ KHÓ LƯỜNG!

LẠI CÒN LÀM CHO GIỐNG NHƯ LÀ TẠI NGÀI NHẸN!

HẢ?

NHƯNG MẸ KHÔNG THỂ NGỜ ĐƯỢC LÀ CON LẠI GIẾT ANH TRAI MÌNH ĐỂ TRẢ THÙ CHO CON GÁI...

TÔI BÁO RỒI MÀ? HUNG THỦ ĐÃ DÙNG SÚNG ĐỒ CHƠI BẮN LÊN CỬA SỔ VÀ KÉO CHỈ NGAY KHI ANH NOBUKAZU NHÌN RA NGOÀI CỬA SỔ...

ANH RYUJI KHÔNG PHẢI HUNG THỦ...

CHỈ CÓ 1 NGƯỜI LÀM ĐƯỢC ĐIỀU ĐÓ MÀ KHÔNG AI BIẾT...

ĐỂ GÂY ÁN THÀNH CÔNG, PHẢI CÓ SỨC KÉO LỚN ĐỂ BẬT ĐƯỢC 4 CÁI ĐINH GHIM RA LẬP TỨC...

CŨNG KHÓ CÓ THỂ MÀ KÉO ĐƯỢC CHỈ BẰNG SỨC NGƯỜI DO CÓ MA SÁT VÀ CHÊNH LỆCH ĐỘ CAO...

DÙ ĐÃ DÀN DỰNG THÀNH PHÒNG KÍN, NHƯNG ĐỨNG NGOÀI LÀM VIỆC MỜ ÁM NHƯ THẾ THÌ CÓ THỂ BỊ NGƯỜI KHÁC NHÌN THẤY VÀ NGHI NGỜ...

CẬU ROBERT ...

NGƯỜI LÁI ÔTÔ ĐI VIẾNG MỘ CÙNG RAN VÀ KAZUHA...

CHÍNH LÀ CẬU!

KHI ĐI, CẬU ĐÃ DỪNG XE Ở TRƯỚC CỬA KHO ĐỂ CHỜ NHÓM RAN LÊN …

NÊN CÓ THỂ DÙNG SÚNG BẮN CỬA SỔ NHÀ KHO, VÀ ÁT ĐI ÂM THANH ĐÓ BẰNG TIẾNG ĐỘNG CƠ …

CHỈ CẦN BUỘC SẴN SỢI CHỈ TRÔNG RA NGOÀI CỬA SỔ VÀO XE TRƯỚC KHI ĂN TỐI, LÀ KHI LÁI ĐI SẼ CÓ MỘT LỰC MẠNH ĐỂ KÉO…

TRÊN ĐƯỜNG DỪNG LẠI NGẮM CẢNH TRÊN NÚI, CẬU CÓ THỂ THU LẠI SỢI CHỈ VÀ PHI TANG CÙNG KHẨU SÚNG ĐỒ CHƠI …

KHOAN ĐÃ NÀO! ĐÚNG LÀ TÔI ĐÃ LÁI XE …

NHƯNG CÓ THỂ NGƯỜI KHÁC BUỘC CHỈ VÀO XE THÌ SAO!!

HƠN NỮA, TÔI MỚI QUAY LẠI ĐÂY SAU 3 NĂM MÀ?

THẬM CHÍ CÒN LẠC ĐƯỜNG KHI ĐI …

TỪ KHI TỚI ĐÂY CHO ĐẾN KHI ĐI THĂM MỘ, TÔI Ở CÙNG MỌI NGƯỜI SUỐT, LÀM GÌ CÓ THỜI GIAN SẮP XẾP CÁI BẪY…

KHÔNG, KHÔNG PHẢI LÀ 3 NĂM …

ĐÚNG THẾ... NGÀY GIẾT NEGISHI CŨNG LÀ NGÀY CẬU LÀM CÁI BẪY NÀY...

MÀ LÀ VÀI NGÀY ...

CÓ AI NGỜ VIỆC CẬU LẠC ĐƯỜNG VÀ ĐƯỢC 2 ĐỨA OSAKA BẮT GẶP LẠI LÀ MỘT VIỆC ĐÃ ĐƯỢC SẮP XẾP TỪ TRƯỚC ĐÂU ...

CẬU GỬI BỨC THƯ GỌI TÊN NHÓC THÁM TỬ OSAKA TỚI VÀ ĐỢI TRÊN ĐƯỜNG ĐỂ NHẤN MẠNH VIỆC 3 NĂM RỒI MÌNH MỚI QUAY LẠI ...

VÌ VẬY CẬU MỚI GIẾT ANH NEGISHI Ở KHO DỤNG CỤ, NHẰM TRÁNH NHÀ KHO ĐÃ CÓ BẪY...

CÁI... CÁI GÌ!?

NHƯNG CHẮC CHẮN ROBERT ĐÃ BIẾT CHUYỆN MISA TỰ TỬ VÀ VỀ MA TUÝ ...

ĐIỀU ĐÓ THÌ TÔI CHƯA RÕ LẮM ...

TẠI SAO LẠI PHẢI GIẾT ANH NEGISHI CHỨ?

NẾU NGHI NGỜ THÌ CỨ KIỂM TRA BÚP BÊ Ở XƯỞNG LÀM ĐI! MA TUÝ ĐƯỢC NHÉT ĐẦY TRONG ĐÓ...

KHÔNG THỂ NÀO!?

ANH TÔI BUÔN MA TUÝ!?

VÂNG... ANH NOBUKAZU ĐÃ CÙNG NEGISHI NHÉT MA TUÝ VÀO BÚP BÊ ĐỂ BÁN VỚI GIÁ CAO!

MA TUÝ!?

VÀ ĐÃ TỚI CĂN PHÒNG NÀY, ĐỂ RỒI BỊ GIẾT ...

DO ANH NEGISHI BỊ GIẾT VÀ MA TÚY BIẾN MẤT, ANH NOBUKAZU ĐÃ LO SỢ AI ĐÓ TRONG NHÀ LÀM VẬY VÌ BIẾT BÍ MẬT NÊN VỘI VÀ ĐỒNG Ý ...

SAU KHI GIẾT ANH NEGISHI, ROBERT ĐÃ LẤY 1 CON BÚP BÊ CHỨA MA TUÝ ĐỂ TẠO CÁI CỚ DỤ ANH NOBUKAZU TỚI CĂN PHÒNG NÀY!

CHẮC CẬU ĐÃ GỌI ĐIỆN BÁO "NẾU QUAN TÂM TỚI MA TUÝ THÌ TÔI CÓ LOẠI NÀY HAY LẮM, CÓ MUỐN TRAO ĐỔI KHÔNG?"...

HÃY GIẢI THÍCH VIỆC BÁC NOBUKAZU VƯỚNG TRONG ĐỐNG CHỈ ĐI ...

VỚI LẠI, ÔNG QUÊN MỘT ĐIỀU QUAN TRỌNG!

THÔI ĐI, KHÔNG CÓ BẰNG CHỨNG MÀ CÙNG ...

ĐÚNG CHỨ?

A...

HẢ?

Ừ...

ĐÚNG LÀ NHƯ THẾ À?

THỰC RA CHUYỆN ĐÓ CŨNG ĐÃ ĐƯỢC DÀN DỰNG TRƯỚC RỒI...

NHỈ, CO-NAN!

À... NGHE CẬU NÓI TÔI MỚI NHỚ RA... VỤ SỢI CHỈ VƯỚNG TRÊN NGƯỜI ANH NOBUKAZU ...

BÊN NÀY CHUẨN BỊ XONG RỒI!

BÁC ƠI!

SFX: PHỤT

NHỮNG SỢI DÂY ĐƯỢC PHẾT ĐẦY HỒ DÁN ĐANG Ở NGAY DƯỚI THANH XÀ CÓ BUỘC DÂY THỪNG!

CHẮC TỐI NÊN MỌI NGƯỜI KHÔNG NHÌN THẤY...

SFX: BRỪM BRỪM

ĐÚNG THẾ... GIỐNG NHƯ ANH NOBUKAZU ĐÃ LÀM...

ANH YUZO! HÃY ĐƯA CỔ CỦA CON BÚP BÊ RA NGOÀI CỬA SỔ ...

TRĂM NGHE KHÔNG BẰNG MỘT THẤY...

SỢI CHỈ BUỘC VÀO XE BỊ KÉO ...

ROBERT BẮT ĐẦU LÁI...

TỪ TRONG XE, KHI THẤY ANH TA LÓ RA...

ĐỒNG CHÍ KHÔNG CÒN ĐƯỢC GIỮ ...

NẠN NHÂN ĐẬP ĐẦU VÀO THANH XÀ, VÀ TỬ VONG SAU ĐÓ...

ĐINH GHIM GIỮ DÂY THỪNG BỊ RƠI RA ...

DÂY THỪNG VỪA THẮT QUANH CỔ NẠN NHÂN VỪA BỊ KÉO VỀ PHÍA NGƯỢC VỚI CỬA SỔ...

SFX: BỘP

TẠI SAO CẬU LẠI BIẾT LÀ ANH NOBUKAZU BỊ VƯỚNG TRONG ĐỐNG CHỈ...

VẤN ĐỀ LÀ, CẬU ROBERT ...

SFX: VÈO

懸空吊著

NHƯ ĐANG VƯỚNG TRONG ĐỐNG TƠ NHỆN...

VÀ BỊ TREO TRÊN THANH XÀ...

SFX: VÙÙÙ

NGƯỜI NẠN NHÂN RƠI XUỐNG ĐỐNG CHỈ Ở DƯỚI ...

NÊN BUNG RA...

PHỰT!

ĐÓ LÀ ...

VẬY NÊN CHỈ CÒN 1 NGƯỜI ...

TÔI ĐÃ DẶN TRƯỚC 4 NGƯỜI ĐÓ KHÔNG NÓI ĐIỀU NÀY CHO AI...

TRONG SỐ NHỮNG NGƯỜI Ở ĐÂY, CHỈ CÓ ANH RYUJI, ANH YUZO, BÀ CHIE VÀ CÔ MIYUKI TỚI HIỆN TRƯỜNG...

... TẠI SAO...

RO... ROBERT ...

CHỈ CÓ HUNG THỦ MỚI BIẾT ...

NGƯỜI ĐÃ DÀN DỰNG CÁI CHẾT CỦA ANH NOBUKAZU ...

BUỒN CƯỜI NHỈ... NGĂN MỌI NGƯỜI NÓI ĐỂ CHỜ TÔI LỜ LỜI...

TẠI SAO ÔNG BIẾT?

ĐÓ LÀ VÌ ANH ĐÃ ĐƯỢC AI ĐÓ TRONG NHÀ MỜI ĐẾN TỪ ĐẦU! MẶC DÙ TÔI KHÔNG ĐỂ Ý ĐẾN ĐIỀU ĐÓ CHO TỚI KHI ĐẾM SỐ ĐĨA ĐỂ CÁ...

SỐ CÁ TRONG BỮA TỐI... SỐ KHÁCH NGOÀI DỰ ĐOÁN LÀ TÔI, KAZUHA VÀ ANH, NHƯNG CHỈ THIẾU 2 CON CÁ...

NHƯNG KHI BÁC NOBUKAZU BỊ GIẾT THÌ TÔI ĐÃ SỢ... NẾU HUNG THỦ LÀ ANH THÌ CÓ THỂ KAZUHA ĐÃ BỊ BẮT...

VÌ LÚC ĐÓ CHƯA CÓ GÌ XẢY RA NÊN TÔI MỚI ĐỂ KAZUHA ĐI VIẾNG MỘ CÙNG ANH ...

TÔI ĐÃ NGHĨ ANH CÓ VIỆC GÌ MỜ ÁM...

LÚC ĐẦU TÔI NGHI NGỜ ANH VÀ CÔ YOKO, NGƯỜI ĐI MUA CÁ, NHƯNG SAU KHI NGHE NÓI BÁC NOBU-KAZU LÀ NGƯỜI CẦM TIỀN THÌ CHỈ CÒN ANH...

CŨNG CÓ LÝ DO NỮA, LÀ KAZUHA ĐÃ PHÁT HIỆN RA VIÊN ĐẠN GIẢ...

VÀ CŨNG LÀ ĐỂ CHO THẤY KHÔNG CÓ CÁCH THOÁT KHỎI CĂN PHÒNG NÀY...

LÀ ĐỂ GÂY ẤN TƯỢNG VỀ VIỆC HUNG THỦ DÙNG CHỈ TẠO THÀNH MỘT THỨ NHƯ LƯỚI NHỆN, ĐỂ KHÔNG AI PHÁT HIỆN RA MẪU CHỈ CÓ THẮT VÒNG KỲ LẠ Ở DƯỚI ĐỐNG CHỈ DƯỚI CHÂN BÁC NOBUKAZU

...

ANH DÙNG KÌM ĐIỆN LÀM KAZUHA NGẤT VÀ TREO CÔ ẤY Ở TẦNG 1 NHÀ KHO MÀ KHÔNG GIẾT...

BIẾT SAO ĐƯỢC... MISA CÓ PHẢI CON GÁI RUỘT CỦA ÔNG TA ĐÂU...

MISA HẢ, NÓ ĐÃ TREO CỔ SAU KHI CẬU VỀ... CHẮC LÀ NOBUKA-ZU DỒN NÓ VÀO ĐƯỜNG CÙNG...

VÀI NGÀY TRƯỚC... KHI CHÁU TỚI ĐÂY ÔNG TA NÓI...

NHƯNG TẠI SAO? CẢ ANH NEGI-SHI...

... ÔNG TA VỪA CƯỜI VỪA NÓI NHƯ THẾ TRONG CƠN PHÊ THUỐC!

MÀ MỘT ĐỨA CON GÁI ĐƯỢC SINH RA TỪ VIỆC VỤNG TRỘM THÌ AI THÈM RƯỚC VỀ LÀM DÂU, CÓ SỐNG CÙNG CHẲNG LÀM ĐƯỢC GÌ...

TẤT CẢ NHỮNG KẺ ĐÃ ĐỨNG NHÌN KHI MISA CHẾT, CÁI GIA ĐÌNH NÀY...

TÔI KHÔNG QUAN TÂM AI BỊ THƯƠNG, HAY BỊ NGHI NGỜ OAN...

NHƯNG... LÀM KAZUHA NHƯ THẾ CÓ QUÁ ĐÁNG QUÁ KHÔNG?

TÔI ĐÃ CHỜ GƯƠNG MẶT TƯƠI CƯỜI CỦA CÔ ẤY RA ĐÓN MÌNH...

TÔI ĐÃ CỐ GẮNG HỌC CÁCH ĐỌC, CÁCH VIẾT TIẾNG NHẬT SUỐT 3 NĂM VÌ CÔ ẤY KHÔNG GIỎI TIẾNG ANH

...

CÓ THỂ... CÓ THỂ LÀ...

LÝ DO CHỊ ẤY TỰ SÁT ...

ĐỪNG LÀM THẾ, HATTORI!

CHỊ MISA, NGƯỜI MÀ LÚC ĐÓ ĐÃ SUY SỤP TINH THẦN... NGƯỜI ĐÃ TRAO ĐỔI VỚI ANH BẰNG CHỮ LATIN...

NGHE CHO KĨ ĐÂY... TÔI ĐÃ KHÔNG ĐỊNH NÓI VỚI ANH... NHƯNG ANH LẠI ÉP TÔI PHẢI NÓI...

SHINE[1]?

[1][2][3] "SHINE" VIẾT GIỐNG NHƯ PHIÊN ÂM ROMAJI CỦA "死ね" (SHI NE - CHẾT ĐI)

XIN LỖI?

PHẢI XIN LỖI ROBERT THÔI...

ĐÚNG LÀ ROBERT CÓ NÓI... ANH ẤY MUỐN "MỘT CÔ DÂU ĐẸP NHƯ ÁNH SÁNG"...

CHẮC LÀ ROBERT NGHĨ CHỊ MISA LÀ MỘT NGƯỜI CON GÁI NHƯ ÁNH SÁNG ĐÚNG KHÔNG ?

Ừ! SHINE, TRONG TIẾNG ANH CÓ NGHĨA LÀ TOẢ SÁNG!

"CHẾT ĐI"[3] ...

negishi ↓ shine

TẠI VÌ... PHIÊN ÂM CỦA NÓ ĐƯỢC VIẾT GIỐNG NHƯ "SHI" VÀ "NE" TRONG TÊN BÁC NEGISHI[2] NÊN EM TƯỞNG ANH ROBERT VIẾT ĐIỀU GÌ ÁC CHO CHỊ MISA...

ÁNH SÁNG?

跌坐在地...

無力...

SFX: VÙÙÙÙ

嗶嗶嗶嗶

TRỜI SÁNG, ROBERT BỊ CẢNH SÁT TỈNH TOTTORI GIẢI ĐI...

TẠI SAO CÔ ẤY KHÔNG PHẢI NGƯỜI MỸ...

TẠI SAO TÔI KHÔNG PHẢI NGƯỜI NHẬT...

TRONG XE, ANH ẤY CỨ LẨM BẨM MÃI 1 CÂU ...

HỆT NHƯ 1 CON RỐI BỊ HỎNG...

ROBERT CỨ LẶP ĐI LẶP LẠI CÂU NÓI ĐÓ ...

À... THẾ ĐÓ CHẮC LÀ...

SỢI DÂY BUỘC VÀO XE ROBERT ...

BỌN CON NHÌN THẤY TƠ NHỆN TỪ TRONG NHÀ KHO TRƯỚC KHI ĐI TẮM MÀ!

HUNG THỦ LÀ NGÀI NHỆN MÀ?

TẠI SAO Ạ?

MẸ ƠI, TẠI SAO ANH ROBERT LẠI ĐI VỚI CHÚ CẢNH SÁT Ạ?

ĐÓ LÀ DO NGÀI NHỆN ĐẤY...

KỆ ĐI ...

ĐÚNG LÀ THẾ RỒI!

VÂNG!

ROBERT CHỈ ĐI VỀ NƯỚC THÔI, CÁC CHÁU KHÔNG PHẢI LO...

TỐT RỒI ...

CHUYỆN ĐẤY CHÁU NGHE RỒI!

ĐỂ XEM, CHUYỆN "CHÚ THỎ TRẮNG Ở INABA" NHÉ ...

BÀ ƠI, BÀ KỂ CHUYỆN NỮA ĐI Ạ!

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン SERIES PART 1

DETECTIVE CONAN

FILE 251: ĐỘI THÁM TỬ BỊ THƯƠNG

TẬP 25
Chương 9

NGHE TIÊU ĐỀ LÀ BIẾT LẠI CÓ RẮC RỐI VỚI HỘI NÀY RỒI...

KHÔNG NHỮNG 1 MÀ ĐẾN 2 LẦN ...

CHÀNG LÀ AI, NGƯỜI ĐÃ CỨU SỐNG EM...?

ÔI... CHÀNG HIỆP SĨ MẶC ĐỒ ĐEN BÍ ẨN... NẾU CHÀNG HIỂU ĐƯỢC ƯỚC MONG CỦA EM...

THÌ XIN CHÀNG HÃY THÁO CHIẾC MẶT NẠ ĐEN ĐÓ ĐỂ CHO EM NHÌN THẤY GƯƠNG MẶT CHÀNG ...

NẾU ĐÓ LÀ MONG MUỐN CỦA CÔNG CHÚA ...

THÌ TÔI XIN ĐỂ ÁNH TRĂNG SOI TỎ GƯƠNG MẶT BAO THƯƠNG TÍCH NÀY ...

HÍ HÍ!

SONOKO Ạ! CẬU ẤY BẢO HIỆP SĨ ÁO ĐEN NÀY ĐƯỢC DỰA TRÊN HÌNH ẢNH CỦA SHINICHI!

KẺ NÀO TRÊN THẾ GIỚI CÓ THỂ VIẾT RA LOẠI KỊCH BẢN SẾN ĐẾN CỠ NÀY ĐƯỢC VẬY?

SAO MÀ CÓ THỂ NGHIÊM TÚC VÀO VAI CÁI THỂ LOẠI HIỆP SĨ NÀY ĐƯỢC CHỨ!

BỐ ĐÓNG CHO TỬ TẾ ĐI! CHỈ CÒN 2 TUẦN LÀ TỚI LỄ HỘI CỦA TRƯỜNG RỒI...

Ê, KHOAN ĐÃ!!

HA HA... BÀ CÔ NÀY...

ÓÁP...

HẢ?

CHỊ ƠI... AI ĐÓNG VAI HIỆP SĨ Ạ?

BỐ THẬT LÀ... CON CHỈ GIẢ VỜ THÔI!

CÁI GÌ!?

ĐOẠN SAU LẠI CÓ CẢNH "HIỆP SĨ VÀ CÔNG CHÚA TRAO NHAU NỤ HÔN SAY ĐẮM" LÀ SAO !?

KHÔNG, LÀ NGƯỜI MÀ BỐ VÀ CONAN ĐỀU BIẾT ĐẤY!

ĐỀU BIẾT ?

CHẮC CÙNG CHỈ LÀ 1 ĐỨA NAM SINH VỚ VẨN NÀO ĐÓ ...

HƠI HƠI ...

EM ĐỂ Ý ĐẤY À, CONAN?

HẢ !?

BỌN CON TRAI TRƯỜNG CON XẤU HỔ KHÔNG DÁM ĐÓNG HIỆP SĨ NÊN CỐ NÀI NỈ CHO BẰNG ĐƯỢC HÔM BÁC SỸ ĐẾN TRƯỜNG KHÁM!

LÀ TIỀN BỐI ARAIDE, MÀ 2 NGƯỜI ĐỀU ĐÃ GẶP HỒI VỤ ÁN LẦN TRƯỚC ĐÓ!

KHÔNG ĐƯỢC! BỎ ĐI CHỊ RAN ƠI!!

THẾ THÌ KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!!

ANH ẤY HỒI HỌC SINH CŨNG ĐÓNG VAI CHÍNH NHIỀU NÊN DIỄN ĐẠT LẮM! PHẦN CHUYỂN LỜI, CÁCH XỬ SỰ VỚI VAI NỮ ĐỀU …

DỞ HƠI …

TRỜI Ạ…

SONOKO SẼ GIẢ TRANG ĐỂ ĐÓNG VAI HIỆP SĨ!

CON ĐÙA ĐẤY, BÁC SĨ CHỈ ĐẾN XEM VÀ GIÚP ĐỠ MẤY BUỔI TẬP THÔI!

HÔM NAY HỌ NGHỈ MÀ BỐ! LÀM SAO BÂY GIỜ, NHÀ SONOKO LẠI XA …

HAY ĐI RA NHÀ TẮM CÔNG CỘNG VẬY?

SAO Ạ? CHÁU CŨNG MUỐN TẮM …

PHÒNG TẮM HỎNG RỒI… NƯỚC CHẲNG CHẢY RA…

MAI CON CÓ BUỔI TẬP NÊN PHẢI TẮM RỒI ĐI NGỦ SỚM …

CHẾT, ĐÀ GIỜ NÀY RỒI À?

HỪM ...

ĐỂ CHỊ ĐI LẤY QUẦN ÁO!

EM NỮA ...

打開門

THẬT À? VẬY MÌNH QUA ĐÓ LUÔN THÔI!

HAY LÀ MƯỢN PHÒNG TẮM NHÀ TIẾN SĨ Ạ? EM CŨNG ĐANG ĐỊNH TỚI ĐÓ BÀN KẾ HOẠCH CẮM TRẠI CUỐI TUẦN NÀY...

HẢ ...

點火

MUỘN THẾ NÀY RỒI, ĐỂ KHÔNG GÂY PHIỀN PHỨC CHO NGƯỜI TA THÌ 2 ĐỨA TẮM CHUNG VỚI NHAU RỒI VỀ NHANH LÊN...

À, Ý CON LÀ NHƯ THẾ KHÔNG TỐT VỀ MẶT GIÁO DỤC...

.....

BỐ ĐỪNG CÓ ĐÙA!! TẠI SAO CON LẠI PHẢI TẮM CHUNG VỚI CONAN CHỨ!!!

VÂNG ...

CONAN NHỈ!

-- NHÀ TIỂN SỸ AGASA --

♪♫

RẤT LẠ... DẠO NÀY ...

♪♫

RAN CÓ GÌ ĐÓ RẤT LẠ...

ỦA? BÁC TƯỞNG ĐÓ LÀ VÌ CÔ BÉ BÍ MẬT ĐAN ÁO CHO CHÁU MÀ?

NÀY, SHIN-ICHI...

CHẮC CHỈ LÀ TƯỞNG TƯỢNG THÔI Ạ ...

MÀ ...

THỈNH THOẢNG CHÁU CẢM THẤY... CÁI CÁCH RAN NHÌN CHÁU HAY THÁI ĐỘ CỦA CÔ ẤY KHÔNG PHẢI LÀ DÀNH CHO 1 ĐỨA NHÓC LỚP 1...

Ý CHÁU LÀ SAO?

VÂNG... CHÁU CŨNG NGHĨ THẾ NHƯNG CÓ VẺ KHÔNG CHỈ CÓ VẬY...

NẾU THÂN PHẬN CỦA CẬU... LỘ RỒI THÌ SAO?

NÀY... NHỜ ĐÂU ĐÚNG NHƯ AI NÓI...

THẾ THÌ SAO CÔ ẤY KHÔNG NÓI THẲNG VỚI CHÁU?

RAN ĐÂU CÓ THỂ ...

A, AI?

.....

CHÁU CÓ VIỆC NÊN SẼ Ở DƯỚI TẦNG HẦM ĐẾN SÁNG, ĐỪNG LÀM PHIỀN ...

À, AI Ở DƯỚI TẦNG HẦM ...

MÀ CÔ BÉ BÁC NHẬN CHĂM SÓC ĐÂU Ạ?

À, KHÔNG ...

HẢ? CHỊ LÀM SAO CƠ?

CHÀO EM...

打開門

Ơ, NÀY ...

ĐỂ CHÁU XUỐNG CHÀO 1 CÂU! ♡

AI
...

HÔM KHÁC NHÉ, AI! ♡

CHÁU LÀM PHIỀN MÀ...

KHÔNG SAO ĐÂU Ạ...

CHÀO 1 CÂU ĐI CHỨ!?

AI!

ĐỪNG CÓ ĐÙA
...

ĐANG CHẠY TRỐN?

CÓ PHẢI LÀ MÌNH
...

BOKU WA WARAT-TA~*

NAKE TO IWARETE~

HYAKU-NEN BURI NO~ SEI-KIMAT-SU~

噗噗噗噗

*MUNE GA DOKIDOKI, DETECTIVE CONAN OPENING 1

HỬ?

BÁC ƠI... CHUYỆN RAN HÔM TRƯỚC ...

LÀM ĐƯỢC THỨ ĐÓ THÌ BÁC ĐÃ THÀNH TRIỆU PHÚ RỒI!

GIẢ SỬ NHƯ CON ROBOT GIỐNG HỆT CHÁU, BIẾT NÓI BIẾT CỬ ĐỘNG...

MÁY GÌ CHỨ...

BÁC CHẾ RA MÁY GÌ ĐI, PHÒNG KHI...

HẢ?

轉頭

ỦA?

VÂNG Ạ!!

BÁC VÀ AI SẼ NHÓM LỬA, MẤY ĐỨA ĐI KIẾM CÀNH KHÔ Ở TRONG RỪNG ĐI!

RỒI, XONG ĐƯỢC CÁI LỀU!!!

GÌ?

TỚI ĐÂY XEM NÀY!

MỌI NGƯỜI ƠI!

NÀY! THẾ LÀ ĐỦ RỒI! VỀ THÔI!

TỐI NAY ĂN THỊT NƯỚNG, THỊT NƯỚNG ...!

Ở ĐÂY GHI LÀ "NGUY HIỂM CẤM VÀO" ...

HANG NHỎ ĐÁ BÌNH THƯỜNG THÔI MÀ ...

危険
勿進

ÁNH SÁNG HẠNH PHÚC SẼ RỌI SÁNG CON ĐƯỜNG ...

HÃY ĐI THEO ĐƯỜNG CỦA RỒNG ...

ỪM ...?

CHỮ VIẾT Ở TRÊN TẢNG ĐÁ ẤY!

CHÚ Ý ĐẾN CÁI NÀY ĐI!

LÀ ÁNH SÁNG MANG LẠI NIỀM VUI ẤY!

ÁNH SÁNG HẠNH PHÚC...?

VẪN CÒN NỮA NHƯNG BỊ MÒN HẾT RỒI...

THẾ THÌ CÓ KHI ...

HA HA HA... LẠI NỮA...

LÀ KHO BÁU!!

[1] SÚP MISO THỊT LỢN [2] TUNNEL - ĐƯỜNG HẦM [3] KHO VÀNG ĐƯỢC CHÔN GIẤU CỦA TOKUGAWA

ĐÙA ĐẤY ...

TOKUGAWA NO MAIZOU-KIN[3]...

TON-NE-RU[2] ...

TO-PAZ ...

TON-JI-RU[1] ...

VẤN ĐỀ LÀ CHỮ "TO" (と) RẤT LỚN TRÊN PHIẾN ĐÁ ...

ĐỪNG LO, CHỈ LÀ THÁM HIỂM MỘT CHÚT THÔI MÀ ...

NÀY, BỌN CẬU ...

Ơ?

TRỜI Ạ...

BÊN TRONG RỘNG THẾ NÀY CƠ À!

HANG NHÙ ĐÁ ĐẤY!

HANG TO NHỈ...

CÒN CÓ AI NỮA Ư?

NGOÀI BỌN MÌNH RA...

ĐẦU LỌC VẪN CÒN ẨM...

THUỐC LÁ?

ỦA?

Ừ Ừ
...

MÀ TIẾN SỸ, GIÚP CHÁU NẤU NƯỚNG ĐI!

CHẮC LÀ ĐANG THÁM HIỂM TRONG RỪNG... CÓ CẬU THÁM TỬ HAY TÒ MÒ ĐI CÙNG NHƯ THẾ...

ĐI NHẶT Ở TẬN ĐÂU KHÔNG BIẾT
...

MUỘN GHÊ
...

CÓ NGƯỜI Ở ĐÓ!

A, NHÌN KÌA, ÁNH SÁNG!

THÌ ĐÃ LẤY ĐƯỢC TRƯỚC RỒI...

KHỈ THẬT! GIÁ NHƯ MÌNH VÀO ĐÂY SỚM HƠN...

跑 跑 跑

THẬT SAO !?

CÓ THỂ AI ĐÓ ĐÃ PHÁT HIỆN RA KHO BÁU RỒI!

NGƯỜI HÚT ĐIẾU THUỐC LÚC NÀY CHĂNG
...

NÀY!

HỨC
...

XA... XÁC... XÁC CHẾT...

GENTA ?

!?

MÀY ...

SÚNG !?

S...

NẰM XUỐNG!!!

KHÔNG, CHỈ CÓ 4 ĐỨA...

KHÔNG ĐI CÙNG BỐ MẸ À?

CÓ MẤY TÊN NHÀI NHÌN THẤY MÌNH!!

SAO THẾ?

GIẾT NÓ RỒI GIẤU Ở ĐÂY TƯỞNG KHÔNG AI BIẾT THÌ LẠI ĐẾN BỌN NHÀI ...

KHỈ THẬT! XUI QUÁ... CƯỚP NGÂN HÀNG ĐÃ 1 THẰNG BỊ NHÌN THẤY MẶT ...

TÌM THẤY THÌ SAO ĐÂY?

TẤT NHIÊN LÀ CHO NGỦ LUÔN Ở TRONG HANG TỐI NÀY...

喀

KHÔNG BIẾT BỌN NÓ ĐI ĐÂU...

ĐỪNG NÓI NHIỀU NỮA, TÌM BỌN CHÚNG ĐI!

HỘC

HỘC

ĐỤC CHO MỖI ĐỨA 1 PHÁT VÀO NÃO

...

HAI-BA-RA?

HAIBARA, CẬU NGHE THẤY GÌ KHÔNG?

HỘC

HỘC

噠噠噠

Ờ!

TAO SẼ TÌM QUANH CHỖ NÀY MỘT LÚC NỮA

...

跑走

MÀY CỨ RA LỐI VÀO ĐI! TRẺ CON THÌ ĐUỔI THEO ĐƯỢC NGAY!

KỆ BÁC ...

LÀM ĂN THẾ NÀY MÀ CŨNG SỐNG ĐƯỢC MỘT MÌNH BẤY LÂU NAY ...

HA... HAI-BARA...

HAIBARA, TRẢ LỜI ĐI!!

KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU!

TỚ SẼ ĐI BÁO BỌN CHÚNG LÀ TỚ CHƯA NHÌN THẤY GÌ!

CHẮC CHẮN CONAN SẼ NGHĨ RA CÁCH HAY CHO BỌN MÌNH...

CẬU ẤY KHÔNG BẬT MÁY À?

LÀM SAO THẾ NHỈ?

HỘC

HỘC

NHỈ, CONAN ...

CONAN !?

HỘC

HỘC

CO...

BẢN DỊCH TIẾNG VIỆT THỰC HIỆN BỞI ROCKETEAM - PHÁT HÀNH TẠI KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

TẬP 25
Chương 10

FILE 252: NHỮNG THÁM TỬ LỪNG DANH ĐỨNG CẢM

ĐIỀU KHÔNG NGỜ ĐÃ XẢY ĐẾN! THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM, CON NGƯỜI... ĐỀU KHÔNG ỦNG HỘ, DIỄN BIẾN TIẾP THEO LÀ...?

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

CONAN !?

CO...

HỘC

HỘC

HỘC

ĐỢI ĐÃ... KHÔNG CHỐNG THÌ CHẦY, TIẾN SĨ VÀ HAIBARA SẼ VÀO TRONG HANG ...

C-CONAN, NẾU KHÔNG CHẠY NHANH THÌ BỌN NGƯỜI XẤU QUAY LẠI MẤT!

VỪA RỒI CẬU ẤY BỊ TRÚNG ĐẠN ...

CHẲNG LẼ...

MÁU... TẠI SAO LẠI CÓ MÁU VẬY?

HỘC

HỘC

HỘC

NẾU KHÔNG BIẾT CHUYỆN GÌ ĐANG XẢY RA MÀ VÀO SÂU TRONG NÀY, HỌ CÓ THỂ SẼ BỊ CHÚNG PHÁT HIỆN VÀ GIẾT! NÊN TRƯỚC HẾT PHẢI BÁO CHO 2 NGƯỜI ĐÓ LÀ CHỖ NÀY NGUY HIỂM...

NHƯNG LÀM THẾ NÀO?

MẶT SAU CỦA NÓ DÍNH ĐƯỢC... TỚ CÓ MANG THEO 10 CÁI ...

DÙNG MÁY PHÁT TÍN HIỆU NÀY ...

VẬY PHẢI LÀM SAO?

NHƯNG DÙNG NÓ NHƯ THẾ NÀO...

HỘC

HỘC

HỘC

CỨ CHẠY SÂU VÀO TRONG RỒI CỐ DÙNG HUY HIỆU GỌI VẦN HƠN...

NẾU ĐỂ LẠI LỜI NHẮN THÌ CHÚNG SẼ PHÁT HIỆN VÀ XÉ MẤT!

NGỐC... ĐI VÀO SÂU NỮA LÀ KHÔNG DÙNG ĐƯỢC MÁY...

HỘC

HỘC

HỘC

摸索

CỨ LÀM THEO LỜI TỚ NÓI ...

KHÔNG CÓ THỜI GIAN GIẢI THÍCH ...

HỘC

HỘC

HỘC

HỘC

CHẾT TIỆT... BỌN NHÃI BIẾN ĐÂU MẤT RỒI!!

BAO NHIÊU NGƯỜI VÀO ĐÓ RỒI KHÔNG RA ĐƯỢC...

HỪM, THẾ THÌ CẦN GÌ ĐUỔI... BỌN NHÃI CÙNG ĐƯỜNG RỒI...

CHỈ CÒN CON ĐƯỜNG ĐI SÂU VÀO TRONG ...

LẠ NHỈ... TÌM CHỖ NÀY KỸ RỒI MÀ ...

KHÔNG... CÓ VẺ CHÚNG KHÔNG ĐI RA LỐI ĐÓ!

MÀY THẤY CHÚNG KHÔNG!?

ĐỒ NGU, NHÌN CÁI NÀY ĐI!

NÓ CÓ THỂ LÀ KÍNH CỦA AI ĐÓ LẠC Ở ĐÂY LẦN TRƯỚC MÀ?

KÍNH ?

XEM RA CHẮC CHẮN LÀ CHÚNG VÀO TRONG ...

KHÔNG, PHẢI ĐUỔI! NHỜ CÓ CHUYỆN GÌ...

Ờ... VẪN CHƯA KHÔ ...

NÓ LÀ MÁU HẢ!!

MÁU !?

ĐÚNG THẾ...

HIỂU RỒI... VẬY LÀ KHÔNG KHÓ ĐỂ ĐUỔI KỊP BỌN NÓ ...

NÀY ...

CHÁU SẼ ĐI VÀO RỪNG XEM THỬ ...

ĐÚNG THẬT ...

THẾ NÀY CÓ MUỘN QUÁ MỨC KHÔNG?

BÁC ƠI...

嘎嘎

嘎嘎

HỘC
HỘC
HỘC

NHƯNG... NẾU LẮC MẠNH LÀ CẬU SẼ BỊ ĐAU MÀ?

.....

HỘC
HỘC

MÀ GENTA NÀY... CẬU ĐI NHANH HƠN CHÚT NỮA ĐI, KHÔNG LÀ CHÚNG ĐUỔI KỊP ĐẤY...

ĐỪNG LO, TỚ DÁN TẠM BĂNG CỨU THƯƠNG ĐỂ CẦM MÁU RỒI ...

HỘC
HỘC
HỘC

CONAN, CẬU CÓ SAO KHÔNG?

HỘC
HỘC

CONAN CŨNG CHẲNG BỊ THẾ NÀY...

TẠI TỚ... NẾU TỚ KHÔNG BẢO "ĐI THÁM HIỂM MỘT CHÚT THÔI MÀ" THÌ BỌN MÌNH ĐÃ CHẲNG VÀO ĐÂY ...

NGỐC ...

HỘC
HỘC

NGƯỜI SAI LÀ TỚ CHỨ CÒN AI? TỚ CHẠY LUNG TUNG NÊN MỚI NHÌN THẤY BỌN CHÚNG KHIÊNG CÁI XÁC...

KHÔNG PHẢI TẠI AYUMI ĐÂU! LÀ DO TỚ ĐÃ TÌM RA CHỖ NÀY NÊN...

ĐỪNG BI QUAN THẾ CHỨ ...

HỘC

HỘC

VÌ CHÚNG TA VÀO TRONG CÁI HANG NÀY MÀ 1 VỤ ÁN GIẾT NGƯỜI SẼ ĐƯỢC PHÁ CƠ MÀ?

LỪ!

HỘC

HỘC

NÀO... CHẠY THOÁT ĐƯỢC THÌ CÙNG NƯỚNG THỊT ĂN NHÉ... PHẢI LẠC QUAN LÊN ...

NHANH LÊN ĐI!

HẢ?

HỘC

HỘC

GENTA... TỚ MƯỢN ĐỒNG HỒ GẮN ĐÈN ...

OẮN TÙ TÌ ĐI...

HỘC

HỘC

LÀM SAO BÂY GIỜ ...

ÔI... ĐƯỜNG CHIA LÀM ĐÔI...

HẢ?

BÁC NHÌN NÀY... Ở ĐÂY CÓ ĐỐNG CÀNH KHÔ ...

TRẢ LỜI BÁC ĐI!

MẤY ĐỨA Ở ĐÂU THẾ?

NÀY, MẤY ĐỨA ƠI!

TẢNG ĐÁ: "NGUY HIỂM CẤM VÀO"

LẼ NÀO CHÚNG ĐÃ ĐI VÀO TRONG NÀY ...

危険 勿進

4 PHẦN CỦI NẰM GỌN TRƯỚC LỐI VÀO HANG ...

CÓ GÌ ĐÓ SÁNG...

CÁI GÌ KIA... Ở PHÍA ĐƯỜNG BÊN PHẢI...

CHẾT TIỆT, CHÚNG ĐI HƯỚNG NÀO ĐÂY?

NÀY, ĐƯỜNG CHIA LÀM 2...

CHÚNG ĐÃ ĐI THEO ĐƯỜNG NÀY...

KHÔNG CÒN NHẦM LẪN GÌ...

ĐỒNG HỒ ĐEO TAY CÓ GẮN ĐÈN... BỌN NHÃI CÓ THỨ ĐẸP GỚM NHỈ...

HƠN NỮA, DÂY ĐEO ĐỒNG HỒ LẠI ĐƯỢC CÀI...

NGHĨ KỸ ĐI! CÓ LÀ TRẺ CON CŨNG KHÔNG THỂ KHÔNG ĐỂ Ý KHI LÀM RƠI VẬT SÁNG NHƯ THẾ ...

ĐÓ LÀ CÁI BẪY ...

KHOAN ĐÃ!

HẢ?

NHƯNG THỰC RA LẠI CHỌN LỐI KIA...

TỨC LÀ CHÚNG GIẢ VỜ ĐI ĐƯỜNG NÀY...

Ừ... GƯƠNG MẶT ĐẦM ĐÌA NƯỚC MẮT CẦU XIN THA MẠNG...

HỪM... HAY ĐẤY CHỨ... CÀNG NGÀY CÀNG MUỐN NHÌN THẤY GƯƠNG MẶT CỦA CHÚNG ...

NHÀI RANH, COI THƯỜNG CHÚNG TA...

HỘC

HỘC

HỘC

KHÔNG ĐÂU... CHÚNG CŨNG PHẢI BIẾT TRONG NÀY KHÔNG DÙNG ĐƯỢC BỘ ĐÀM NÊN ĐI MỘT MÌNH LÀ RẤT NGUY HIỂM ...

NHƯNG NHỠ CHÚNG CHIA LÀM 2 NHÓM ĐỂ ĐI TÌM THÌ SAO ?

A...

HỘC HỘC

CỨ YÊN TÂM... GẦN NHƯ CHẮC CHẮN LÀ CHÚNG SẼ ĐI ĐƯỜNG KIA... CHÚNG CƯỚP NGÂN HÀNG NÊN ÍT RA CŨNG PHẢI CÓ 1 TÊN BIẾT SUY NGHĨ ...

ĐỂ LẠI CÁI ĐỒNG HỒ PHÁT SÁNG Ở ĐÚNG HƯỚNG MÌNH ĐI NHƯ THẾ CÓ SAO KHÔNG?

HỘC HỘC HỘC

.....

HỘC

A, AYUMI ...

CÓ CÁ NÀY!!

NGỐC... BỌN MÌNH ĐÂU CÓ CHẠY LÒNG VÒNG...

CHẠY LÒNG VÒNG TRONG HANG HOÀI CŨNG ĐÓI...

SAO? CẬU ĐỊNH ĂN À?

HỘC HỘC

CÓ ĐẤY... HÌNH NHƯ LÀ CÁ AYU ...

HẢ?

NÀY... CON CÁ ĐÓ CÓ CON MẮT KHÔNG?

HỘC HỘC

ĐÚNG NHƯ THẾ...

HỘC HỘC

THÌ CÓ THỂ RA NGOÀI!!

NGHĨA LÀ NẾU ĐI NGƯỢC THEO DÒNG NƯỚC...

HỘC HỘC

NẾU TRONG HANG ĐỘNG NÀY CÓ CÁ MÀ MẮT CHƯA BỊ ĐỤC, THÌ CHỨNG TỎ NÓ VÀO ĐÂY THEO ĐƯỜNG SÔNG NÀO ĐÓ ...

ĐÚNG LÀ CHÚNG BỊ LẠC TRONG NÀY...

CỦA KUDO ĐÚNG KHÔNG ...?

CẶP KÍNH NÀY ...

KHÔNG ỔN RỒI, PHẢI ĐI TÌM NGAY...

NHƯNG TẠI SAO LẠI VÀO ĐÂY...

HỬ...?

Ở QUANH ĐÂY CÓ GÌ ĐÓ RƠI NHIỀU LẮM...

HẢ?

KHOAN ĐÃ...

PÍP!

CÁI... CÁI NÀY LÀ...

ĐIỀU CHỈNH LẠI TỈ LỆ...

CHÚNG TẠO THÀNH HÌNH GÌ ĐÓ...

BÁC ĐỪNG ĐỘNG VÀO!

MÁY PHÁT TÍN HIỆU ĐÂY MÀ!

110*
!?

N
E
W
S

*110: SỐ GỌI CẢNH SÁT

HA HA HA HA ...

BỌN NHÃI!! TA BỊ BỌN NHÃI LỪA RỒI!!

ĐƯỜNG CỤT RỒI!?

THẾ... THẾ NÀY LÀ SAO!?

GIẾT HẾT BỌN CHÚNG ĐI!!!

QUAY LẠI ĐƯỜNG KIA ĐUỔI MAU!!

KHÔNG PHẢI CHỨ...?

HỘC

HỘC

ÔI, TRỜI ƠI...

VẪN CÒN HƠI SỚM ĐỂ TUYỆT VỌNG …

THẾ BỌN MÌNH PHẢI Ở ĐÂY ĐẾN KHI CHẾT À?

ĐÚNG LÀ CÁ AYU VÀO TỪ CHỖ NÀY …

啪啦

LÀM SAO RA NGOÀI ĐƯỢC BẰNG ĐƯỜNG ĐÓ…

NÓI CÁCH KHÁC, CÓ THỂ CÓ LỐI RA Ở GẦN ĐÂY …

TỨC LÀ MÌNH ĐANG GẦN MẶT ĐẤT…

NHÌN ĐI… PHÍA TRÊN TRẦN HANG CÓ RỄ CÂY…

HỘC HỘC

A…

?

HỘC HỘC

NHƯNG QUANH ĐÂY CÓ GÌ GIỐNG LỐI RA ĐÂU …

HOÁ RA LÀ THẾ, CHÁN THẬT …

HỘC HỘC

CHỈ LÀ HÒN ĐÁ HÌNH TRỨNG Ở TRÊN 1 TẢNG ĐÁ KHÁC …

CÓ QUẢ TRỨNG GÌ TO LẮM!

TRỨNG!

HẢ !?

哇哇

MÌNH ĐẾN CHỖ NHÌN LẠ NHỈ ...

LỪ... ĐƯỜNG CHIA LÀM 5 ...

KHÔNG BIẾT LỐI NÀO DẪN RA NGOÀI ...

LẠ THẬT... HÒN ĐÁ NHƯ THẾ NÀY KHÔNG THỂ TỰ NHIÊN CÓ Ở ĐÂY ...

AI ĐÓ ĐÃ CỐ TÌNH ĐẶT NÓ ...

NHƯNG ĐỂ LÀM GÌ...

KẺ LẠC TRONG BÓNG TỐI...?

GẦN GIỐNG DÒNG CHỮ Ở NGOÀI CỬA HANG ...

HẢ?

NHÌN XEM! LẠI CÓ CHỮ GÌ ĐÓ NỮA!

KẺ LẠC TRONG BÓNG TỐI, HÃY ĐI THEO ĐƯỜNG CỦA RỒNG, ÁNH SÁNG HẠNH PHÚC SẼ SOI RỌI CON ĐƯỜNG...

?


D...
DƠI
!?

ĐỪNG CỬ ĐỘNG!! ĐỨNG YÊN ĐI!!

AAAA A!!

CHÚNG Ở GẦN ĐÂY, NHANH LÊN!!!

TIẾNG VỪA RỒI ...

LÀ BỌN NHÃI ĐÓ!

ĐƠI Ở TRONG HANG ĂN CÔN TRÙNG...

NÊN RẤT NHẠY VỚI NHỮNG CHUYỂN ĐỘNG HAY ÂM THANH CỦA VẬT NHỎ...

HỘC HỘC

HẢ?

HỘC

HỘC

ĐƠI CHỈ SỐNG CÁCH LỐI RA TRONG KHOẢNG 300M TRỞ LẠI...

TỨC LÀ ...

KHÔNG... PHẢI CẢM ƠN CẬU ẤY...

HỘC

HỘC

NHƯNG MÀ...

AYUMI ĐỪNG CÓ TÌM RA MẤY THỨ GHÊ NHƯ THẾ CHỨ ...

ĐANG NẰM NGAY TRƯỚC MŨI ...

HỘC HỘC HỘC

LỐI RA MÀ BỌN MÌNH ĐANG HƯỚNG TỚI...

HỘC

THEO SUY LUẬN CỦA MÌNH THÌ LÀ ĐƯỜNG CỦA RỒNG ...

NHƯNG VẤN ĐỀ LÀ LỐI NÀO TRONG 5 ĐƯỜNG NÀY DẪN RA NGOÀI...

HỘC HỘC

THẬT À!!

THẬT ...

KHỈ THẬT... MẮT BẮT ĐẦU MỜ ...

"TO"... "RỒNG"... "TRỨNG" ...?

CHÌA KHÓA Ở ĐÂY LÀ CHỮ "TO" BẰNG HIRAGANA TRÊN TẢNG ĐÁ NGOÀI CỬA HANG VÀ "ĐƯỜNG CỦA RỒNG"...

KHÔNG... CHỈ VÀO 1 ĐƯỜNG THÔI...

MÌNH ĐI LẦN LƯỢT CÁC ĐƯỜNG ĐI!

HỘC HỘC

HỘC

HẢ?

!!

NGHĨA LÀ TẢNG ĐÁ VỪA RỒI VÀ Ở NGOÀI CỬA HANG CHỈ CÁCH THOÁT RA KHỎI ĐÂY...

HỘC

KẺ LẠC TRONG BÓNG TỐI LÀ NGƯỜI BỊ LẠC... ÁNH SÁNG HẠNH PHÚC LÀ ÁNH SÁNG TỪ LỐI RA RỌI VÀO...

HƠ?

.....

ĐƯỜNG... CỦA RỒNG ĐÓ... LÀ...

ĐƯỜNG RA LÀ ĐƯỜNG CỦA RỒNG...

HỘC

HỘC

CHẾT RỒI! CHÚNG TỚI!!

TIẾNG BƯỚC CHÂN!?

RA NHIỀU MÁU QUÁ!!

CO... CONAN !?

ĐỪNG NÓNG RUỘT! 1 ĐỨA ĐÃ BỊ THƯƠNG, CHÚNG KHÔNG CHẠY NHANH ĐƯỢC...

KHỈ THẬT... CHÚNG VÀO ĐƯỜNG NÀO!?

H!!

BỌN TAO SẼ BẮT ĐẦU TÌM TỪ ĐƯỜNG NÀY, MÀY ĐỨNG ĐÓ CANH ĐI!

ĐỪNG CÃI NHAU NỮA, KHÔNG TÌM THẤY ĐƯỜNG CỦA RỒNG MÀ CONAN NÓI LÀ MÌNH BỊ GIẾT ĐẤY!

LÀM SAO ĐƯỢC? TỚ TƯỞNG Ở TRONG CÙNG LÀ ĐƯỜNG NHƯNG HOÁ RA LẠI LÀ CÁI HỐC NHỎ!

SAO LẠI VÀO CHỖ NHƯ THẾ NÀY!?

THẬT CHỨ ...

THẬT À...?

TÌM MÀ KHÔNG CÓ CONAN SAO?

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Hell & Kun
Raw: Minkun

ROCKETEAM
KENHSINHVIEN.NET

名探偵コナン

SERIES PART 3

DETECTIVE CONAN

TẬP 25
Chương 11

BẤT KHẢ THI?

FILE 253: MỘT ĐIỀU CHẮC CHẮN

KHÔNG ĐỢI ĐƯỢC ĐÂU! 2 TÊN KIA CÓ THỂ VỀ BẤT CỨ LÚC NÀO ...

TỆ THẬT... PHẢI ĐỢI HẮN MẤT CẢNH GIÁC THÌ MÌNH MỚI CÓ CƠ HỘI CHẠY RA...

HẮN KHÔNG ĐỘNG ĐẬY GÌ...

CHÚNG MÌNH ĐANG Ở ĐÂY ...

TÊN CANH KIA Ở CẠNH TẢNG ĐÁ...

CÓ TỔNG CỘNG 5 NGÁCH!

SOẠT SOẠT!

ĐÚNG RỒI... CHÚNG TA HÃY CỐ TÌM "ĐƯỜNG CỦA RỒNG" MÀ CONAN NÓI TỚI ĐI!

HƠN NỮA PHẢI NHANH CHÓNG RA KHỎI HANG ĐỂ ĐƯA CONAN ĐẾN BỆNH VIỆN ...

DORAE-MON...

ĐƯỜNG CỦA RỒNG... DRAGON...

CHỖ NÀY CHỈ LÀ CÁI HỐC NHỎ NÊN LỐI RA NẰM TRONG 4 ĐƯỜNG CÒN LẠI ...

THẾ THÌ ĐƯỜNG THỨ 4 LÀ ĐƯỜNG CỦA RỒNG...

D LÀ CHỮ THỨ 4 TRONG BẢNG CHỮ CÁI!

DRAGON

?

ĐỢI ĐÃ! CHỮ ĐẦU TRONG DRAGON LÀ D ĐÚNG KHÔNG?

CÁI GÌ MÀ "CHÌA KHÓA", "TO", "RỒNG", "TRỨNG" ẤY...

HẢ?

MÀ ĐÚNG RỒI, TRƯỚC KHI NGẤT ĐI, CONAN CÓ LẨM BẨM ...

TRỜI Ạ...

... MÀ ĐÓ CHÍNH LÀ CHỖ MÌNH ĐANG ĐỨNG CÒN GÌ...

TẠI SAO CẬU KHÔNG NÓI SỚM HƠN HẢ!!

HẮN TỚI ĐÂY!!!

CHẾT ...

LO GÌ... CHỈ CÒN 4 NGÁCH, SẼ THẤY CHÚNG NGAY ...

KHÔNG... NGÁCH ĐẦU TIÊN LÀ NGÕ CỤT...

CÓ THẤY BỌN NHÃI KHÔNG?

A...

NÀY! TAO BẢO MÀY CANH KỸ CƠ MÀ!?

PHÙ...

BỌN NHÃI CÓ THỂ QUAY LẠI, CẢNH CHO CẨN THẬN!

BÀ TUỔI TỴ NÊN BIẾT NHIỀU VỀ RẮN!

BÀ TỚ Ở QUÊ HAY BẢO...

RẮN ?

RỒNG MÀ GIỐNG RẮN THÌ THÍCH TRỨNG, NHƯNG MÀ...

CHẲNG HIỂU GÌ CẢ ...

CHÌA KHÓA LÀ "TO", "RỒNG" VÀ "TRỨNG" À ...

HẢ?

ĐÚNG RỒI, CÓ THỂ LÀ NÓ ĐẤY!

TUỔI RẮN ...

TUỔI ...

CÓ THỂ LÀ TUỔI DẦN HOẶC DẬU[1] ĐẤY!

THẾ "TO" THÌ SAO?

[1] DẦN (TORA -寅) VÀ DẬU (TORI -酉)

TUỔI THÌN, TỨC LÀ NĂM CON RỒNG Ở NGAY CẠNH QUẢ TRỨNG...

NẾU CHỖ CÓ TRỨNG LÀ TUỔI TỴ, THÌ 5 CON ĐƯỜNG SẼ THÀNH THẾ NÀY...

"RỒNG" LÀ TUỔI THÌN, "TRỨNG" LÀ TUỔI TỴ!

"TO", "RỒNG", "TRỨNG" CHỈ 12 CON GIÁP!

NOTE: TRONG 12 CON GIÁP NHẬT BẢN, SỬU LÀ BÒ, MÃO LÀ THỎ, MÙI LÀ CỪU.

NHƯ VẬY THÌ LẠI BỊ TRÙNG VỚI CHỮ "TO"...

ĐÚNG THẾ, NHƯNG ...

VỚI LẠI, NẾU TRỨNG THÌ TỚ NGHĨ NĂM CON GÀ CÓ LIÊN QUAN HƠN CHỨ ...

NHƯNG BỌN CHÚNG VỪA MỚI BÁO ĐÓ LÀ NGÔ CỤT MÀ?

[3] と, 龍, 卵 ĐỀU CHỈ GỒM 1 CHỮ.

[2] MÃO = U (卯), NHÌN GẦN GIỐNG TRỨNG = TAMAGO (卵).

CẬU NÓI GÌ THẾ? TRỨNG GỒM 2 CHỮ CƠ MÀ?

THẾ THÌ ĐIỂM CHUNG DUY NHẤT LÀ CHÚNG ĐỀU CHỈ GỒM 1 CHỮ[3]...

ỪM... CÓ VẺ NHƯ MẤY TỪ ĐÓ KHÔNG CHỈ 12 CON GIÁP...

NHƯNG GÀ MỚI ĐẺ TRỨNG CHỨ?

?

A, HAY LÀ QUẢ TRỨNG CHỈ NĂM CON THỎ! CHỮ KANJI CHO "MÃO" NHÌN NA NÁ GIỐNG CHỮ "TRỨNG" MÀ[2] ...

BỊ BAO NHIÊU KHÁCH LẦN MẸ CƯỜI NÊN KHÔNG NHẦM ĐƯỢC ĐÂU!

CÓ LẦN TỚ ĐỌC NHẦM CHỮ HÁN "TRỨNG TRÁNG" THÀNH "HOÀNG TỬ TRÁNG" Ở QUÁN ĂN GẦN NHÀ

...

[1] CHỮ TAMAGO CÓ 2 CÁCH VIẾT, 卵 VÀ 玉子. 玉子 NHÌN GẦN GIỐNG VỚI 王子 - OUJI/HOÀNG TỬ.

KHOAN ĐÃ!

ĐÚNG CHƯA?

NHƯNG ĐÚNG LÀ "TRỨNG" CÓ THỂ VIẾT THEO CÁCH ĐÓ [1]

...

GENTA NGỐC QUÁ! TRÁNG HOÀNG TỬ LÊN LÀM GÌ?

"HOÀNG TỬ TRÁNG"

...

[2] TRONG SHOGI, MẶT SAU QUÂN CỜ THỂ HIỆN GIÁ TRỊ MỚI CỦA NÓ KHI ĐƯỢC PHONG CẤP. BỘ BINH PHONG CẤP SẼ THÀNH THÀNH KIM (TOKIN), PHI XA SẼ THÀNH LONG VƯƠNG (RYUOH).

GỢI Ý NÀY CHỈ SHOGI ĐẤY!

CÓ THỂ... CÓ THỂ LÀ...

GIỐNG NHƯ VƯƠNG TƯỚNG, NHƯNG ĐƯỢC DÙNG BỞI KỲ THỦ HẠNG THẤP HƠN TRONG 1 TRẬN SHOGI[3].

NGỌC TƯỚNG ?

VÀ NẾU "TRỨNG" VIẾT THEO CÁCH GENTA NÓI THÌ CHẮC NÓ CHỈ NGỌC TƯỚNG

...

MẶT SAU QUÂN BỘ BINH CÓ CHỮ "TO"... SAU QUÂN PHI XA CÓ CHỮ "VUA RỒNG"[2]...

HẢ?

[3] TRONG TRẬN ĐẤU, KỲ THỦ HẠNG CAO HƠN SẼ DÙNG VƯƠNG TƯỚNG (OSHO), CÒN NGƯỜI HẠNG THẤP DÙNG NGỌC TƯỚNG (GYOKU-SHO).

NẾU QUẢ TRỨNG KIA CHỈ NGỌC TƯỚNG, THÌ 4 NGÁCH PHÍA NÀY, CĂN CỨ VÀO VỊ TRÍ TRÊN BÀN CỜ, SẼ LÀ "KIM TƯỚNG", "NGÂN TƯỚNG", "QUẾ MÃ", "HƯƠNG XA"

...

VÀ, NGAY PHÍA TRƯỚC "QUẾ MÃ" LÀ "PHI XA"...

THẾ THÌ ĐƯỜNG CỦA RỒNG

...

Ừ! LÀ CON ĐƯỜNG NẰM Ở PHÍA ĐỐI DIỆN KIA!

KHÓ THẬT

...

CHÚNG TA CHỈ CÓ ĐỒNG HỒ PHÁT SÁNG VÀ HUY HIỆU THÁM TỬ THÔI

...

HUY HIỆU

...

NHƯNG LÀM SAO ĐÂY?

ĐỂ SANG ĐÓ THÌ PHẢI ĐI QUA TRƯỚC MẶT HẮN!

LÚC NÀY CONAN

...

NÀY... TỚ KHÔNG CHẮC CÓ THÀNH CÔNG ĐƯỢC KHÔNG, NHƯNG

...

CÁI!?

ỦA?

MỘT, HAI ...

NẾM ĐI NÀY!!

HẢ?

MỘT LŨ NHÃI RANH NGỐC NGHẾCH! MẤY MẨU ĐÁ BÉ TẸO ĐÓ LÀM SAO MÀ ...

NHANH LÊN NÀO!

!!!

OÁI!

BỌN NHÃI ...

SAO THẾ HẢ!?

AI CHO BỌN MÀY THOÁT!!!

CHẾT TIỆT ...

CHÚNG VÀO ĐƯỜNG ĐÓ...

LỐI RA KÌA!!

LỐI ...

噠噠噠

HỘC

HỘC

HỘC

HỘC

HỘC

G-GEN-TA!!

TAO BẮN THỦNG ĐẦU THẰNG NÀY BÂY GIỜ!!

NHANH LÊN!!

BIẾT KHÔN THÌ ĐỪNG RA NGOÀI! ĐI TỚI CHỖ TAO!

2 ĐỨA MÀY ...

KHỐN KIẾP ...

CÁC NGƯỜI ĐÃ BỊ BAO VÂY HOÀN TOÀN!! BỎ SÚNG XUỐNG VÀ ĐẦU HÀNG ĐI!!

CẢNH SÁT ĐÂY!!!

NẾU KHÔNG MUỐN TAO GIẾT THẰNG NHÃI NÀY THÌ MAU...

BỌN NGU, CHÚNG MÀY KHÔNG NHÌN THẤY CÁI NÀY À!?

HỘC

HỘC

HỘC

KHÁNG CỰ CÙNG ...

CÁI GÌ!?

NGU NGỐC... VÁN CỜ NÀY NGƯƠI ĐÃ BỊ CHIẾU TƯỚNG RỒI...

HỘC

HỘC

HỘC

PHỤP!

VÔ ÍCH THÔI ...

CHUYẾN THÁM HIỂM HANG ĐỘNG CỦA CHÚNG TÔI KẾT THÚC ...

VẬY LÀ 3 TÊN CƯỚP ĐÃ BỊ BẮT.

TRONG KHI LỜ MỜ NGHE LỜI ĐỐI THOẠI ĐÓ, TÔI ĐƯỢC CHUYỂN TỚI BỆNH VIỆN TRUNG ƯƠNG BEIKA...

THEO LỜI NGƯỜI ĐỊA PHƯƠNG ĐÓ THÌ MẬT MÃ KIA ĐÃ CÓ TỪ NGÀY XƯA, KHÔNG BIẾT AI TẠO RA ...

2 NGƯỜI ĐÃ BIẾT CHÚNG TÔI SẼ RA LỐI NÀY, VÀ HỎI ĐƯỜNG NGƯỜI ĐỊA PHƯƠNG ĐỂ VÒNG TỚI ĐÓN ...

NGƯỜI GỌI CẢNH SÁT LÀ TIẾN SĨ VÀ HAI-BARA ...

À, CẬU BIẾT ĐẤY ...

KHÔNG PHẢI VẾT THƯƠNG BÌNH THƯỜNG SAO?

HẢ?

CẬU ẤY BỊ BẮN ...

PHẪU THUẬT !?

HẢ!?

米花綜合病院

VIÊN ĐẠN ĐI QUA, NHƯNG MÁU RA NHIỀU NÊN CÓ KHẢ NĂNG GÂY TỔN THƯƠNG ĐẾN THẬN, TÌNH TRẠNG RẤT NGUY HIỂM...

VÀO VÙNG BỤNG PHÍA BÊN TRÁI ...

CHỈ MỘT CHÚT NỮA THÔI...

CONAN, CỐ LÊN!

À, TÔI ĐANG NHẬN CHĂM SÓC NÓ... TÊN LÀ HAIBARA AI...

CÔ BÉ NÀY LÀ SAO?

HẢ?

THƯA BÁC SỸ, NGUY RỒI!

THƯA BÁC SỸ... LẤY MÁU CHÁU ĐI...

CÓ GỌI CHO TRUNG TÂM CUNG CẤP MÁU BÂY GIỜ CŨNG KHÔNG KỊP ĐÂU ...

PHẦN MÁU TRÙNG VỚI NHÓM CỦA CẬU BÉ ĐÃ ĐƯỢC SỬ DỤNG GẦN HẾT TRONG LẦN PHẪU THUẬT CHO BỆNH NHÂN TRƯỚC NÊN HIỆN KHÔNG CÒN ĐỦ!

THÔI CHẾT ...

CHÁU CÓ CÙNG NHÓM MÁU VỚI THẰNG BÉ MÀ...

CÁI ...!?

HẢ?

ĐÚNG LÀ...

噠 噠 噠

RAN ...

VẬY MAU TỚI PHÒNG LẤY MÁU...

NHƯNG CỨ KIỂM TRA CHO CHẮC ...

NÀY... SAO MÀ CON...

ĐÚNG LÀ CẬU ĐÃ...

ĐANG PHẪU THUẬT

SHIN-
ICHI
...